

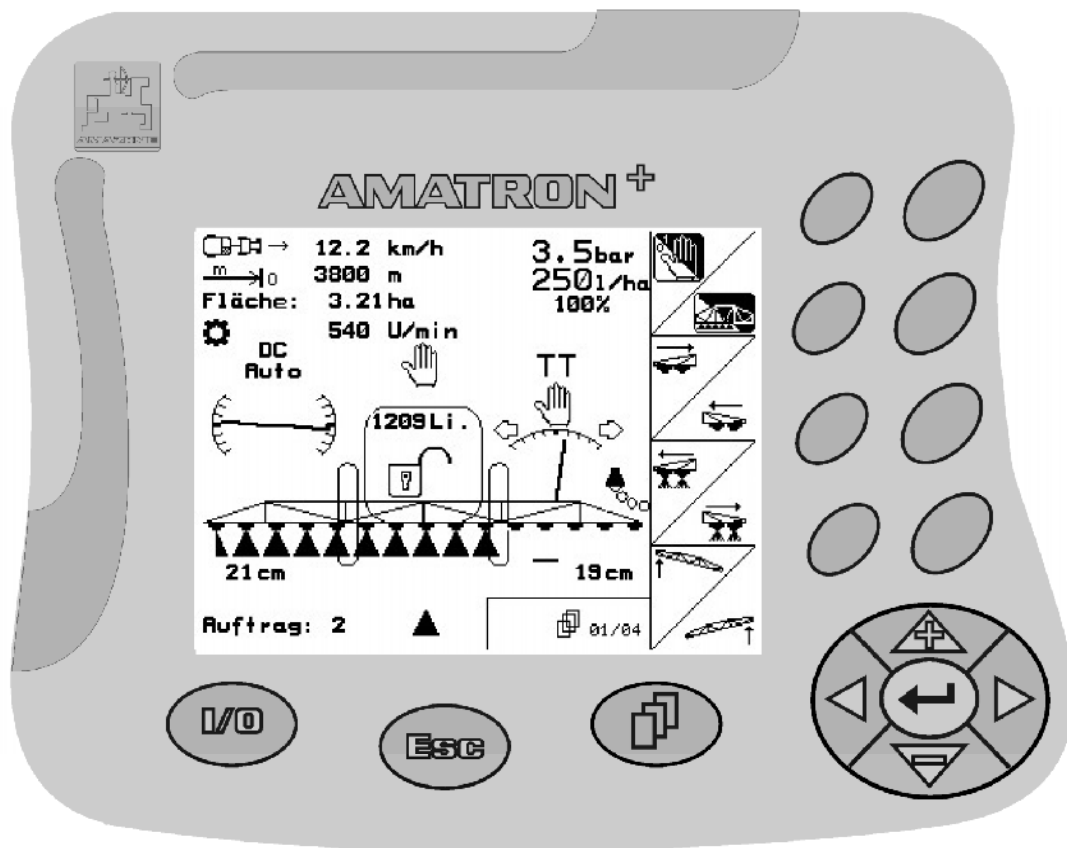
Instrucțiuni de utilizare

AMAZONE

Calculator de bord

AMATRON⁺

pentru stropitori de câmp



MG4175
BAG0037.6 10.12
Printed in Germany

Înainte de prima punere în
funcțiune, citiți și respectați
aceste instrucțiuni de utilizare!
Păstrați-le pentru folosință
ulterioară!

ro



Nu este permis

să se considere incomodă și inutilă citirea și respectarea instrucțiunilor de folosire; fiindcă nu este suficient să auzi de la alții și să vezi că o mașină este bună, apoi s-o cumperi și să crezi că de acum totul merge de la sine. Cel în cauză nu numai că și-ar produce pagubă ci, ar comite și greșeala de a învinui mașina de cauzele unui eventual eșec în loc să și-l asume. Pentru a fi sigur de un bun succes, trebuie să pătrunzi în spiritul lucrului, respectiv să te instruiești despre scopul fiecărei instalații la mașină și să dobândești exercițiu în mânăuire. Abia după aceea vei fi pe deplin satisfăcut atât de mașină cât și de tine însuși. Acesta este scopul acestor instrucțiuni de folosire.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Date de identificare

Introduceți aici datele de identificare ale mașinii. Datele de identificare se găsesc pe plăcuța de tip.

Seria mașinii:
(din zece caractere)

Tipul:

Amatron+

Anul de fabricație:

Greutatea proprie standard kg:

Greutatea totală maximă
autorizată kg:

Încărcarea suplimentară maximă
kg:

Adresa producătorului

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Comandarea pieselor de schimb

Aveți acces liber la lista pieselor de schimb prin portalul de piese de schimb sub www.amazone.de.

Transmiteți comenzile la dealerul dvs. AMAZONE.

Informații formale privind aceste instrucțiuni de utilizare

Numărul documentului: MG4175

Data editării: 10.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Toate drepturile rezervate.

Retipărirea, chiar și numai parțială, este permisă numai cu acordul firmei AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Cuvânt înainte

Cuvânt înainte

Stimate client,

V-ați decis pentru unul dintre produsele de calitate din gama sortimentală extinsă a firmei AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Vă mulțumim pentru încrederea acordată.

Vă rugăm ca la recepția mașinii să verificați dacă s-au ivit deteriorări datorate transportului și dacă nu lipsesc piese! Verificați integritatea mașinii livrate, inclusiv a echipamentelor opționale, pe baza avizului de expediție. Despăgubirea este posibilă numai dacă reclamațiile au fost efectuate imediat!

Înainte de prima punere în funcțiune, citiți și respectați aceste instrucțiuni de utilizare, iar în mod special, instrucțiunile de securitate. Avantajele pe care vi le oferă această mașină pot fi exploatate în întregime numai prin citirea instrucțiunilor de utilizare.

Asigurați-vă că, înainte de a pune mașina în funcțiune, toți operatorii au citit aceste instrucțiuni.

Pentru întrebări sau probleme, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare sau să ne contactați telefonic.

Executarea la timp a lucrărilor de întreținere și înlocuirea la timp a componentelor uzate sau deteriorate măresc durata de viață a mașinii dvs.

Opiniile utilizatorilor

Stimate cititor,

Instrucțiunile noastre de utilizare sunt actualizate la intervale de timp regulate. Prin sugestiile dvs. contribuiți la realizarea unor instrucțiuni care să fie cât mai accesibile utilizatorilor. Vă rugăm să ne trimiteți sugestiile dvs. prin fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

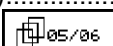
D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Indicații pentru utilizator	8
1.1	Destinația acestui document.....	8
1.2	Indicațiile de spațiu din instrucțiunile de utilizare	8
1.3	Reprezentările grafice utilizate.....	8
2	Instrucțiuni generale de securitate.....	9
2.1	Reprezentarea simbolurilor de siguranță	9
3	Manualul de montare	10
3.1	Conectarea.....	10
3.2	Cablul de conectare la baterie	11
4	Descrierea produsului	12
4.1	Descrierea tastelor și a câmpurilor funcționale.....	13
4.1.1	Tasta Shift	14
4.2	Introduceri la AMATRON ⁺	15
4.3	Introducerea de texte și cifre.....	15
4.3.1	Introducerea valorilor numerice	16
4.3.2	Selectarea opțiunilor	17
4.3.3	Funcția Toggle	17
4.4	Versiunea software	17
4.5	Ierarhia AMATRON ⁺	18
5	Punerea în funcțiune	19
5.1	Ecranul de pornire.....	19
5.2	Meniul principal	19
5.3	Crearea job-ului	20
5.3.1	Crearea / pornirea / accesarea unui job	20
5.3.2	Job extern	21
5.4	Introducerea datelor mașinii.....	22
5.4.1	Calibrarea ajustării gradului de înclinare (datele mașinii ).....	26
5.4.2	Calibrarea DistanceControl (datele mașinii ).....	27
5.4.3	Impulsuri per litru (datele mașinii ).....	29
5.4.3.1	Determinarea impulsurilor per litru – debitmetrul 1	30
5.4.3.2	Echilibrări debitmetrul de retur cu debitmetrul	31
5.4.3.3	Introducerea manuală a impulsurilor per litru – debitmetru de retur	32
5.4.3.4	Determinarea impulsurilor per litru – debitmetrul 3	32
5.4.4	Turației nominale a prizei de putere (Datele mașinii )	33
5.4.4.1	Introducerea turației nominale a prizei de putere	33
5.4.4.2	Memorarea impulsurilor per rotație a prizei de putere pentru diverse tractoare.....	34
5.4.4.3	Memorarea limitei de alarmă pentru turația nominală a prizei de putere	34
5.4.5	Impulsuri per 100m (datele mașinii )	35
5.4.5.1	Introducerea manuală a impulsurilor per 100m	36
5.4.5.2	Determinarea impulsurilor per 100m prin intermediul unei curse de calibrare	36
5.4.5.3	Memorarea impulsurilor per 100m pentru tractoare diferite	37
5.4.6	Cuplarea / decuplarea permanentă a lăților parțiale (datele mașinii )	37
5.4.7	Configurarea rampei de pornire	38
5.4.8	Efectuarea calibrării TrailTron (datele mașinii )	39
5.4.9	Introducerea turației nominale a pompei (datele mașinii )	39
5.5	Service Setup.....	40
5.5.1	Introducere date de bază	42
5.5.1.1	Configurarea TrailTron (date de bază )	45
5.5.1.2	Configurarea semnalizatorului de nivel de umplere (Setup )	47
5.5.1.3	Introducerea duzelor pe fiecare lățime parțială (Setup )	49
5.5.1.4	Configurarea DistanceControl (Setup )	49

5.5.1.5	Configurarea duzelor de cant (Setup )	50
5.5.1.6	Configurarea pachetului confort (Setup )	50
5.5.1.7	Configurarea suspensiei hidropneumatice (Setup )	52
5.6	Terminalul setup	53
6	Utilizarea pe câmp	55
6.1	Procedeul de lucru la utilizare	56
6.2	Afișaj meniul de lucru	57
6.3	Funcții în meniul de lucru	58
6.3.1	Activarea / dezactivarea stropirii	58
6.3.2	Controlul cantității de stropire	58
6.3.3	Umplerea cu apă a rezervorului pentru soluție de stropit	59
6.3.3.1	Cu semnalizator de nivel de umplere	59
6.3.3.2	Fără semnalizator de nivel de umplere	60
6.3.3.3	Pachetul Comfort: Oprirea automată a umplerii	60
6.3.3.4	Dispozitiv automat de oprire a umplerii la umplerea prin racordul sub presiune	61
6.3.4	Osie tractată / proțap tractat TrailTron	62
6.3.5	DistanceControl	65
6.3.6	Autolift	66
6.3.7	Comutați lățimile parțiale	67
6.3.8	Câmpul funcției de selectare (rabatare cu preselectie)	68
6.3.9	Rabatarea unilaterală a timoneriei cu rabatare cu preselectie	68
6.3.10	Reglarea înălțimii timoneriei (rabatare profesională)	69
6.3.11	Blocarea / deblocarea compensării oscilațiilor (rabatare profesională)	69
6.3.12	Rabatarea timoneriei (rabatare profesională)	70
6.3.13	Înclinarea brațelor laterale în consolă (numai rabatare profesională II)	74
6.3.14	Ajustarea gradului de înclinare	75
6.3.15	Marcare cu spumă	76
6.3.16	Duze de limită, duze de capăt sau duze suplimentare	77
6.3.17	Suspensia hidropneumatică UX Super (opțiune), Pantera	78
6.3.18	Pachet Comfort UX Super (opțiune), Pantera	79
6.3.18.1	Diluarea soluției de stropire cu apă pentru spălat	80
6.3.18.2	Curățarea stropitorii, având rezervorul plin (întreruperea lucrului)	80
6.3.18.3	Curățarea stropitorii, având rezervorul gol	82
6.3.18.4	Curățarea filtrului de aspirare cu rezervorul plin	83
6.3.18.5	Comutarea automată a mecanismului de amestecare	84
6.3.19	Pachetul Comfort UF , UG, UX Special (opțiune)	85
6.3.19.1	Diluarea soluției de stropire cu apă pentru spălat	86
6.3.19.2	Curățarea stropitorii, având rezervorul plin (întreruperea lucrului)	87
6.3.19.3	Curățarea stropitorii, având rezervorul gol	88
6.3.19.4	Deconectare automată a mecanismului de amestecare	89
6.3.20	Rezervor frontal cu Flow Control	90
6.3.20.1	Submeniul Rezervor frontal	91
6.4	Depozitare	92
6.5	Alocarea tastelor în meniul de lucru / Maneta multifuncțională	93
6.5.1	Rabatate standard / ajustarea gradului de înclinare	93
6.5.2	Rabatarea profesională I a timoneriei I	95
6.5.3	Rabatarea profesională II a timoneriei	98
6.5.4	Rabatate cu preselectie	101
7	Maneta multifuncțională	103
7.1	Atașarea	103
7.2	Funcționarea	103
7.3	Meniul de învățare manetă multifuncțională	104

8	Cutie de conexiuni lățimi parțiale AMAClick.....	105
8.1	Montaj	105
8.2	Funcționare	105
9	Deranjament	107
9.1	Alarma	107
9.2	Servomotorul defect (pachet Comfort UX Super)	107
9.3	Defectarea senzorului de cursă (imp/100m)	108

1 Indicații pentru utilizator

Capitolul indicații pentru utilizator oferă informații privind folosirea instrucțiunilor de utilizare.

1.1 Destinația acestui document

Prezentele instrucțiuni de utilizare

- descriu exploatarea și întreținerea mașinii.
- oferă indicații importante pentru manipularea eficientă și în condiții de securitate a mașinii.
- sunt parte componentă a mașinii și trebuie să se afle în permanență în mașină sau vehiculul tractant.
- trebuie păstrate pentru folosință ulterioară.

1.2 Indicațiile de spațiu din instrucțiunile de utilizare

Toate indicațiile de direcție din aceste instrucțiuni de utilizare se fac întotdeauna relativ la direcția de mers.

1.3 Reprezentările grafice utilizate

Metodele de lucru și reacțiile

Activitățile care trebuie executate de către utilizator sunt reprezentate prin metode de lucru numerotate. Respectați succesiunea metodelor de lucru indicate. Reacția la metoda de lucru respectivă este marcată, după caz, cu o săgeată.

Exemplu:

1. Metoda de lucru 1
→ Reacția mașinii la metoda de lucru 1
2. Metoda de lucru 2

Enumerările

Enumerările care nu implică o succesiune obligatorie sunt reprezentate sub formă de listă cu puncte de enumerare.

Exemplu:

- Punctul 1
- Punctul 2

Explicațiile numerotate din figuri

Cifrele în paranteze rotunde fac trimitere la explicațiile numerotate din figuri. Prima cifră reprezintă figura, iar a doua cifră este explicația numerotată din figură.

Exemplu (fig. 3/6)

- figura 3
- explicația 6

2 Instrucțiuni generale de securitate

Cunoașterea instrucțiunilor și normelor de securitate de bază reprezintă condiția principală pentru manipularea sigură și exploatarea fiabilă a mașinii.



Instrucțiunile de utilizare

- trebuie să fie păstrate în permanență la locul de exploatare a mașinii!
- trebuie să fie accesibile oricând personalului de deservire și de întreținere!

2.1 Reprezentarea simbolurilor de siguranță

Instrucțiunile de securitate sunt marcate printr-un simbol de siguranță triunghiular și un cuvânt de atenționare care îl precedă. Cuvântul de avertizare (PERICOL, AVERTIZARE, ATENȚIE) descrie gravitatea pericolului existent și are următoarea semnificație:



PERICOL

marchează o periclitate nemijlocită cu risc ridicat, care, dacă nu se previne, duce la moarte sau vătămare corporală gravă (pierderea de părți ale corpului sau consecințe fizice de lungă durată).

Nerespectarea acestor indicații creează pericol iminent de moarte sau de vătămări corporale grave.



AVERTIZARE

marchează o periclitate posibilă cu risc mediu, care, dacă nu se previne, poate duce la moarte sau vătămări corporale (grave).

Nerespectarea acestor indicații poate, ca în anumite condiții, să ducă la moarte sau vătămări corporale grave.



ATENȚIE

marchează o periclitate cu risc redus, care, dacă nu se previne, poate avea ca urmare vătămări corporale ușoare sau medii sau distrugere materială.



IMPORTANT

marchează obligația unui anumit comportament sau a unei anumite acțiuni necesare pentru manipularea corectă a mașinii.

Nerespectarea acestor indicații poate duce la defecțiuni ale mașinii sau la afectarea mediului înconjurător.



INDICAȚIE

marchează sfaturi pentru utilizare și informații deosebit de utile.

Aceste indicații vă ajută să beneficiați în mod optim de toate funcțiile mașinii.

3 Manualul de montare

3.1 Conectarea



- Echipamentul de bază al tractorului (Fig. 1/1, consola cu distribuitor) trebuie montat pe cabină, în zona vizuală și accesibilă din dreapta șoferului, protejat împotriva vibrațiilor și conductibil electric.
- În locurile de montaj îndepărtați vopseaua, pentru a evita o încărcare electrostatică.
- Distanța față de aparatul de transmisie radio, resp. antena de transmisie trebuie să fie de minim 1 m.

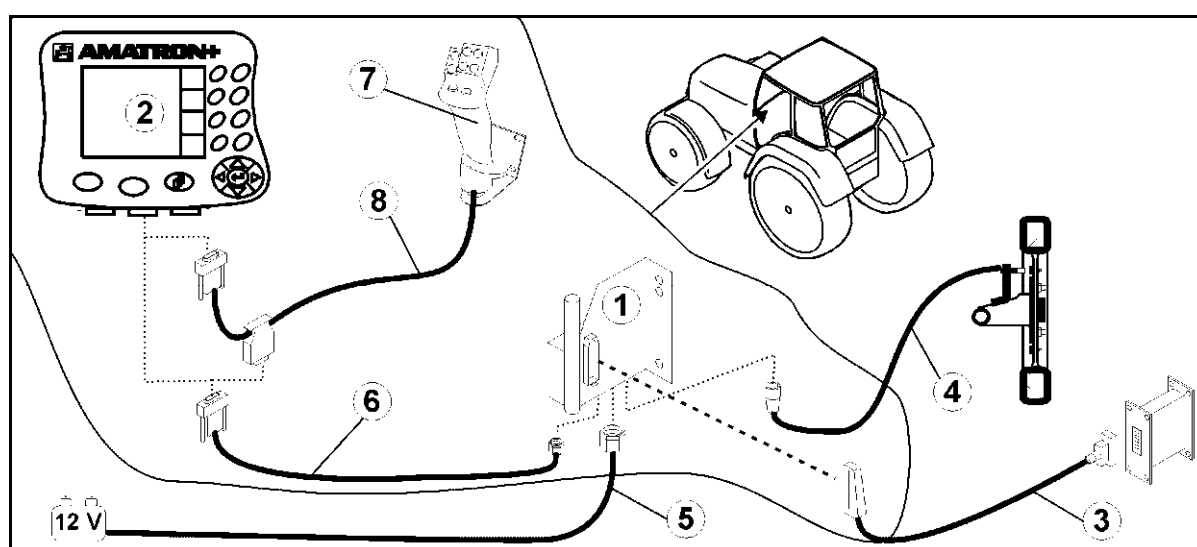


Fig. 1

Conectări la echipamentul de bază al tractorului:

- Cablul de conectare la baterie (Fig. 1/5).
- Cablu de semnal al prizei de semnal a tractorului sau al senzorului de cursă (Fig. 1/4).
- Cablu de legătură la AMATRON⁺ (Fig. 1/6).

Pentru aplicația de lucru

- Fixați aparatul AMATRON⁺ (Fig. 1/2) pe echipamentul de bază al tractorului.
- Introduceți ștecherul cablului de legătură (Fig. 1/6) în priza centrală Sub-D cu 9 poli (Fig. 2/1).
- Prin intermediul ștecherului mașinii (Fig. 1/3), efectuați legătura dintre mașină și AMATRON⁺.

Maneta multifuncțională (Fig. 1/7) se va conecta prin intermediul unui cablu Y (Fig. 1/8).

- Interfața serială (Fig. 2/2) face posibilă conectarea unui calculator PDA.

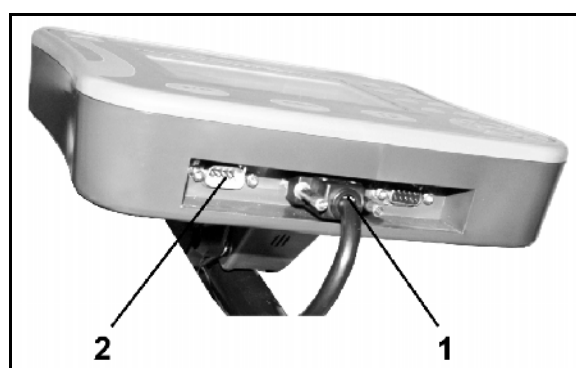


Fig. 2

3.2 Cablul de conectare la baterie

Tensiunea de lucru necesară este de 12 V și trebuie preluată direct de la baterie.



Înainte de conectarea AMATRON⁺ la un tractor cu mai multe baterii, stabiliți din instrucțiunile de utilizare a tractorului sau împreună cu producătorul acestuia la care baterie trebuie conectat calculatorul!

1. Pozați și fixați cablul de conectare a bateriei de la cabina tractorului spre acumulatorul tractorului. La montare, nu formați muchii ascuțite prin îndoirea cablului de conectare a bateriei.
2. Scurtați cablul de conectare a bateriei la lungimea adecvată
3. Dezizolați capătul cablului (Fig. 3) aprox. 250 până la 300 mm
- Dezizolați individual capetele cablurilor (Fig. 3) 5 mm.
4. Introduceți firul albastru al cablului (masa) în veriga inelară liberă (Fig. 4/1).
5. Efectuați strângerea cu cleștele
6. Introduceți firul maro al cablului (+ 12 volți) în capătul liber al conectorului de îmbinare cap la cap (Fig. 4/2)
7. Efectuați strângerea cu cleștele
8. Presați conectorul de îmbinare cap la cap (Fig. 4/2) cu sursa de căldură (brichetă sau suflanta de aer fierbinte) până când iese substanța de lipire
9. Racordați cablul de conectare a bateriei la acumulatorul tractorului:
 - o Firul maro al cablului la +.
 - o Firul albastru al cablului la -.

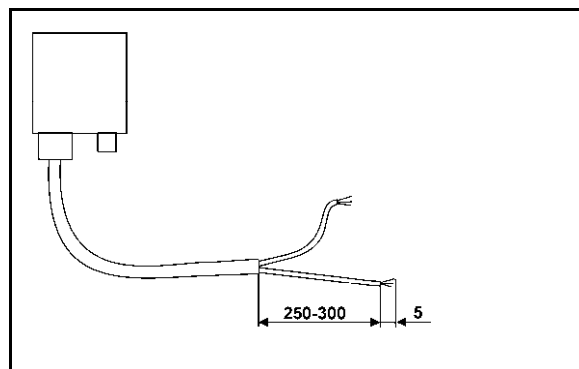


Fig. 3

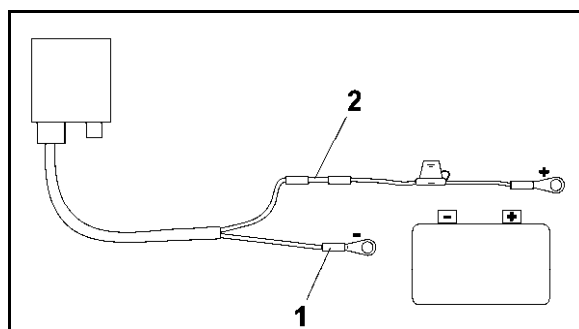


Fig. 4

4 Descrierea produsului

Cu aparatul AMATRON⁺, distribuitorii de mașini AMAZONE pot fi comandate, operate și supravegheate într-un mod confortabil.

AMATRON⁺ este un echipament multisistem utilizabil la diferite categorii de mașini.

Aceste instrucțiuni de utilizare prezintă operarea stropitorilor de câmp UF, UX, UG și PANTERA cu AMATRON⁺.

Operarea stropitorii de câmp cu AMATRON⁺ diferă în funcție de tipul de rabatare a timoneriei și de echiparea mașinii.

Stropitorile de câmp AMAZONE pot fi echipate cu următoarele tipuri de rabatare a timoneriilor:

- Profesională I / II, profesională LS pentru sistem hidraulic Load-Sensing
- Rabatare cu preselectie
- Rabatare standard cu / fără ajustarea gradului de înclinare

AMATRON⁺ comandă un calculator al mașinii. Astfel, calculatorul mașinii primește toate informațiile necesare și preia controlul, cu referire la suprafață, a cantității de consum în funcție de viteza de deplasare momentană.

AMATRON⁺ memorează datele pentru un job început.

AMATRON⁺ este compus din meniul principal și meniul de lucru.

Meniul principal

Meniul principal este format din mai multe submeniuri în care, înainte de începerea lucrului

- trebuie introduse date,
- se stabilesc sau se introduc reglaje.

Tip masina:	UX	Lucrare
Nr. lucrare.:	3	
Cant nom:	250 l/ha	Masina
Impulsuri per lit:	665	
Marime rezerv:	5200 Litri	
Latime lucru:	24.00m	
		Iest.
	Meniu lucru	Ajut.

Fig. 5

Meniul de lucru

- În timpul lucrului, meniul de lucru afișează toate datele necesare împrăștierii.
- Mașina va fi operată prin intermediul meniului de lucru, pe tot parcursul aplicației de lucru.

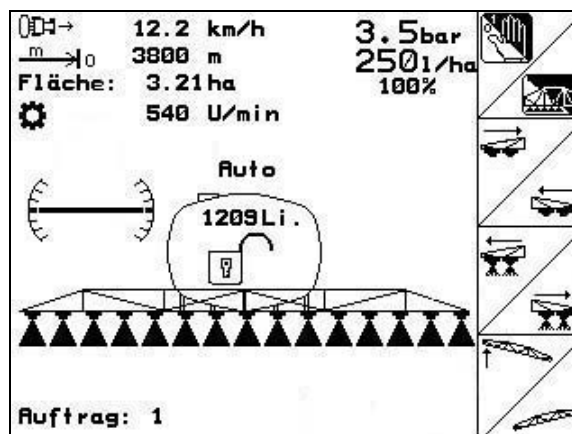


Fig. 6

4.1 Descrierea tastelor și a câmpurilor funcționale

Funcțiile reprezentate pe marginea din dreapta a display-ului printr-un câmp funcțional (câmp pătrat sau câmp pătrat împărțit pe diagonală), vor fi comandate prin cele două rânduri de taste din dreapta display-ului.

- Dacă pe display apar câmpuri pătrate, atunci numai tasta din dreapta (Fig. 7/1) este alocată câmpului funcțional (Fig. 7/A).
- În cazul în care câmpurile sunt împărțite diagonal:
 - tasta din stânga (Fig. 7/2) este alocată câmpului funcțional din stânga sus (Fig. 7/B).
 - tasta din dreapta (Fig. 7/3) este alocată câmpului funcțional din dreapta jos (Fig. 7/C).

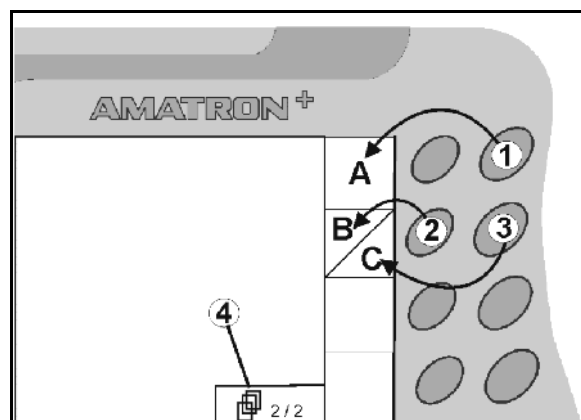


Fig. 7

	Pornit / Oprit (deconectați AMATRON+ întotdeauna la deplasarea pe drumurile publice).
	• revenire la ultimul meniu afișat • comutare Meniu de lucru - Meniu principal • anularea introducerii • intrare în meniul de lucru (mențineți tasta apăsată min. 1 secundă)
	• răsfoire în alte pagini de meniu (este posibilă numai când simbolul (Fig. 7/4) apare pe display)
	• cursor pe display spre stânga
	• cursor pe display spre dreapta
	• preluare de cifre și litere selectate • confirmare alarmă critică • cantitate 100% în meniul de lucru
	• cursor pe display în sus • creșterea cantității nominale, pe parcursul aplicației de lucru, cu pasul de dozare (de ex.:+10%) (reglarea pasului de dozare vezi pagina 22)
	• cursor pe display în jos • diminuarea cantității nominale, pe parcursul aplicației de lucru, cu pasul de dozare (de ex.: -10%) (reglarea pasului de dozare vezi pagina 22)

4.1.1 Tasta Shift

- Pe partea posterioară a aparatului se află tasta Shift  (Fig. 8/1).
- Dacă tasta Shift este activă, acest lucru va fi afișat pe display (Fig. 9/1).
- La acționarea tastei Shift, apar și alte câmpuri funcționale (Fig. 10) și alocarea tastelor funcționale se modifică în mod corespunzător.

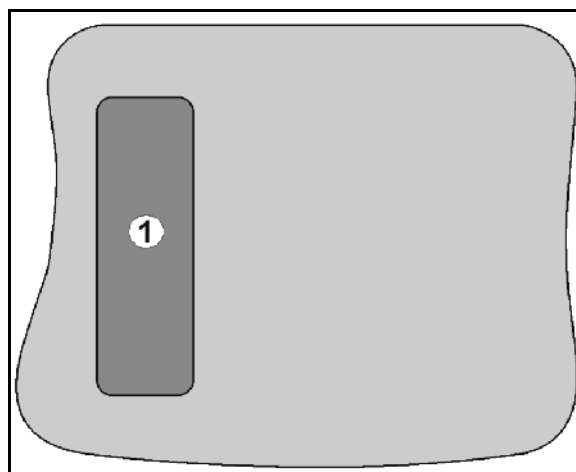


Fig. 8

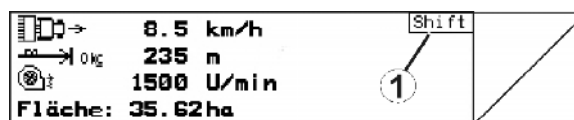


Fig. 9

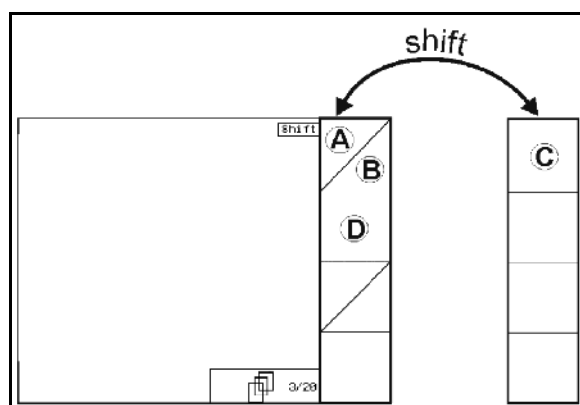


Fig. 10

4.2 Introduceri la AMATRON⁺



Pentru operarea AMATRON⁺, în aceste instrucțiuni de utilizare apar câmpurile funcționale; pentru a accentua faptul că tasta aferentă câmpului funcțional trebuie apăsată.

Exemplu:

- Câmpul funcțional .

Descrierea din instrucțiunile de utilizare:



Executarea funcției A.

Acțiune:

Operatorul acționează tasta alocată câmpului funcțional (Fig. 11/1), pentru a executa funcția A.

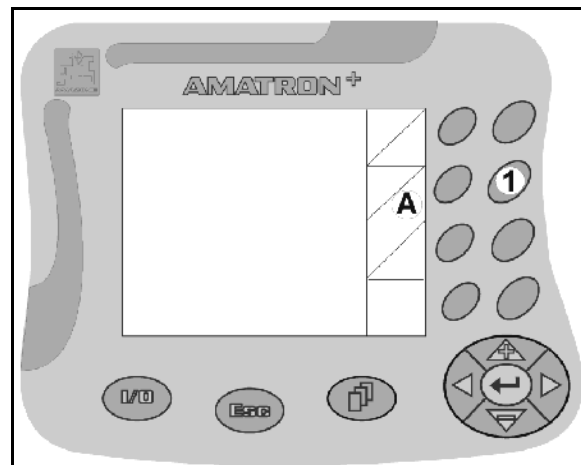


Fig. 11

4.3 Introducerea de texte și cifre

Dacă este necesară introducerea de texte sau cifre la AMATRON⁺, atunci apare meniul de introducere (Fig. 12).

În partea inferioară a display-ului apare un câmp de selecție (Fig. 12/1) cu litere, cifre și săgeți din care este format rândul de introducere (Fig. 12/2) (text sau cifră).



Selectarea literelor și cifrelor în câmpul de selecție (Fig. 12/3).

-  Preluarea selecției (Fig. 12/3).
-  Ștergerea rândului introdus.
-  Comutare scris mare/ mic.
-  după finalizarea rândului introdus, confirmați.

Săgețile  din câmpul de selecție (Fig. 12/4) fac posibilă deplasarea în rândul cu text.

Săgeata  din câmpul de selecție (Fig. 12/4) șterge ultima introducere.

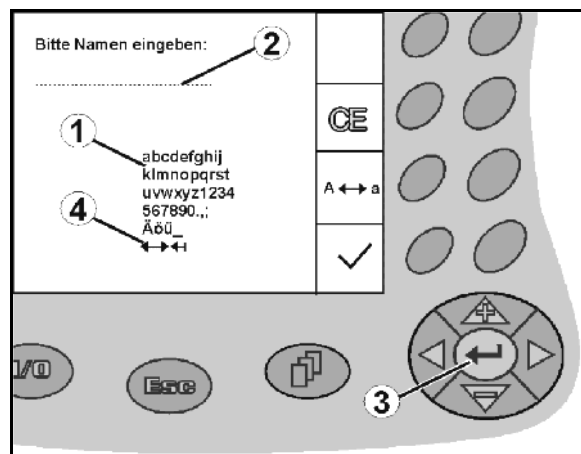


Fig. 12

4.3.1 Introducerea valorilor numerice

-  Incrementarea cifrelor
-  Decrementarea cifrelor
-  Selectarea poziției zecimalei
-  Setarea poziției selectate a zecimalei.

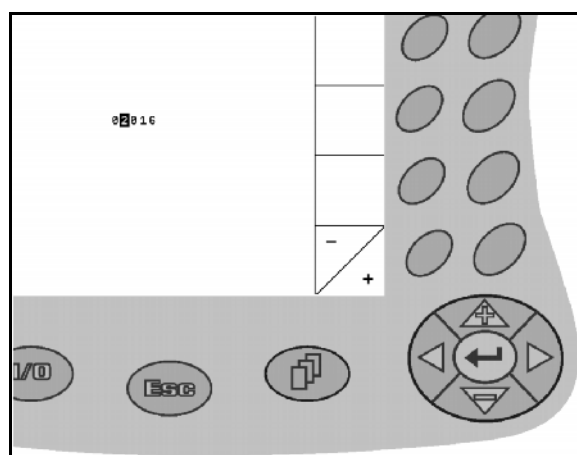


Fig. 13

4.3.2 Selectarea opțiunilor

- Poziționarea săgeții de selectare (Fig. 14/1) cu  și .
-  Preluarea selecției (Fig. 14/2).

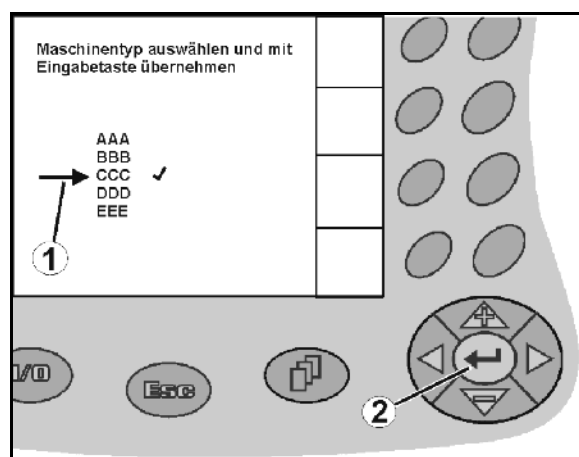


Fig. 14

4.3.3 Funcția Toggle

Conectarea/deconectarea funcțiilor:

- Acționați tasta de funcții (Fig. 15/2) o singură dată
- Funcția **pornită** (Fig. 15/1).
- Acționați din nou tasta de funcții
- Funcția **oprită**.

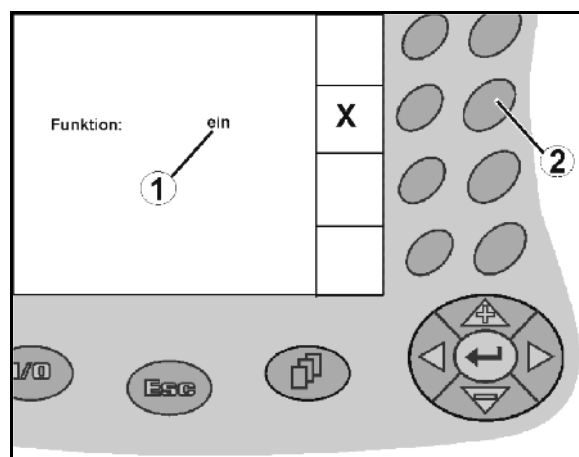


Fig. 15

4.4 Versiunea software

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile începând cu versiunea software:

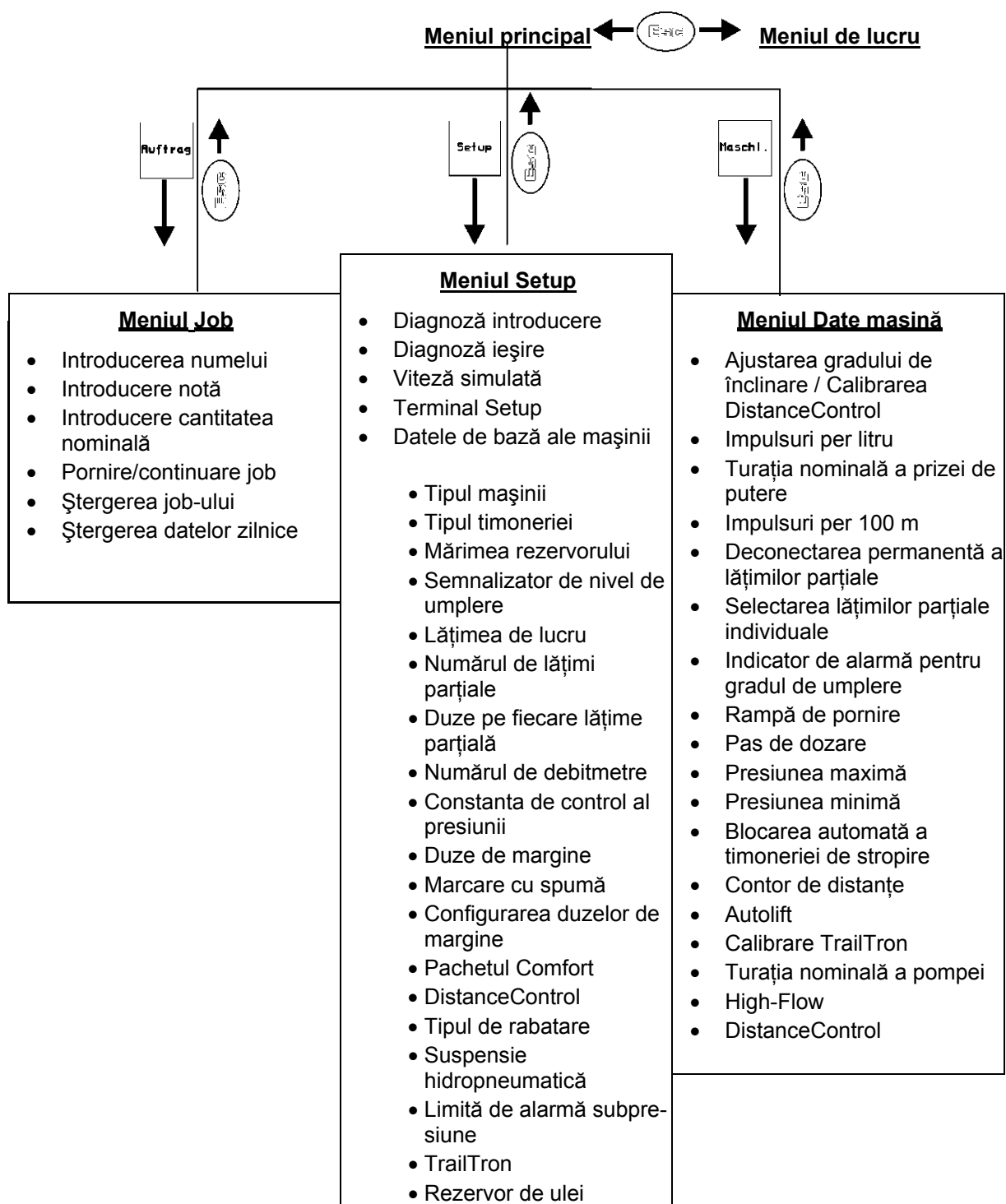
Mașina:

Versiunea MHX: 7.15.xx

Terminal:

Versiunea BIN: 3.22.0

4.5 Ierarhia AMATRON⁺



5 Punerea în funcțiune

5.1 Ecranul de pornire

După conectarea AMATRON⁺ cu calculatorul mașinii conectat, apare meniul de start și afișează numărul versiunii software a terminalului. După cca. 2 sec. apare meniul principal.

Dacă după conectarea AMATRON⁺ se încarcă date din calculatorul mașinii, de ex. în cazul

- utilizării unui calculator de mașină nou,
- utilizării unui nou terminal AMATRON⁺,
- efectuării unui RESET la terminalul AMATRON⁺,

ecranul de start va afișa acest lucru.

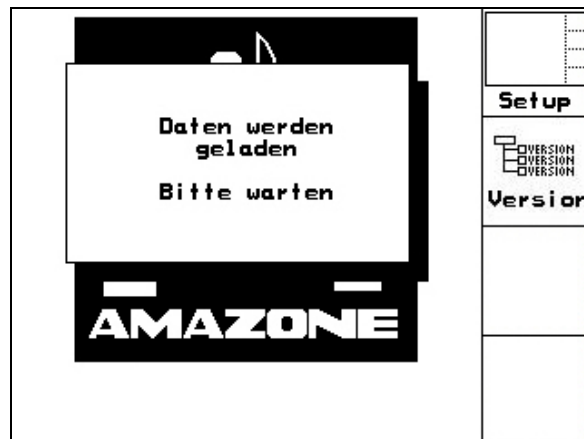


Fig. 16

5.2 Meniul principal

Meniul principal arată

- tipul de mașină selectat.
- nr. de job pentru jobul început.
- cantitatea nominală introdusă.
- impulsurile per litru la primul debitmetru.
- mărimea rezervorului pentru rezervorul de soluție de stopit în litri.
- lățimea de lucru introdusă pentru timoneria de stopire în [m].

Submeniuri ale meniului principal:

-  Meniul **Job** (pagina 20)
 - Introducerea datelor noului job.
 - Pornirea job-ului înaintea începerii împrăștierii.
 - Se vor memora datele determinate pentru un număr de până la 20 de job-uri executate
-  Meniul **Datele mașinii** (pagina 20)
 - Introducerea datelor specifice mașinii sau a datelor individuale.
-  Meniul **Setup** (pagina 40)
 - Introducerea reglajelor de bază.

Tip masina:	UX	Lucrare
Nr. lucrare.:	3	
Cant nom:	250 n/xa	Masina
Impulsuri per lit:	665	
Marime rezerv:	5200 Litri	
Latime lucru:	24.00m	
		Iest.
	Meniu lucru	Ajut.

Fig. 17

5.3 Crearea job-ului

Lucrare

În meniul principal selectați **Job!**

În meniul Job

- puteți crea și porni joburile individuale, respectiv le puteți continua.
- puteți accesa datele memorate ale jobului. Pot fi memorate maxim 20 de joburi (nr. job 1 până la 20).

La pornirea respectiv continuarea unui job, jobul actual va fi terminat automat și memorat.

5.3.1 Crearea / pornirea / accesarea unui job

Când se deschide meniul job, apare job-ul pornit (ultimul prelucrat).

Pentru crearea unui nou job, selectați un număr de job 1 / 20.

- Ștergeți datele job-ului selectat
- Introduceți numele
- Introduceți nota
- Introduceți cantitatea nominală
- Activați job-ul, pentru a memora datele în curs la acest job.
- Ștergerea datelor zilnice
 - o Suprafață prelucrată (ha/zi).
 - o Cantitate de îngrășămintă răspândită (cantitate/zi).
 - o Timp de lucru (ore/zi).

Nr. lucrare.: 4 pornit		Nume	
Nume:			Nota
Nota:			n/xa
Cant nom: 250 n/xa		n/xa	
ha termin: 36.52 xa			
Ore: 3.6 4		pornire	
Medie: 10.05 xa/4		sters	
Cant. utiliz: 9130 St.			
ha/zi: 3.21 xa		Stergere date zi	
Cant/zi: 802 St.			
Ore/zi: 0.3 4			

Fig. 18

Job-urile deja memorate pot fi apelate cu și reactivate cu .

Tastă Shift apăsată  (Fig. 19):

-  Răsfoire înainte job
-  Răsfoire înapoi job.

Nr. lucrare.:	2 pornit	Lucrare înă
Nume:		
Nota:		
Cant nom:	200 n/xa	Lucrare înapoi
ha termin:	0.00 xa	
Ore:	0.0 4	
Medie:	0.00 xa/4	
Cant. utiliz:	0 St.	
ha/zi:	0.00 xa	
Cant/zi:	0 St.	
Ore/zi:	0.0 4	
		2/20

Fig. 19

5.3.2 Job extern

Printr-un calculator PDA poate fi transmis și activat un job extern la AMATRON⁺.

Acest job primește întotdeauna numărul de job 21.

Transmisia datelor se realizează prin interfața serială.

-  finalizarea job-ului extern.
-  Introduceți cantitatea nominală

Nr. lucrare.:	21	incheiere lucrare extern
x		
Cant nom:	250 n/xa	n/xa
ha termin:	0.00 xa	
Ore:	0.0 4	
Cant. utiliz:	0 St.	
x		

Fig. 20

5.4 Introducerea datelor mașinii



În meniul principal selectați **Date mașină!**

Datele mașinii au fost introduse deja în AMATRON⁺ din fabrică.

Înainte de prima punere în funcțiune, trebuie să controlați în meniul Datele mașinii datele specifice mașinii respectiv setările și, dacă este necesar, să le corectați (adaptarea setărilor /efectuarea calibrării).

Pagina unu (Fig. 21)

- 
 - Calibrarea ajustării gradului de înclinare (opțiune, vezi pagina 26).
 - Calibrarea DistanceControl (opțiune, vezi pagina 27).
-  Determinarea / introducerea impulsurilor per litru (vezi pagina 30).
-  Introducerea turației nominale a prizei de putere (vezi pagina 33).
-  Calibrarea senzorului de drum (vezi pagina 36).

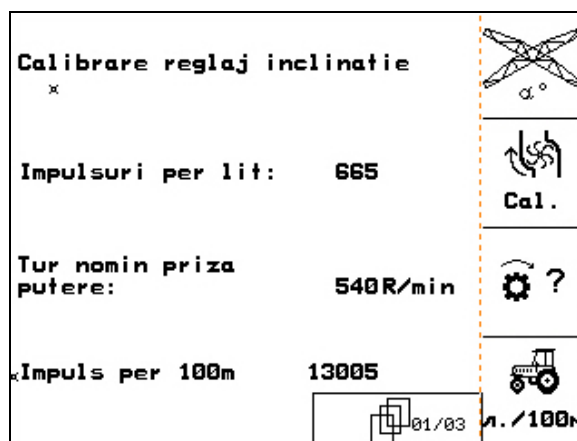


Fig. 21

Pagina doi (Fig. 22)

-  Decuplarea permanentă a lăților parțiale. Cifra indicată () vă informează despre numărul lăților parțiale decuplate permanent (cifra 0 = nu a fost decuplată nicio lățime parțială). (vezi pagina 37).
-  Conectarea / deconectarea funcționării lăților parțiale individuale selectate. (vezi pagina 67).

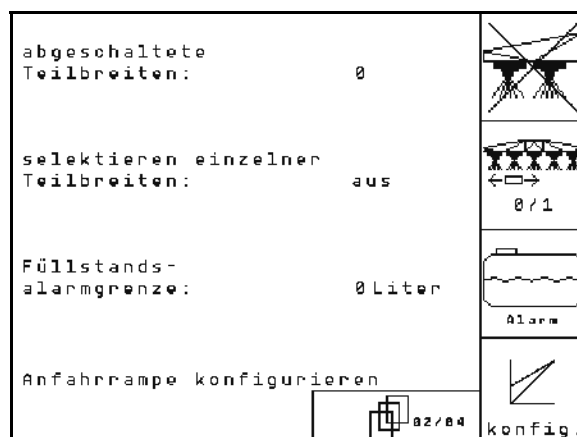


Fig. 22

- Introducerea limitei de alarmă pentru gradul de umplere.
- În regimul de stropire se emite un semnal de alarmă atunci când gradul de umplere din rezervorul cu soluție de stropit a scăzut sub limita de alarmă pentru gradul de umplere.
- Configurarea rampei de pornire (vezi Pagina 38)

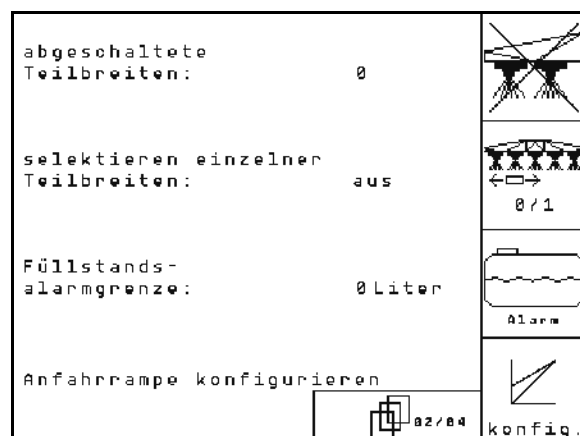


Fig. 23

Pagina trei (Fig. 24)

- Introducerea pasului de dozare. Introduceți pasul de dozare dorit (aici 10 %).
- Apăsarea tastelor / în regim de stropire, la fiecare apăsare de tastă, cantitatea de consum se modifică cu pasul de dozare.
- Introducerea presiunii de stropire maxim și minim admisibile pentru duzele de stropire montate.
- În regim de stropire se emite un semnal de alarmă în cazul depășirii presiunilor admisibile de stropire sau scăderii sub acestea.
- Blocarea automată a compensării oscilațiilor pornită și oprită.

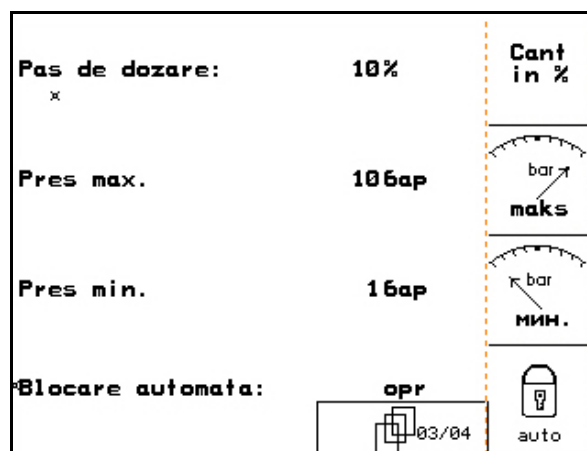


Fig. 24



ATENȚIE

Deteriorare a timoneriei de stropire prin blocarea automată când mașina este în poziție înclinată.

→ Deconectați blocarea automată.

Pagina patru 04/05 (Fig. 25)

-  Contor de distanțe pornit/oprit.
Pentru localizarea cărărilor tehnologice, va fi indicată distanța parcursă la capătul rândurilor. Contorul de distanțe începe cu înregistrarea distanțelor imediat ce este deconectată „Stropirea”.

-  Conectare/deconectare Auto lift.

Înainte de întoarcere, Auto Lift ridică timoneria la înălțimea specificată.

- o La deconectarea stropirii  timoneria va fi ridicată automat.
- o La conectarea stropirii  timoneria va fi coborâtă automat.

Reglarea înălțimilor timoneriei (vezi Pagina 66).

DistanceControl:

DistanceControl reglează automat ajustarea înclinației și înălțimii timoneriei.

La oprirea stropirii în zona capetelor de rând, timoneria se ridică automat la înălțimea specificată.

Reglarea timoneriei ridicate la procesul de întoarcere se poate opri permanent.

-  Porniți/opriți reglarea ajustării înclinației timoneriei ridicate în zona capetelor de rând.
-  Porniți/opriți reglarea ajustării pe înălțime a timoneriei ridicate în zona capetelor de rând
-  Executarea calibrării TrailTron (vezi Seite 39).

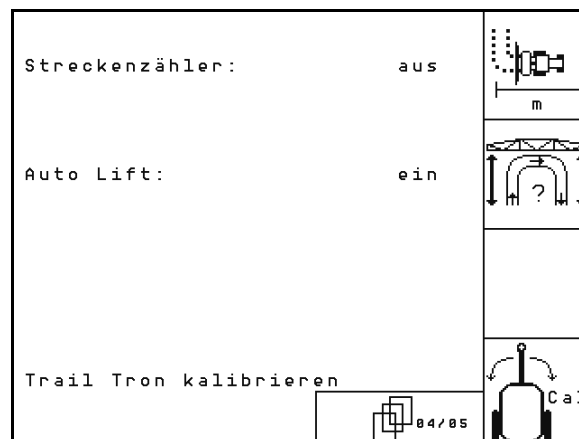


Fig. 25

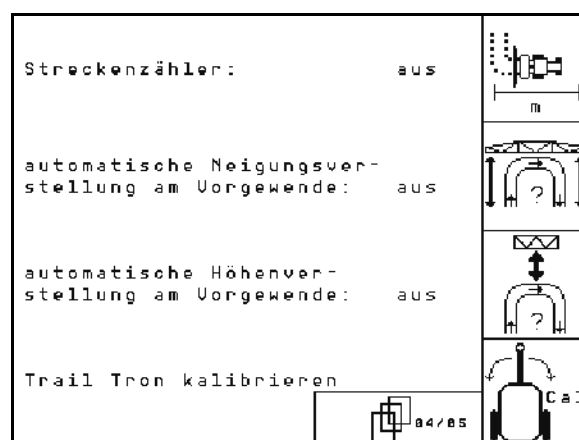


Fig. 26

Pagina cinci 05/05 (Fig. 27)

Opțiuni pentru UX Super și Pantera.

-  Conectarea/deconectarea măririi cantității de consum pentru distribuirea îngrășămintelor lichide.
-  Numai UX: Introducerea turației nominale a pompei (vezi Pagina 39).
-  Introduceți modul DC.
DistanceControl lucrează cu ajustarea gradului de înclinare sau cu așezarea în unghi a timoneriei.

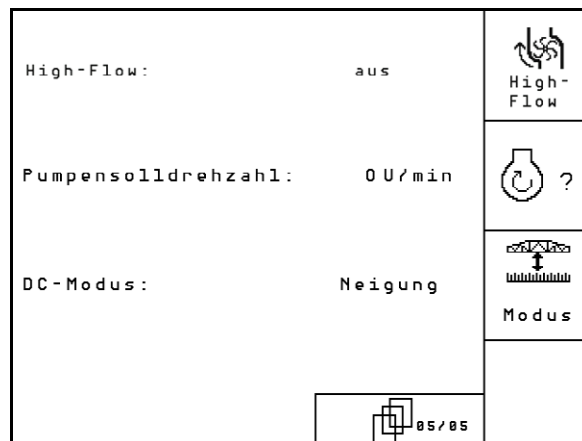


Fig. 27

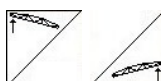
5.4.1 Calibrarea ajustării gradului de înclinare (datele mașinii 01/04)



Condiția necesară pentru funcționarea impecabilă a sistemului electric respectiv hidraulic de ajustare a gradului de înclinare o constituie executarea corectă a calibrării sistemului de ajustare a gradului de înclinare (calibrarea înclinării).

Efectuați o calibrare a înclinării

- la prima punere în funcțiune
- la abateri între orientarea orizontală a timoneriei de stopire afișată pe display și orientarea efectivă a timoneriei de stopire.
- o dată pe sezon.

- 

Deplasați în poziția de centru.
Orientați timoneria de stopire orizontal față de sol.
- 

Stabiliți poziția de centru.
- 

Deplasați opritorul dreapta până când distanțierul dreapta are un contact ușor cu solul.
- 

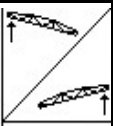
Stabiliți poziția opritorului dreapta
- 

Deplasați opritorul stânga până când distanțierul stânga are un contact ușor cu solul.
- 

Stabiliți limita de oprire stânga

Neigungskalibrierung

1. Mittelstellung anfahren
2. Mittelstellung festlegen ✓
3. Rechtsanschlag anfahren
4. Rechtsanschlag festlegen ✓
5. Linksanschlag anfahren
6. Linksanschlag festlegen ✓



0°

max. ° rechts

max. ° links

Fig. 28

5.4.2 Calibrarea DistanceControl (datele mașinii 01/04)



Condiție necesară pentru o funcționare impecabilă a DistanceControl o constituie efectuarea corectă a calibrării. Efectuați o calibrare

- la prima punere în funcțiune.
- o dată pe sezon.



Înainte de calibrarea DistanceControl, trebuie să se țină seama ca solul să fie plan și să nu prezinte înclinare, să nu existe adâncituri sub senzorii cu ultrasunete, ca suprafața solului să nu fie prea netedă (de ex. asfalt sau beton).



1.  treceți în meniul mașinii.



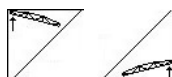
2.  treceți în meniul de calibrare a DistanceControl.

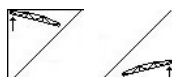
Calibrarea în sine se efectuează în 3 pași.

• Calibrarea orizontalei



3.  Porniți calibrarea orizontală.



4.  Orientați timoneria orizontal. Va fi indicată permanent înălțimea curentă a ambilor senzori (Fig. 30).

Calibrare Distance Control:

- Apasati tasta "Calibrare orizontala"
- Apasati tasta "Calibrare manuala" si apasati timoneria cu mana incet din partea stanga in jos (pana la aprox. 40cm deasupra solului), asteptati ton de semnal si eliberati timoneria
- Aduceti timoneria cu mana inapoi in pozitia orizontala si apasati tasta "Calibrare automata"

!!! ATENTIE!! indepartati-va de timonerie

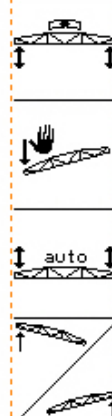


Fig. 29

→ Pe display apare **Grinda acum orizontala:**



5.  confirmați poziția orizontală.

Calibrare Distance Control:

Reglare orizontala:

stang: 169cm dreapt: 178cm

Bara acum orizontala, confirmati cu tasta introd

!!! ATENTIE!! indepartati-va de timonerie

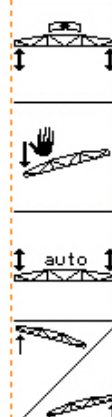


Fig. 30

Cuprins

• Efectuarea calibrării manuale

1.  porniți calibrarea manuală.
2. Apăsați partea din stânga în consolă a timoneriei cu mâna în jos până când capătul se află la cca. 40cm deasupra solului. Mențineți această poziție cca. 5 secunde.
- AMATRON⁺ comunică prin intermediul unui semnal sonor că a recunoscut poziția.
3. Apoi dați drumul timoneriei și așteptați până când pe display apare „Grinda acum orizontală”.
4. În cazul în care timoneria nu revine automat în poziția de centru (acest lucru se poate întâmpla prin frecări la suspensia timoneriei), timoneria trebuie adusă cu mâna în poziția de centru.

5.  confirmați poziția orizontală.

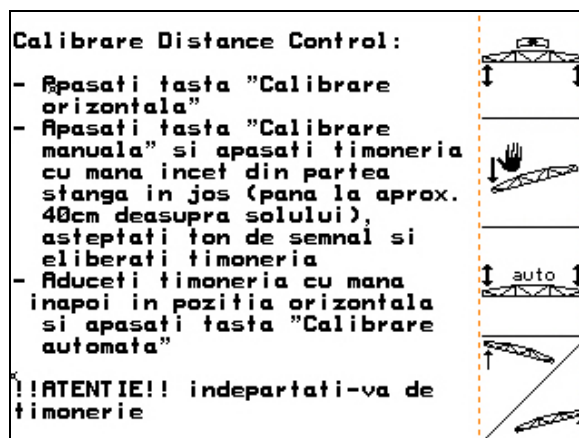


Fig. 31

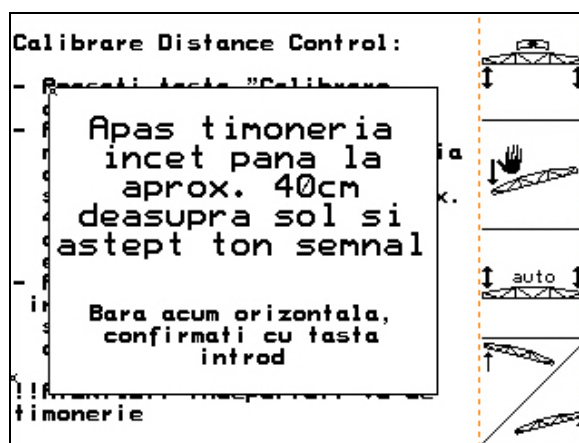


Fig. 32

• Calibrare automată

1.  (Fig. 31) porniți calibrarea automată.



PERICOL
Pericol de rănire prin bascularea autonomă a timoneriei!

La calibrarea automată nu este permis să staționeze nicio persoană în raza de basculare a timoneriei.

- Timoneria va fi ridicată automat întâi în stânga, apoi în dreapta. În încheiere va fi reconstituită poziția orizontală.
- Când calibrarea automată este finalizată, calculatorul va indica acest lucru (Fig. 33).

2.  părăsiți meniul.

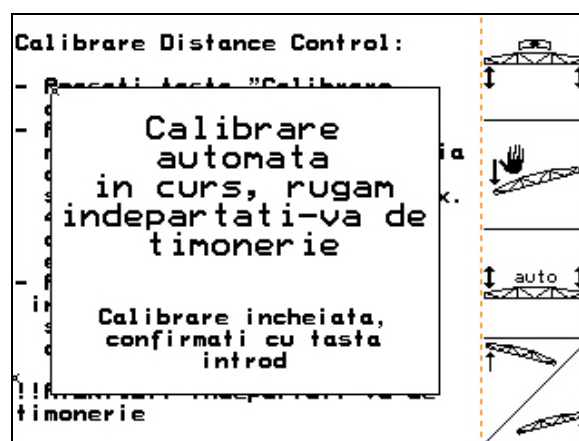


Fig. 33



În cazul în care timoneria nu este exact orizontală, acest lucru nu constituie o eroare.

5.4.3 Impulsuri per litru (datele mașinii 01/04)



- AMATRON⁺ are nevoie de valoarea de calibrare "Impulsuri per litru" pentru debitmetru / debitmetrul de retur
 - pentru determinarea și controlul cantității de consum [l/ha].
 - pentru determinarea cantității zilnice și totale de soluție de stropire distribuită [l].
- Trebuie să determinați valoarea de calibrare "Impulsuri per litru" printr-un procedeu de calibrare a debitmetrului / debitmetrului de retur, atunci când valoarea de calibrare este necunoscută.
- Puteți introduce manual valoarea de calibrare "Impulsuri per litru" pentru debitmetru / debitmetrul de retur în AMATRON⁺, atunci când se cunoaște exact valoarea de calibrare.



- Pentru o conversie exactă a cantității de consum în [l/ha] trebuie să determinați valoarea de calibrare "Impulsuri per litru" de la debitmetru cel puțin o dată pe an.
- Determinați valoarea de calibrare "Impulsuri per litru" de la debitmetru în principiu:
 - după demontarea debitmetrului.
 - după o perioadă mai lungă de funcționare, deoarece se pot crea depuneri de resturi din soluția de stropit în debitmetru.
 - în cazul apariției unor diferențe între cantitatea de consum necesară și cea distribuită efectiv [l/ha].
- Pentru o conversie exactă a cantității de consum distribuite în [l] trebuie să echilibrați cel puțin o dată pe an debitmetrul de retur cu debitmetrul.
- Echilibrați debitmetrul de retur cu debitmetrul:
 - după determinarea valorii de calibrare "Impulsuri per litru" a debitmetrului.
 - după demontarea debitmetrului de retur.

5.4.3.1 Determinarea impulsurilor per litru – debitmetrul 1

- DFM 1 – debitmetru
- DFM 2 - debitmetru de retur
- DFM 3 – debitmetru High-Flow

1. Umpleți rezervorul pentru soluție de stropit cu apă limpede (cca. 1000 l) până la marcasele de umplere aplicate pe ambele părți ale rezervorului.
2. Conectați priza de putere și acționați pompa cu turația de lucru (de ex. 450 rot/min).



3. Porniți procesul de calibrare.
 4. Conectați timonerie de stropire și distribuiți minim 500 l de apă (conform indicatorului de nivel de umplere) prin timonerie de stropire.
- Displayul indică valoarea determinată continuu a "Impulsurilor" pentru cantitatea de apă distribuită.
5. Deconectați timonerie de stropire și priza de putere.
 6. Determinați exact cantitatea de apă distribuită, prin reumplerea rezervorului pentru soluție de stropire până la marcasele de umplere aplicate pe ambele părți ale rezervorului
 - o cu ajutorul unui vas de măsură,
 - o prin cântărire sau
 - o cu un ceas de apă.
 7. Introduceți valoarea cantității de apă determinate, de ex. 550 l.



8. Încheiați procesul de calibrare.
- AMATRON⁺ calculează automat valoarea de calibrare **Impulsuri per litru**, afișează valoarea de calibrare și memorează valoarea de calibrare.



- Introduceți impulsurile pentru DFM 1.



- Echilibrați DFM 2.



- Introduceți impulsurile pentru DFM 3.

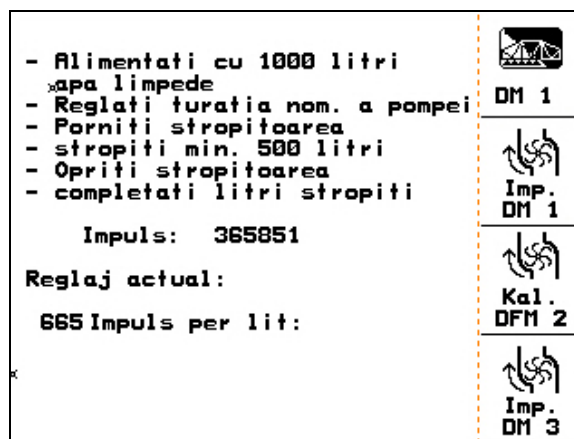


Fig. 34

5.4.3.2 Echilibrări debitmetrul de retur cu debitmetrul

1.  treceți în meniul "Echilibrare debitmetru 2".

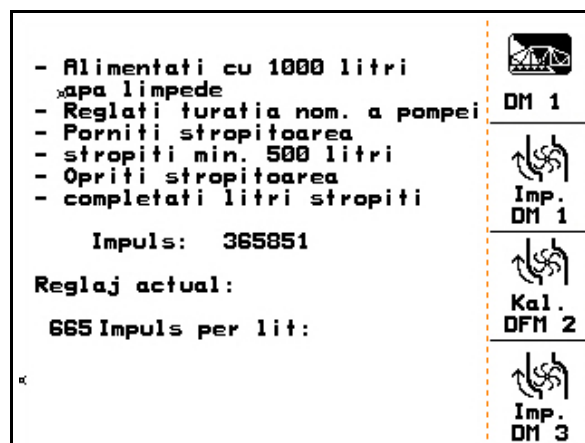


Fig. 35

2. Umpleți rezervorul pentru soluție de stropit cu apă limpede (cca. 1000 l) până la marcajele de umplere aplicate pe ambele părți ale rezervorului.
3. Conectați priza de putere și acționați pompa cu turația de lucru (de ex. 450 rot/min).

4.  Începeți echilibrarea.

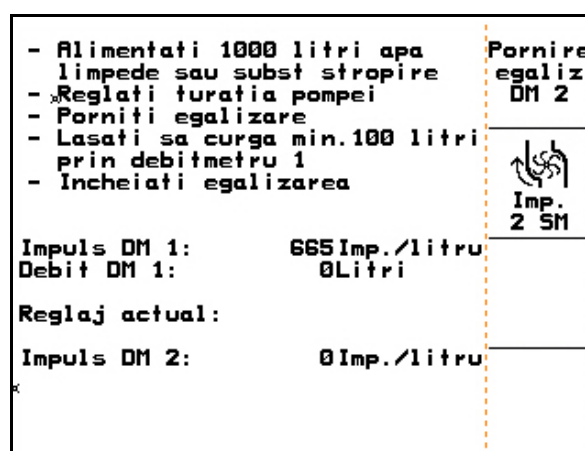
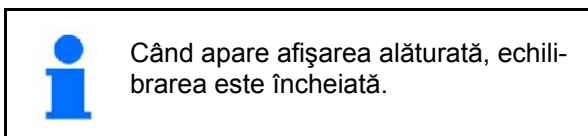
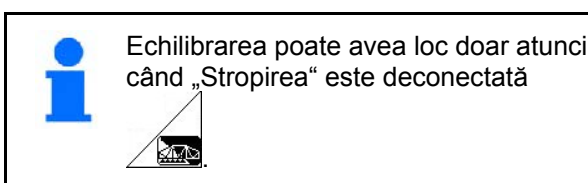


Fig. 36



5.  încheiați echilibrarea debitmetrului de retur.

→ AMATRON⁺ calculează automat valoarea de calibrare "Impulsuri DFM 2", afișează valoarea de calibrare și memorează valoarea de calibrare.

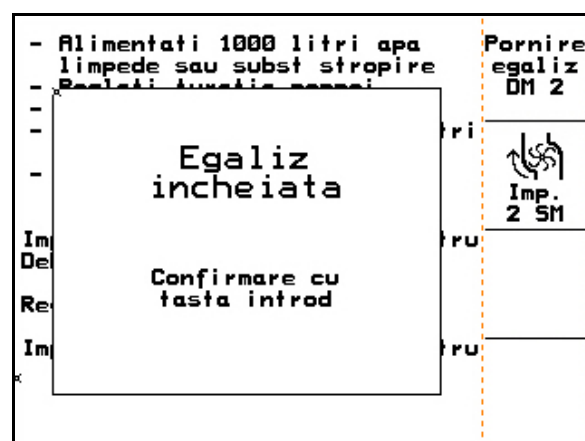


Fig. 37

5.4.3.3 Introducerea manuală a impulsurilor per litru – debitmetru de retur

1.  Introduceți impulsurile pentru debitmetrul 2.
2.  Confirmați introducerea.

- Alimentati 1000 litri apa limpede sau subst stropire - Reglati turatia pompei - Porniti egalizare - Lasati sa curga min.100 litri prin debitmetru 1 - Incheiati egalizarea		Pornire egaliz DM 2
Impuls DM 1: 665 Imp./litru Debit DM 1: 0 Litri Reglaj actual: Impuls DM 2: 0 Imp./litru		

Fig. 38

5.4.3.4 Determinarea impulsurilor per litru – debitmetrul 3



Pentru determinarea impulsurilor per litru pentru DFM 3, acesta trebuie montat în circuitul de lichid în poziția lui DFM 2.

1. Montați DFM 3 în poziția lui DFM 2.
2. Notați impulsurile de la DFM 2.
3. Începeți echilibrarea (vezi Pagina 31).
4. Notați impulsurile nou determinate.
5. Introduceți impulsurile determinate pentru DFM 3.
6. Suprascrieți impulsurile DFM 2 cu valoarea notată DFM 2.
7. Montați DFM 3 și DFM 2 din nou în pozițiile corecte.

5.4.4 Turației nominale a prizei de putere (Datele mașinii 01/04)



- Se pot memora pentru 3 tractoare
 - o turațiile nominale ale prizelor de putere.
 - o impulsurile per rotație a prizei de putere.
- În momentul selectării unui tractor memorat, vor fi preluate concomitent valorile corespunzătoare pentru turația nominală a prizei de putere și impulsurile per 100m.
- AMATRON⁺ monitorizează turația nominală a prizei de putere. În regim de stropire se emite un semnal de alarmă în cazul depășirii în sus sau în jos a limitei de alarmă introduse.

5.4.4.1 Introducerea turației nominale a prizei de putere

1.  Introduceți turația nominală a prizei de putere
 Introduceți turația nominală a prizei de putere 0¹/min:
 - nu există senzor al prizei de putere
 - nu este necesară monitorizarea prizei de putere.
2.  Confirmați introducerea.
3. Introduceți limita de alarmă pentru monitorizarea turației. (vezi Pagina 34).

Tur nomin prizei de putere:	540R/min		R/min
Impuls per rotație prizei de putere:	3 Impuls		Im/ro
			Memorie
			Memorie
Lim alarma:	+ 10% - 25%		+% alarm
			-% alarm

Fig. 39

5.4.4.2 Memorarea impulsurilor per rotație a prizei de putere pentru diverse tractoare

1. Selectați meniul Memorie.

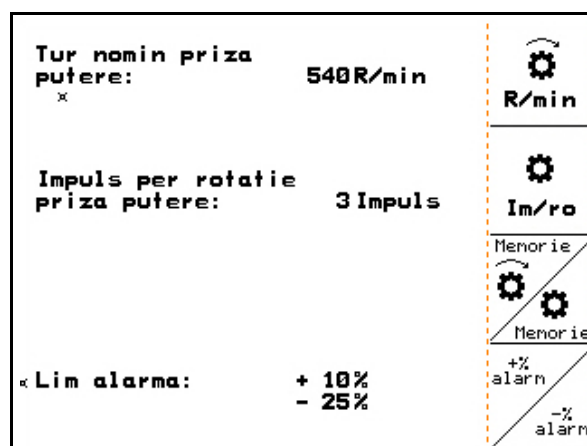


Fig. 40

2. , Selectați tractorul (Fig. 41/1).
3. Introduceți turația prizei de putere.
4. Confirmați introducerea.

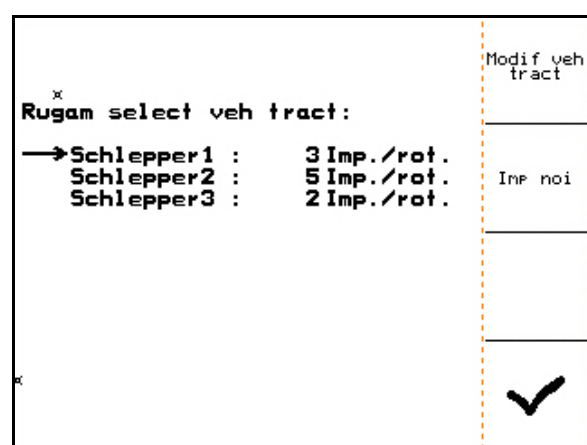


Fig. 41



Modificați numele tractorului pentru tractorul selectat.

5.4.4.3 Memorarea limitei de alarmă pentru turația nominală a prizei de putere



În regimul de stropire se emite un semnal de alarmă atunci când turația actuală depășește sau se află sub limita de alarmă a turației nominale introduse pentru prizei de putere.

1. Introduceți abaterea maximă până la limita superioară de alarmă pentru prizei de putere.
2. Introduceți abaterea maxim admisibilă de la turația nominală a prizei de putere, de ex. + 10% (turația maxim admisibilă a prizei de putere: 540 rot/min + 10% = 594 rot/min).
3. Confirmați introducerea.
4. Repetați pașii 1 până la 3 pentru de ex. - 25% (turația minim admisibilă a prizei de putere: 540 rot/min - 25% = 405 rot/min)

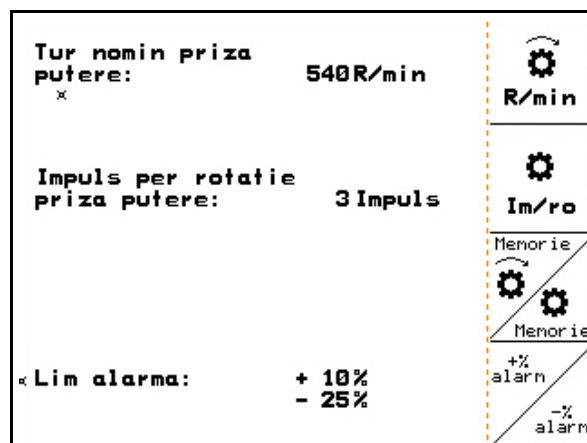


Fig. 42

5.4.5 Impulsuri per 100m (datele mașinii 01/04)



- AMATRON⁺ are nevoie de valoarea de calibrare "Impulsuri per 100m" pentru determinarea
 - o vitezei efective de deplasare [km/h].
 - o distanței parcurse [m] pentru jobul actual.
 - o suprafeței prelucrate.
- Puteți introduce manual valoarea de calibrare "Impulsuri per 100m" în AMATRON⁺, atunci când valoarea de calibrare este cunoscută cu exactitate.
- Trebuie să determinați valoarea de calibrare "Impulsuri per 100m" prin intermediul unei curse de calibrare, atunci când valoarea de calibrare nu este cunoscută.
- AMATRON⁺ poate să memoreze valorile de calibrare "Impulsuri per 100m" pentru 3 tractoare diferite. (vezi Pagina 35). AMATRON⁺ preia valorile de calibrare memorate ale tractorului selectat.



- Pentru conversia exactă a vitezei efective de deplasare în [km/h], a distanței parcurse în [m] respectiv a suprafeței prelucrate în [ha], trebuie să determinați valoarea de calibrare "Impulsuri per 100m" de la senzorul de distanțe.
- Determinați în principiu valoarea exactă de calibrare "Impulsuri per 100m" printr-o cursă de calibrare:
 - o înainte de prima punere în funcțiune.
 - o în cazul utilizării unui alt tractor, respectiv după modificarea dimensiunii anvelopelor tractorului.
 - o în cazul în care apar diferențe între viteza de deplasare / distanța parcursă determinată și efectivă.
 - o în cazul în care apar diferențe între suprafața prelucrată determinată și cea efectivă.
 - o în condiții diferite de sol.
- Trebuie să determinați valoarea de calibrare "Impulsuri per 100m" în condițiile predominante de exploatare pe câmp. Dacă regimul de stropire se desfășoară cu tracțiunea cuplată pe toate roțile, la determinarea valorii de calibrare cuplați, de asemenea, tracțiunea integrală.

Cuprins

5.4.5.1 Introducerea manuală a impulsurilor per 100m

1.  Introduceți impulsurile per 100m
2.  Confirmați introducerea.

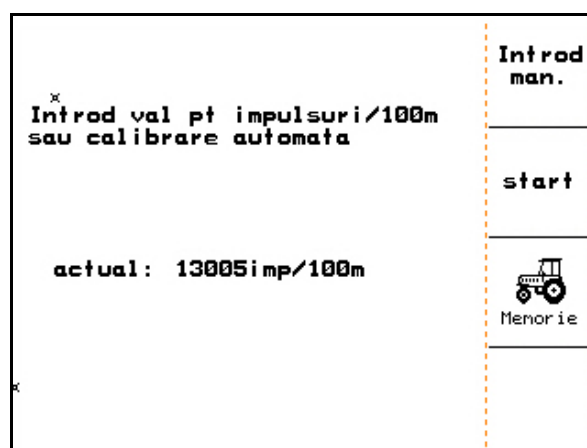


Fig. 43

5.4.5.2 Determinarea impulsurilor per 100m prin intermediul unei curse de calibrare

1. Măsurați pe câmp o distanță de exact 100 m.
2. Marcați punctul inițial și punctul final al distanței de măsurare (Fig. 44).

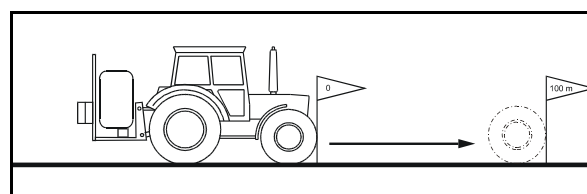


Fig. 44

3.  Începeți calibrarea.
4. Parcurgeți exact distanța de măsurare de la punctul inițial până la punctul final.
- Pe display sunt afișate consecutiv impulsurile determinate.
5. Opriți exact la punctul de final.
6.  Încheiați procesul de calibrare.
- AMATRON⁺ preia numărul de impulsuri determinate și calculează automat valoarea de calibrare "Impulsuri per 100m" (aici 13005 imp/100m).

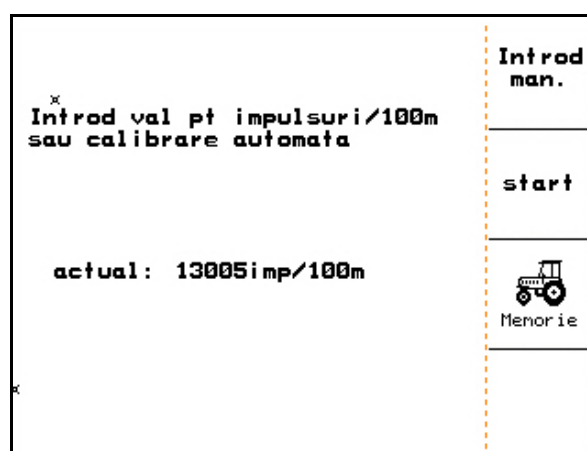


Fig. 45

5.4.5.3 Memorarea impulsurilor per 100m pentru tractoare diferite

1.  Selectați tractorul.
2.  Introduceți numele.
3.  Introduceți imp/100m pentru tractorul selectat.
4.  Confirmați introducerea.

* Rugam select veh tract:		Modif veh tract
→ Schlepper1 :	3 Imp./rot.	Imp noi
Schlepper2 :	5 Imp./rot.	
Schlepper3 :	2 Imp./rot.	
*		✓

Fig. 46

5.4.6 Cuplarea / decuplarea permanentă a lățimilor parțiale (datele mașinii 02/04)

1. Selectați lățimea parțială pe care doriți să o cuplați sau decuplați.
2.  Preluati selecția.
- Lângă lățimea parțială selectată apare **pornit** (lățime parțială cuplată) sau **oprit** (lățime parțială decuplată).
3. Repetați pașii 1 și 2 dacă doriți să cuplați / decuplați și alte lățimi parțiale.
4.  Confirmați introducerea.
5. În regim de stropire, lățimile parțiale marcate cu **oprit** sunt decuplate permanent.

Cu tastele-sageata selectati latimea partiala si conect/ deconect cu Enter			
→ Lat part	01:	opr	
Lat part	02:	por	
Lat part	03:	por	
Lat part	04:	por	
Lat part	05:	por	
*			✓

Fig. 47



Trebuie să cuplați din nou lățimile parțiale decuplate permanent dacă doriți să lucrați din nou cu aceste lățimi parțiale!

5.4.7 Configurarea rampei de pornire

Cu ajutorul rampei de pornire se previne o dozare insuficientă în momentul pornirii.

Până la expirarea timpului alocat, dozarea va fi efectuată corespunzător vitezei de pornire simulate. Apoi controlul este preluat de sistemul de control al cantității de stropire în funcție de viteză.

Odată cu atingerea vitezei specificate sau la depășirea vitezei simulate pornește reglarea cantității.

-  Porniți/opriți rampa de pornire.
-  Viteza de pornire simulată (km/h).
 - o Valoare standard: 6 km/h
 - o Valoare maximă 12 km/h
-  Timpul care se scurge, în secunde, până la atingerea în mod real a vitezei simulate.
 - o Valoare standard: 5 km/h
 - o Valoare maximă 10 km/h

Anfahrrampe:	ein	 0 / 1
Startpunkt der Spritzmenge:	6 km/h	 km / h
Zeit bis zum Erreichen der Startpunktgeschw.:	10 s	 t

Fig. 48

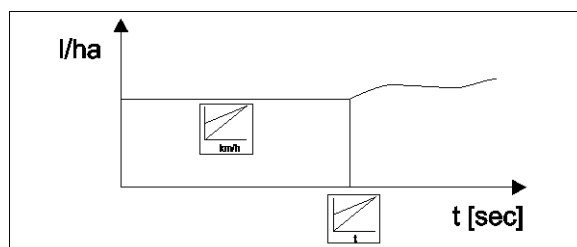


Fig. 49

5.4.8 Efectuarea calibrării TrailTron (datele mașinii)

1.  ,  Deplasați în poziția de centru. Orientați astfel osia directoare tractată/proțapul de direcție, încât roțile stropitorii remorcate să se deplaseze exact în urmele tractorului.
2.  Stabiliți poziția de centru.
3.  Deplasați opritorul dreapta. Osia directoare tractată/proțapul de direcție se deplasează către opritor.
4.  Stabiliți limita de oprire dreapta.
5.  Deplasați opritorul stânga. Osia directoare tractată/proțapul de direcție se deplasează către opritor.
6.  Stabiliți limita de oprire stânga.

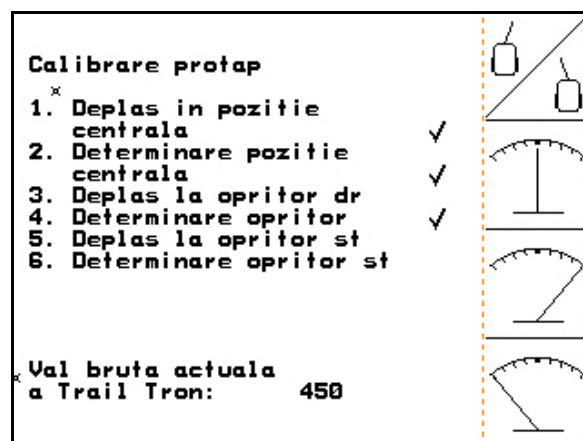


Fig. 50

5.4.9 Introducerea turației nominale a pompei (datele mașinii)

Numai pentru UX / Pantera:

-  Introduceți turația nominală a pompei.
Turația nominală a pompei = 0
→ Monitorizarea deconectată.
-  Introduceți abaterea admisibilă până la turația maximă a pompei în %.
-  Introduceți abaterea admisibilă până la turația minimă a pompei în %.

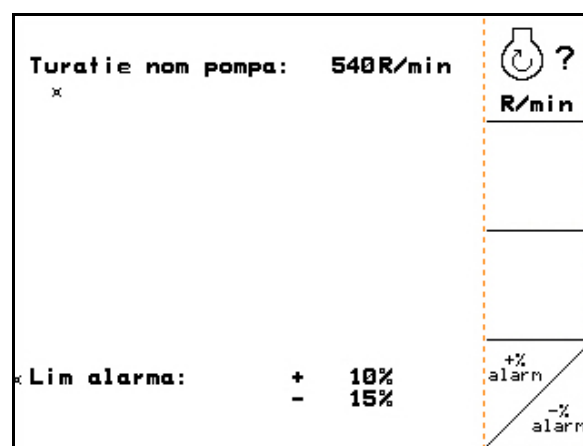


Fig. 51

5.5 Service Setup



În meniul principal selectați **Setup** și confirmați cu  !



Setările în meniul Setup constituie lucrări de atelier și pot fi executate numai de către personal de specialitate calificat!

Pagina 1 01/02 (Fig. 52)

Prima pagină prezintă datele complete de la punerea în funcțiune pentru

- o suprafața totală prelucrată.
- o numărul total de litri de soluție de stropit distribuiți.
- o timpul total de stropire al stropitorii de câmp



Introducere / leșire diagnoză calculator (Numai pentru serviciul clienți).



Introducerea vitezei simulate (face posibilă continuarea împrăstierii, chiar dacă senzorul de cursă este defect, vezi pagina 109).



Introducerea datelor de bază (vezi pagina 42).



Terminalul Setup (vezi pagina 53).

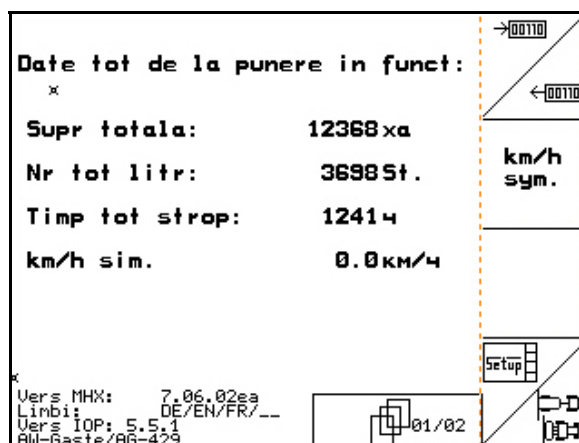


Fig. 52


Pagina 2  (Fig. 53)

-  Resetarea calculatorului mașinii pe setările din fabrică.



Notăți-vă

- impulsuri per litru
- impulsuri per 100m
- impulsuri per rotație a prizei de putere
- datele jobului

Trebuie să introduceți din nou toate datele de bază ale mașinii.

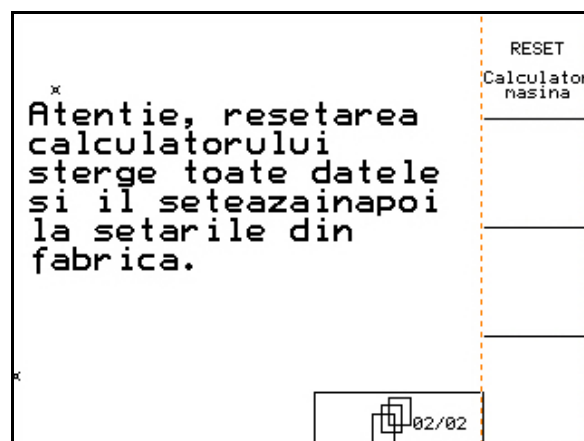


Fig. 53

5.5.1 Introducere date de bază

Pagina 1 01/02 **Date de bază (Fig. 54):**

- Selectare tip de mașină.
 - Selectați rabatarea timoneriei.
 - Rezervor frontal FT1001 capacitate minimă în % din rezervorul spate (20%, 30%, 40%)
 - Selectați mărimea rezervorului.
 - Configurați semnalizatorul nivelului de umplere, vezi pagina 47.
- Dacă nu se utilizează curba standard a nivelului de umplere, se afișează aceasta.

Tip masina:	UF klein	
Tip timon:	Profi II	
Marime rezerv:	1801Litri	
config semnalizat niv umplere		

Fig. 54

Pagina 2 02/06 **(Fig. 55):**

- Introduceți lățimea de lucru.
- Introduceți numărul de lățimi parțiale.
- Introduceți numărul de duze pe fiecare lățime parțială (vezi în pagina 49).
- Selectați numărul de debitmetre.
 - o 1 (un debitmetru)
 - o 2 (debitmetru și debitmetru de retur, standard).
 - o 3 (High-Flow)

Latime lucru:	24.00m	
Numar de latimi part:	5	
Duze per lat part (total duze:	48	
Numar de debitmetre:	02	

Fig. 55

 Pagina 3 (Fig. 56):

-  Introduceți valoarea pentru constanta de control al debitului (valoare standard: 10.0).
-  Conectarea / deconectarea duzelor de margine (duză de limită / duză de capăt / duză suplimentară, opțiune).
-  Conectarea / deconectarea marcării cu spumă (opțiune).
-  Configurarea duzelor de margine (opțiune, vezi Pagina 50).
-  Configurarea pachetului confort (vezi pagina 50).

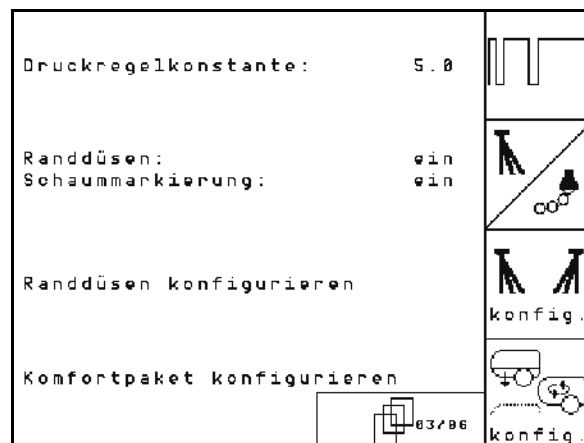


Fig. 56

 Pagina 4 (Fig. 57):

-  Configurarea DistanceControl (opțiune), vezi pagina 49.
-  Porniți/opriți presurizarea cu dispozitivul de oprire a umplerii.
-  Tipul de rabatare:
 - o Timonerie L
 - o Timonerie S blocată hidraulic
 - o Timonerie S blocată mecanic
 - o Timonerie Q

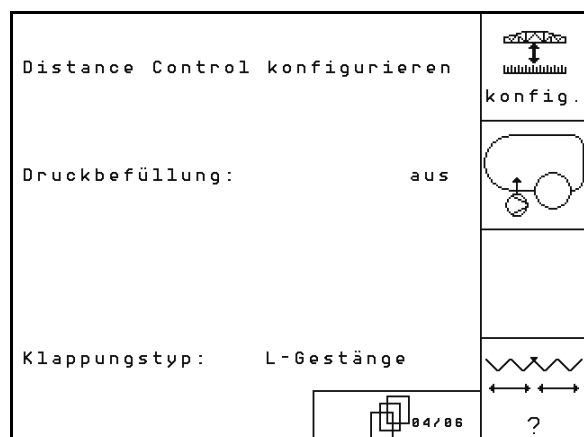


Fig. 57

Cuprins

Numai pentru UX:

Pagina 5 05/06 (Fig. 58):

-  Configurarea suspensiei hidropneumatice, vezi pagina 52.
-  Conectarea / deconectarea sistemului de comandă TrailTron (opțiune).
-  Configurarea TrailTron, vezi pagina 45.

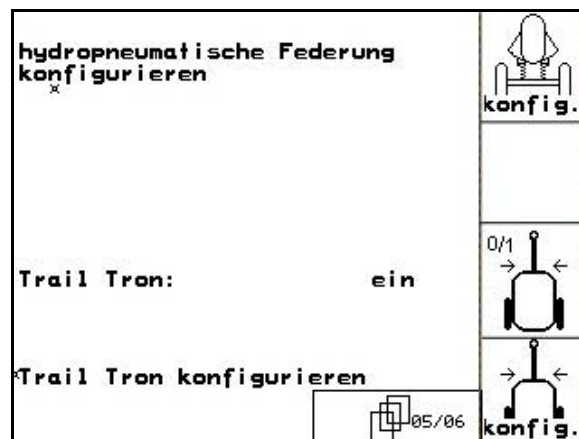


Fig. 58

Pagina 6 06/06 (Fig. 59):

-  Conectare / deconectare rezervor de ulei
Conectare numai pentru profesională LS (sistem hidraulic Load-Sensing)
-  Timp de funcționare ulterioară pentru rezervorul de ulei la scăderea presiunii, în secunde.

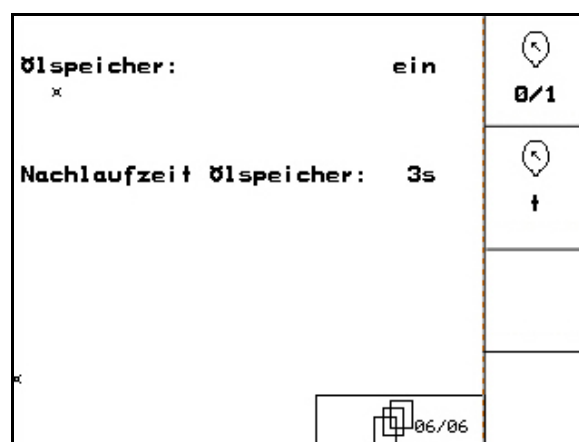
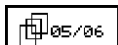


Fig. 59

5.5.1.1 Configurarea TrailTron (date de bază)



- Înainte de configurarea TrailTron trebuie determinate impulsurile/100 m, vezi Pagina 35.
- UX: Deschideți complet ajutajele pentru cilindrii de direcție. După aceea, reglați din nou corect clapetele.



Pentru calibrarea corectă a mecanismului de direcție cu fuzetă, se determină mai întâi, pe baza factorului N, momentul corect de angajare în viraj și apoi se stabilește amplitudinea virajului cu ajutorul factorului de reglaj.



- Introduceți factorul de control TrailTron.

Numai pentru mecanismul de direcție cu fuzetă:

→ Valoarea standard: 1,25

Mașină supravirată (Fig. 61/1):

→ alegeți un factor mai mic de reglare

Mașină subvirată (Fig. 61/2):

→ alegeți un factor mai mare de reglare

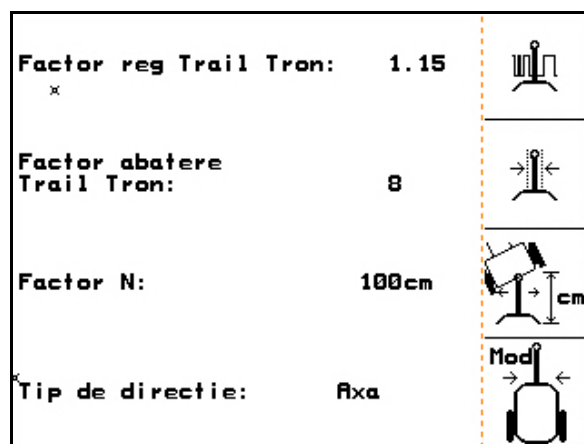


Fig. 60



- Introduceți factorul de abatere TrailTron.

Factorul de abatere arată capacitatea de răspuns; de la ce grad de bracare a roților începe să lucreze comanda direcției.

- 0 sensibil până la 15 insensibil
- valori preferate: 4 până la 8.

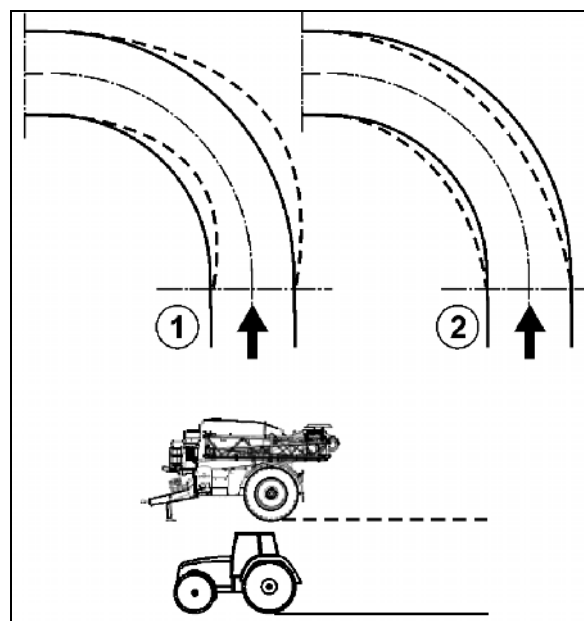


Fig. 61

Cuprins



- Introduceți factorul N în cm.

Numai pentru mecanismul de direcție cu fuzetă:

→ Valoarea standard: 240 cm

Roțile stropitorii trebuie să înceapă virarea în același loc ca și roțile din spate ale tractorului (Fig. 62/1)!

Stropitoarea virează prea târziu în curbă și se redresează prea târziu:

→ Însuși dimensiunea a (Fig. 62) la factorul N.

Stropitoarea virează prea devreme în curbă și se redresează prea devreme

→ scădeți dimensiunea b (Fig. 62) din factorul N.

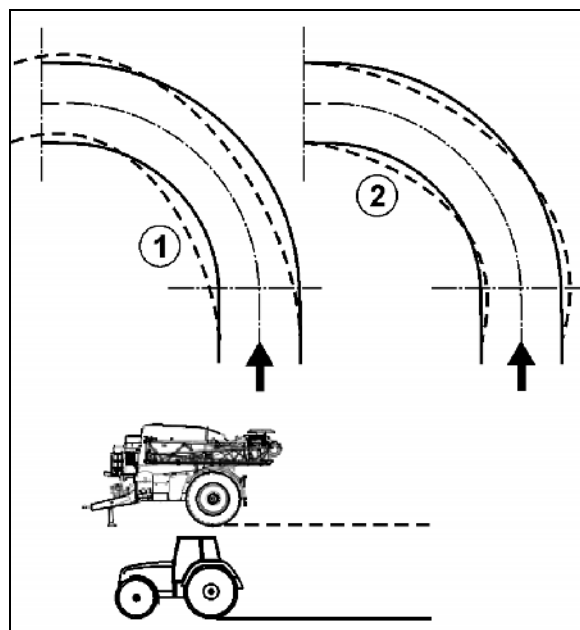


Fig. 62

5.5.1.2 Configurarea semnalizatorului de nivel de umplere (Setup)

-  Conectarea (semnalizator de nivel de umplere existent) / deconectarea (fără semnalizator de nivel de umplere) a echipamentului "Semnalizator de nivel de umplere".
- În cazul în care semnalizatorul de nivel de umplere este defect: deconectați semnalizatorul de nivel de umplere.
-  Selectați calibrarea semnalizatorului de nivel de umplere, (vezi Pagina 47).
-  Curba nivelului de umplere poate fi aflată pe baza mai multor măsurări.
-  După RESET introduceți manual curba nivelului de umplere. Datele trebuie preluate în etapa de pregătire.

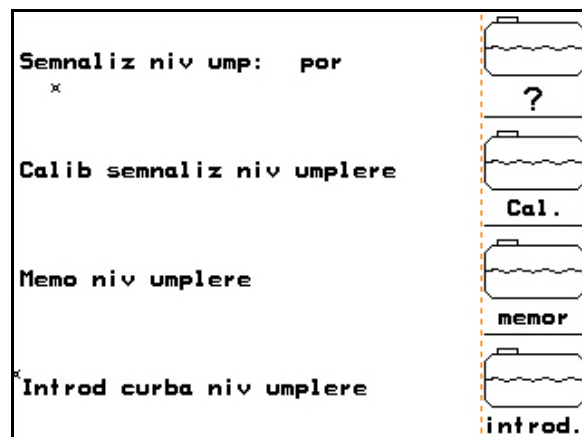


Fig. 63



UF cu rezervor frontal: Configurați separat rezervorul frontal.

Calibrarea semnalizatorului nivelului de umplere

1. Turnați o cantitate de apă exact definită (minim 200 de litri) în rezervorul pentru soluție de stropit.



2. Introduceți nivelul de umplere actual. Introduceți valoarea exactă pentru cantitatea de apă turnată în rezervorul pentru soluție de stropire.

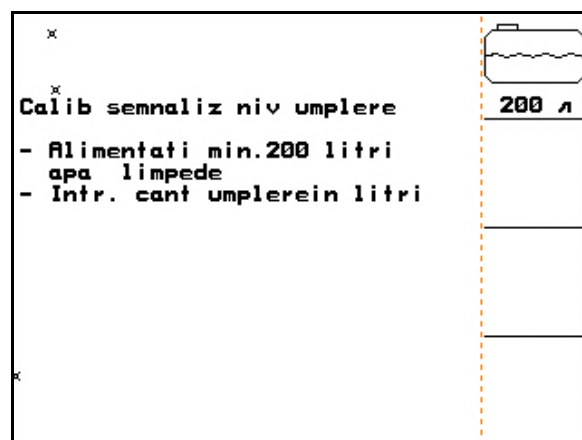


Fig. 64

Aflarea nivelului de umplere

1. Umpleți rezervorul până la următorul punct de măsurare.
2.  Introduceți volumul efectiv al rezervorului.
3. Preluați în acest mod toate cele 29 de puncte de măsurare.
4. Extrageți toate punctele de măsurare prin intermediul meniului „Introducerea curbei de nivel de umplere”.

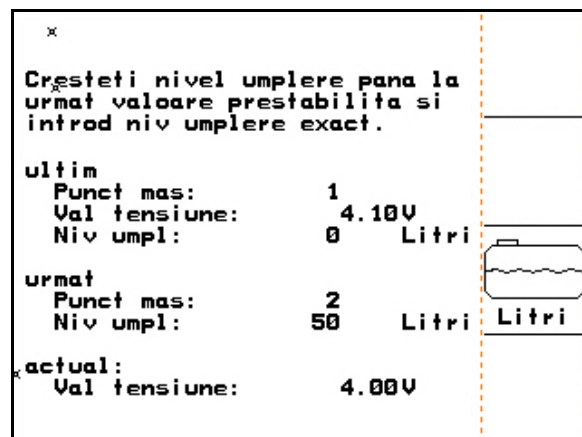


Fig. 65

Introducerea curbei de nivel de umplere

1.  ,  Selectați punctul de măsurare.
2.  Liter Introduceți valoarea pentru nivelul de umplere.
3.  V Introduceți valoarea pentru tensiune.
4. Pentru a introduce complet curba nivelului de umplere, trebuie introduse toate punctele de măsurare conform punctelor 1 până la 3.
5. După introducerea curbei nivelului de umplere, trebuie calibrat semnalizatorul de nivel de umplere.

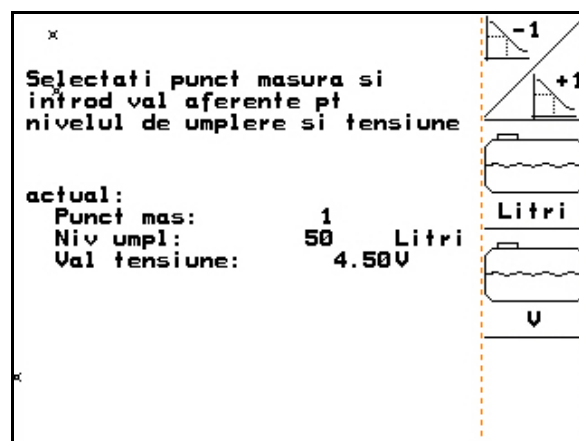


Fig. 66

Meniul servește de asemenea pentru a extrage punctele de măsurare pentru o utilizare ulterioară în cazul unei defecțiuni a calculatorului sau la RESET.



Atunci când rezervorul este aproape gol și aproape plin, alegeți distanțele dintre punctele de măsurare mai reduse decât la un nivel mediu de umplere!

Înregistrați aici punctele de măsurare pentru curba nivelului de umplere:

Punctul de măsură	Nivelul de umplere	Tensiunea	Punctul de măsură	Nivelul de umplere	Tensiunea
1			16		
2			17		
3			18		
4			19		
5			20		
6			21		
7			22		
8			23		
9			24		
10			25		
11			26		
12			27		
13			28		
14			29		
15					

5.5.1.3 Introducerea duzelor pe fiecare lățime parțială (Setup)



Numerotarea lățimilor parțiale pentru conducta de stropire se face de la exterior stânga la exterior dreapta, privit în direcția de deplasare, vezi Fig. 67.

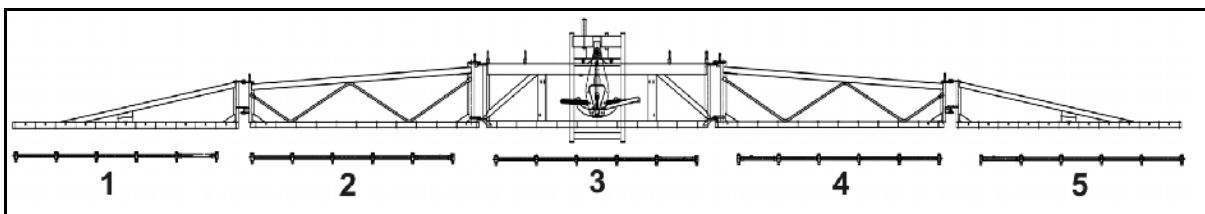


Fig. 67

1. Selectați lățimea parțială dorită.



2. Preluați introducerea.

→ Displayul trece la introducerea "Vă rugăm introduceți numărul de duze pentru lățimea parțială 1".

3. Introduceți numărul de duze pentru lățimea parțială 1 pentru conducta dumneavoastră de stropire.

4. Repetați pașii 1 până la 3, până când ați introdus numărul de duze pentru toate lățimile parțiale.



5. Confirmați introducerea.

Mit den Pfeiltasten die Teilbreite auswählen und mit "Enter" den Wert verändern

→ Teilbreite 1: 8
Teilbreite 2: 8
Teilbreite 3: 8
Teilbreite 4: 8
Teilbreite 5: 8



Fig. 68

5.5.1.4 Configurarea DistanceControl (Setup)

-  Conectare / deconectare DistanceControl.

-  Reglarea sensibilității senzorilor de înclinație.

- o 0 → sensibilitate redusă (teren denivelat)
- o 10 → sensibilitate ridicată (teren neted)
- o 5 → Valoare standard.

-  Factorul de curbe al DistanceControl introdus.

- o 0 → control redus în curbe
- o 10 → control mărit în curbe
- o 3 → valoare standard.

DistanceControl:	ein	
Empfindlichkeit der Neigungssensoren:	5	
DC Kurvenfaktor:	3	

Fig. 69

5.5.1.5 Configurarea duzelor de cant (Setup)

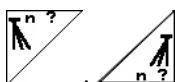
- Duza de margine:
 - o decuplarea a până la trei duze de capăt. Reducere a lățimilor de lucru cu câte 0,5 m.
 - o cuplarea duzei suplimentare exterioare. Mărire a lățimilor de lucru cu 0,5 m pe fiecare braț în consolă.
 - o Cuplarea duzei de limită, decuplarea duzei exterioare. Nicio influență asupra lățimii de lucru.



- Numărul lățimii parțiale pe care este montată duza de cant stânga.



- Numărul lățimii parțiale pe care este montată duza de cant dreapta.



- Numărul duzelor de capăt stânga / dreapta

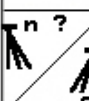
Randdüsentyp: x		
Position linke Randdüse Teilbreite:	1	
Position rechte Randdüse Teilbreite:	5	
Anzahl der Enddüsen li.: re.:	1 1	

Fig. 70

5.5.1.6 Configurarea pachetului confort (Setup)

- Selectați pachetul confort.
 - o Oprirea
 - o fără reglarea presiunii de amestecare
 - o cu reglarea presiunii de amestecare
 - o Sistemul de amestecare

Komfortpaket: mit Rührdruckreg.	
Saughahnpositionen kalibrieren	
Saughahnpositionen eingeben / anzeigen	

Fig. 71

Calibrarea pachetului confort cu / fără reglarea presiunii de amestecare



Calibrarea robinetului de aspirație este necesară, dacă motorul electric nu deplasează robinetul de aspirație în poziția corectă.

-  Cal. Calibrați pozițiile robinetului de aspirație.
- 1.   Deplasați robinetul de aspirație în poziția stropire.
- 2.  Stabiliți poziția stropire.
- 3.   Deplasați robinetul de aspirație în poziția aspirație.
- 4.  Stabiliți poziția aspirație.
- 5.   Deplasați robinetul de aspirație în poziția spălare.
- 6.  Stabiliți poziția spălare.
-  einge. Introduceți / afișați pozițiile robinetului de aspirație.
- Tensiunile corespunzătoare pozițiilor robinetului de aspirație pot fi introduse direct.

Kalibrierung der Saughahnpositionen 1. Pos. "spritzen" anfahren 2. Pos. "spritzen" festlegen 3. Pos. "saugen" anfahren 4. Pos. "saugen" festlegen 5. Pos. "spülen" anfahren 6. Pos. "spülen" festlegen aktueller Wert des Saughahns: 0.00 U	
	
	
	

Fig. 72

Position spritzen:	2.50 U	 einge.
Position saugen:	1.32 U	 einge.
Position spülen:	3.50 U	 einge.

Fig. 73

5.5.1.7 Configurarea suspensiei hidropneumatice (Setup)

-  Conectarea / deconectarea suspensiei hidropneumatice.
-  Calibrarea suspensiei hidropneumatice.
-  Introducerea valorii nominale pentru suspensia hidropneumatică. Valoare standard: 80%. Această valoare precizează înălțimea mașinii, ca valoare procentuală care trebuie respectată

la modificările de volum al rezervorului.

Calibrarea suspensiei hidropneumatice

1.  deplasați în poziția superioară.
2.  stabiliți poziția superioară.
3.  deplasați în poziția inferioară.
4.  stabiliți poziția inferioară

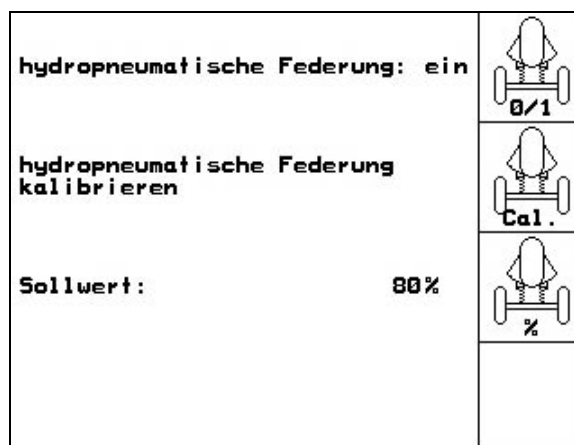


Fig. 74

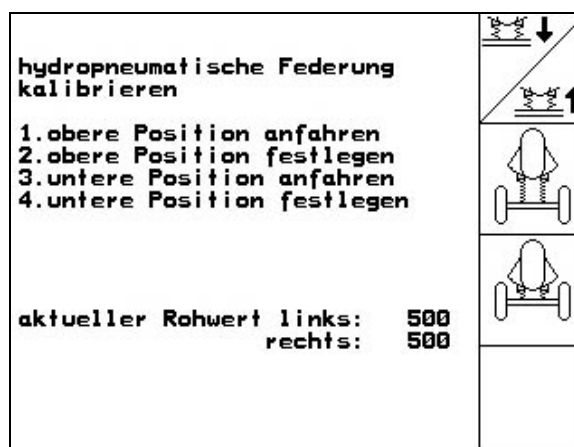


Fig. 75

5.6 Terminalul setup



Terminalul setup servește la modificarea setărilor display-ului.

- 
 Modificarea setărilor display-ului.
- 
 Afișarea aparatelor și a versiunilor software aflate la bus.

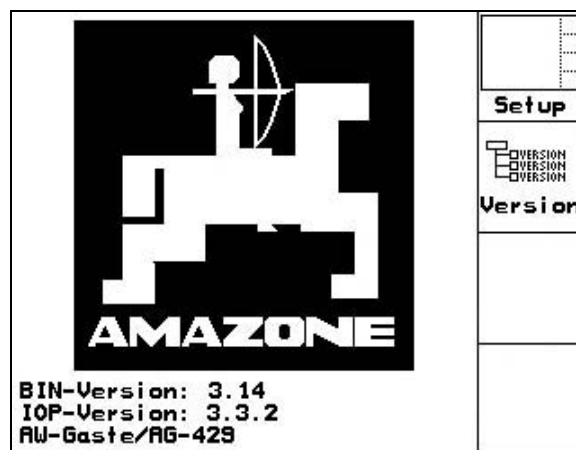


Fig. 76



- Setare contrast prin câmpurile funcționale  , respectiv  .
- Setare luminozitate prin câmpurile funcționale  , respectiv  .
- Display-ul inversează negru ↔ alb prin câmpul funcțional  .
- 
 Clic pe tastă pentru activare/dezactivare ton
- Ștergere date memorate prin câmpul funcțional  . (vezi pagina 2 în meniul Setup, pagina 41).
- Setare limbă națională a interfeței utilizatorului prin câmpul funcțional  .
- 
 Părăsire meniu Terminal Setup.

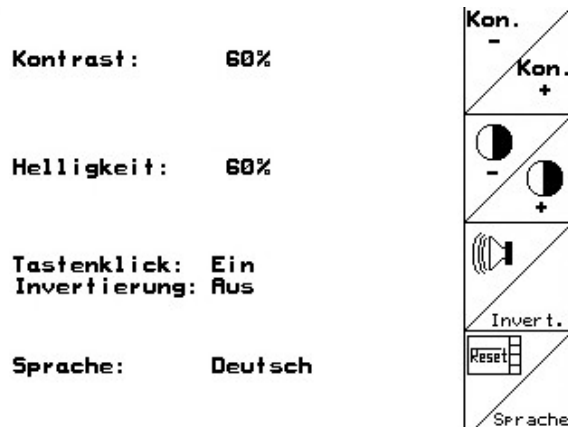


Fig. 77

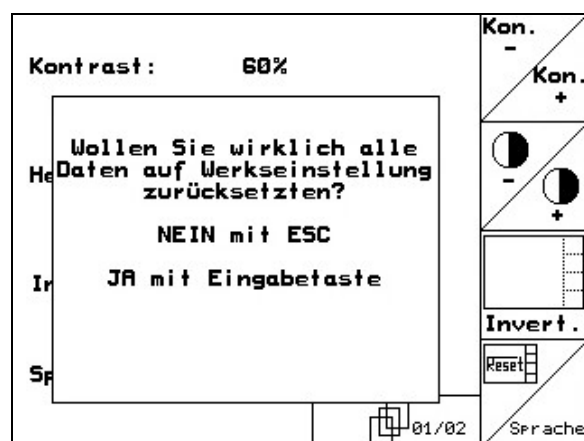


Fig. 78



Executarea funcției Reset terminal resetează toate datele terminalului la setările din fabrică. Nu se pierd datele mașinii.

 Pagina 2 **a terminalului Setup**

-  Introducerea orei.
-  Introducerea datei.
-  Introducerea vitezei de transmitere a datelor.

Uhrzeit:	10 : 12 : 53	
Datum:	18 . 11 . 2005	
RS232:	57600 Baud (nicht Prog.-Modus)	
		02/03

Fig. 79

 Pagina 3 **a terminalului Setup**

- Ștergerea programului:
 1.  ,  Selectare program.
 2.  Ștergere program.

Bitte Programm über die Tasten "hoch" und "runter" anwählen		
Programm:	UX	löschen
Größe:	78kByte	
freier Speicher:	448kByte	
		03/03

Fig. 80

6 Utilizarea pe câmp



ATENȚIE

Pe parcursul deplasării spre câmp și pe drumurile publice, AMATRON⁺ trebuie să fie întotdeauna deconectat!

→ Pericol de accident datorită operării greșite!



AVERTIZARE

La deplasările de transport mențineți osia / proțapul TrailTron în poziția de centru. Asigurați proțapul TrailTron cu robinetul cu bilă.

→ **Pericol de accident!**

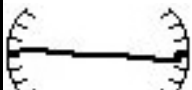
Înainte de începerea stopirii, trebuie să fie efectuate următoarele introduceri:

- introducerea datelor mașinii (vezi pagina 20).
- crearea și pornirea job-ului (vezi pagina 20).

6.1 Procedeu de lucru la utilizare

1. Conectați  AMATRON⁺.
2.  Selectați meniul de lucru.
3. Rabatare profesională: Alimentarea blocului hidraulic prin intermediul unității de comandă a tractorului.
4. Deschiderea prin rabatare a timoneriei de stopire
 - o Rabatare profesională, vezi a pagina 70.
 - o Rabatare cu preselectie:  selectați rabatarea timoneriei.
 - o prin intermediul unității de comandă a tractorului.
5. Reglarea înălțimii  și gradului de înclinare  a timoneriei.
6.  Pentru UX/UG cu osie directoare/proțap de direcție: TrailTron pe regim automat.
7.  DistanceControl (opțiune) pe regim automat.
8.  Activați stropirea, porniți tractorul și stropiți suprafețele.
9.  Dezactivați stropirea.
10. Închiderea prin rabatare a timoneriei de stopire
 - o Rabatare profesională, vezi na página nº 70.
 - o Rabatare cu preselectie:  selectați rabatarea timoneriei.
 - o prin intermediul unității de comandă a tractorului.
11. Aduceți osia directoare/proțapul de direcție în poziția de centru și asigurați.
12. Pentru rabatare profesională: Întrerupeți alimentarea cu ulei.
13. Deconectați  AMATRON⁺.

6.2 Afișaj meniul de lucru

Viteza	 8.5 km/h	Shift	Tasta Shift alocată
Distanța rămasă până la golirea buncărului	 2354 m	6.4 bari	Presiunea de stropire
Suprafața tratată (contor zilnic)	Suprafața 23.65 ha	250 l/ha	Cantitatea nominală (cantitatea de consum introdusă)
Turația prizei de putere	 540 rot/mi n	100%	Cantitatea de consum în %
		 Turația (acționare hidraulică a pompei)	
	540rot/min TT		TrailTron
Controlul cantității modul manual/automat	 Auto  Auto		-Modul manual/automat
Ajustarea gradului de înclinare	 		-Direcția în care comandă anticipat Trail-Tron
			-Pozitia proțap / osie
	Capacitatea rezervorului în litri		
	2356 Li .		
Marcare cu spumă stânga			Marcare cu spumă dreapta
			
	Echilibrarea oscilațiilor deblocată  /blocată 		
Stropire activată			Duza de margine cuplată
Stropire dezactivată			
Distanța duză de stropire-rezervă	25 cm  25 cm		
			
Selectarea lățimilor parțiale individuale în vederea cuplării / decuplării			Lățimi parțiale decuplate permanent
	0,5 l/min		
	Cantitatea de consum pe minut (numai în modul manual)		
High-Flow pornit	High-Flow		Pagina deschisă în meniul de lucru
Job actual	Job 1	 01/02	

6.3 Funcții în meniul de lucru

6.3.1 Activarea / dezactivarea stropirii

	Activarea stropirii / dezactivarea stropirii
---	---

- Stropire activată: lichidul de stropire este distribuit prin duzele de stropire.
- Stropire dezactivată: nu se distribuie lichid de stropire.

Afișare în meniul de lucru:

Fig. 81/...

(1) Stropire dezactivată.

(2) Stropire activată.

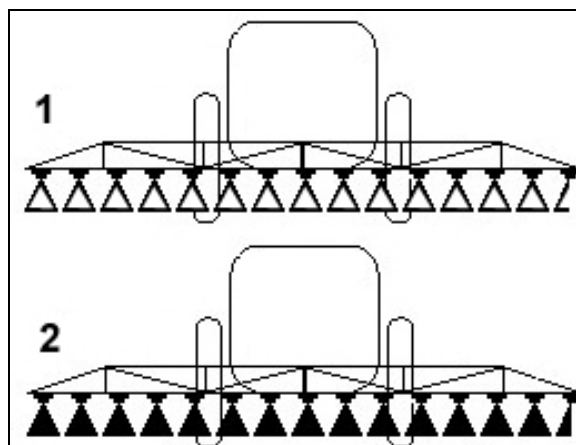


Fig. 81

6.3.2 Controlul cantității de stropire

	Regim automat / manual
---	-------------------------------

Regim automat

Când este activat regimul automat, pe display apare simbolul "Auto" (Fig. 82/1). Calculatorul mașinii preia controlul cantității de consum în funcție de viteza curentă de deplasare.

Cu ajutorul tastelor  respectiv , poate fi modificată cantitatea de consum cu pasul de dozare (Fig. 82).

Regim manual

Când este activat regimul manual, apare simbo-

lul  (Fig. 82/2) pe display și suplimentar indicația [l/min]. Controlați manual cantitatea de consum prin modificarea presiunii de stropire cu

ajutorul tastelor  respectiv .

Regimul manual este adecvat nu numai pentru regimul de stropire, ci și pentru lucrările de întreținere și curățare.

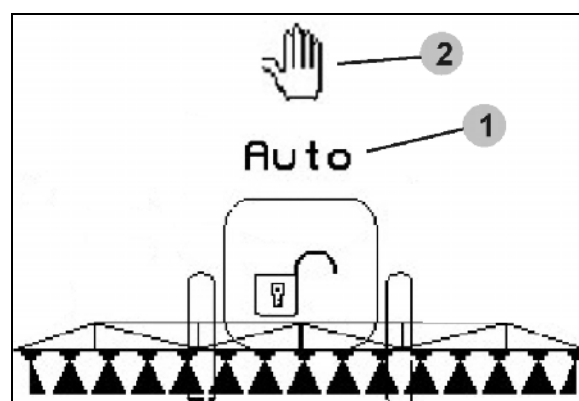
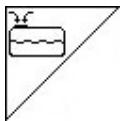


Fig. 82

6.3.3 Umplerea cu apă a rezervorului pentru soluție de stropit

	Completarea în rezervorul cu soluție de stropit
---	--

	• Cu nivelul de umplere indicat după efectuarea umplerii, AMATRON⁺ calculează distanța care mai poate fi stropită cu noul conținut al rezervorului. • Determinați cantitatea exactă de umplere cu apă.
---	--

	Mașină cu limită de semnalizare a nivelului de umplere: • La umplere, AMATRON⁺ trebuie să afișeze meniul de umplere, pentru ca senzorul nivelului de umplere să fie activ! • La completarea în rezervorul cu soluție de stropit se emite un semnal de alarmă imediat ce nivelul de soluție de stropit a atins această limită de semnalizare introdusă. Monitorizarea cantității de completare ajută la evitarea unor cantități reziduale inutile, atunci când adaptați exact limita de semnalizare la cantitatea de completare calculată. • În cadrul procesului de umplere va fi determinată cantitatea de apă completată și ea va fi indicată lângă cuvântul "completat."
---	---

6.3.3.1 Cu semnalizator de nivel de umplere

1.  Accesați meniul Umplere (Fig. 83).
2. Introduceți limita de semnalizare pentru cantitatea maximă de completare cu soluție de stropit.
3. Umpleți rezervorul pentru soluție de stropire..
4. Încheiați procesul de umplere cel mai târziu în momentul când se emite semnalul de alarmă.
5.  confirmați nivelul actual de umplere.



Fig. 83

6.3.3.2 Fără semnalizator de nivel de umplere

1.  Accesați meniul Umplere (Fig. 83).
2. Umpleți rezervorul pentru soluție de stropire.
3. Citiți nivelul actual de umplere la indicatorul de nivel.
4. Introduceți valoarea pentru nivelul actual de umplere.
5.  Confirmați introducerea.

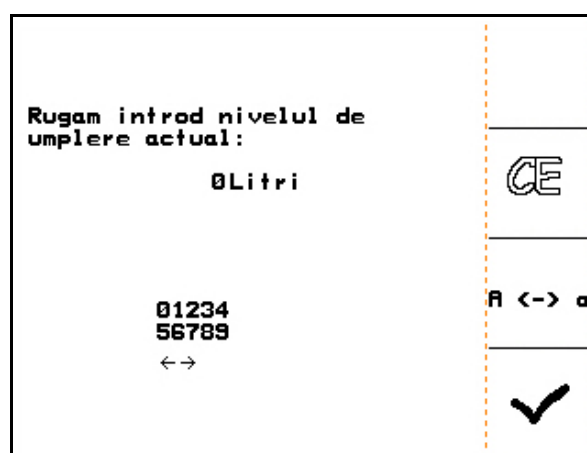


Fig. 84

6.3.3.3 Pachetul Comfort: Oprirea automată a umplerii

Umplere prin intermediul unui racord de aspirare:

1. Robinetul de comutare al armăturii de înaltă presiune **A** în poziția  presiune **A** în poziția **A**.
 2. Deschideți robinetul de comutare **D**.
 3.  Accesați meniul Umplere (Fig. 86).
 4. Introduceți limita de semnalizare pentru cantitatea maximă de completare cu soluție de stropit.
 5.  Setați aspirarea prin intermediul racordului de aspirare.
- Rezervorul va fi umplut automat până la limita de semnalizare.
- După umplere, se va trece automat de la pagina de aspirare înapoi pe Stropire.
- O acționare repetată a tastei va încheia anticipat procesul de umplere.

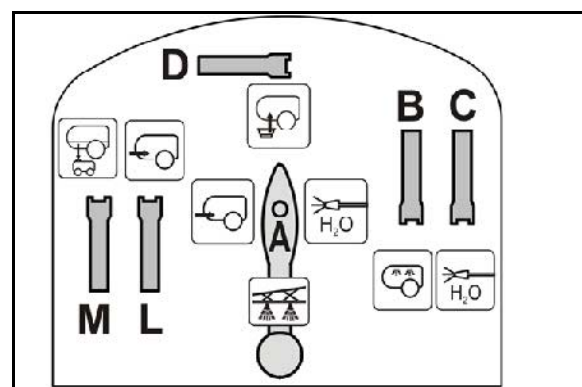


Fig. 85



Fig. 86



UX Super /Pantera:

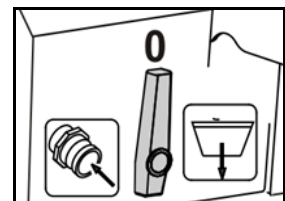
Comutarea stropire / aspirare poate fi efectuată și prin intermediul butonului de pe panoul de control.

6.  preluați valoarea pentru nivelul actual de umplere.



PERICOL

Nu este permisă cuplarea injectorului suplimentar, deoarece, în caz contrar, oprirea automată a umplerii nu funcționează.



6.3.3.4 Dispozitiv automat de oprire a umplerii la umplerea prin racordul sub presiune

Umplerea prin racordul sub presiune:

1.  Accesați meniul Umplere (Fig. 87).
 2. Introduceți limita de semnalizare pentru cantitatea maximă de completare cu soluție de stopit.
 3. Apăsați tasta din câmpul de comandă (Fig. 88/1).
- Rezervorul se umple automat până la limita de semnalizare.
4. Închideți robinetul extern de blocare la furtunul de umplere.
 5. Pentru descărcarea de sub presiune în furtunul de umplere: apăsați tasta din câmpul de comandă.
- Ventilul se deschide temporar.
6.  preluați valoarea pentru nivelul actual de umplere.
 -  Pentru încheierea înainte de termen a procesului de umplere. Apăsați tasta alternativă.

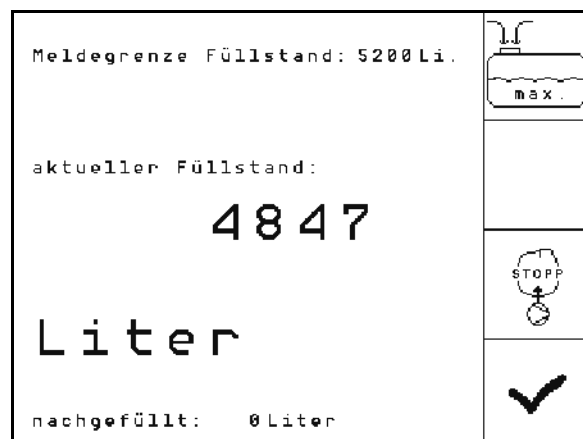


Fig. 87

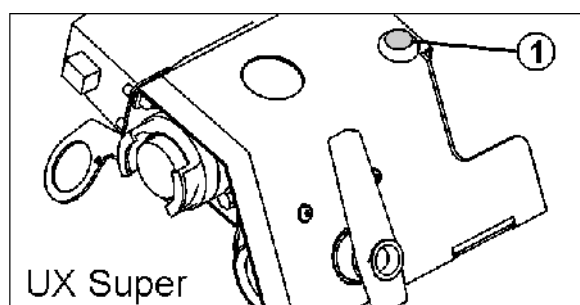
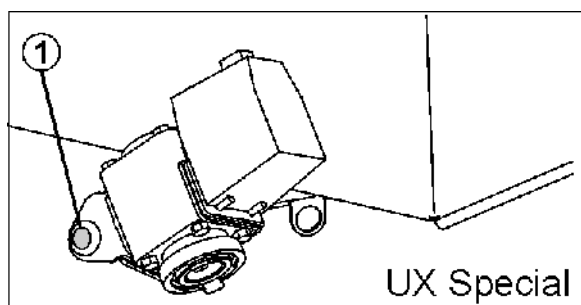


Fig. 88

6.3.4 Osie tractată / proțap tractat TrailTron

	Regim automat / manual
---	------------------------

	PERICOL Cu TrailTron cuplat este interzisă: • manevrarea • deplasarea pe drumurile publice
---	--

	PERICOL Pericol de răsturnare a utilajului! Pericolul de răsturnare este deosebit de mare la coborârea pantelor cu sol denivelat! La utilizarea proțapului de direcție pentru menținerea urmei, apare pericol de răsturnare la manevrele de întoarcere la capăt de rând sau în curbe strânse parcurse cu viteză mare, prin deplasarea centrului de greutate când proțapul este virat.. Adaptați maniera de conducere și reduceți viteza de deplasare la manevrele de întoarcere în zona capetelor de rând, astfel încât să stăpâniți tractorul și stropitoarea tractată.
---	---

	Funcțiuni de siguranță! • Dacă timoneria de stropire este ridicată la o înălțime mai mare de 1,5 m: → TrailTron este deconectat (imediat ce proțapul se află în poziție centrală). • Închiderea/deschiderea prin rabatare a timoneriei de stropire: → Osia directoare / proțapul de direcție trebuie să se afle în poziția de centru. • Dacă se atinge o viteză de deplasare mai mare de 20 km/h:: → Osia / proțapul TrailTron se deplasează automat în poziția de centru și rămâne în modul de deplasare pe drumurile publice până când viteza de deplasare scade iar sub 20 km/h.
---	--



- Când este activat regimul automat, pe display apare simbolul "Auto". Calculatorul mașinii preia deplasarea mașinii exact pe urmele tractorului.
- Când este activat regimul manual, apare simbolul .
-  ,  acționați atâta timp până când anvelopele mașinii se deplasează din nou exact pe urmele tractorului (în regim manual sau în regim automat).
→ Stropitoarea remorcată se aliniază din nou cu tractorul.
- Pe display va fi indicat unghiul de virare.



Calibrarea TrailTron, vezi a pagina 39.

Configurarea TrailTron, vezi a pagina 45

Afișare în meniul de lucru:

Fig. 89/...

- (1) TrailTron în regim automat
- (2) TrailTron în regim manual
- (3) Unghiul momentan de așezare a osiei directoare/proțapului de direcție
- (4) Mașina va fi condusă către stânga în pantă



- (5) Mașina va fi condusă către dreapta în pantă



- (4,5) săgețile se aprind intermitent împreună: funcția de siguranță TrailTron activă

- (6) TrailTron în regim de drumuri publice

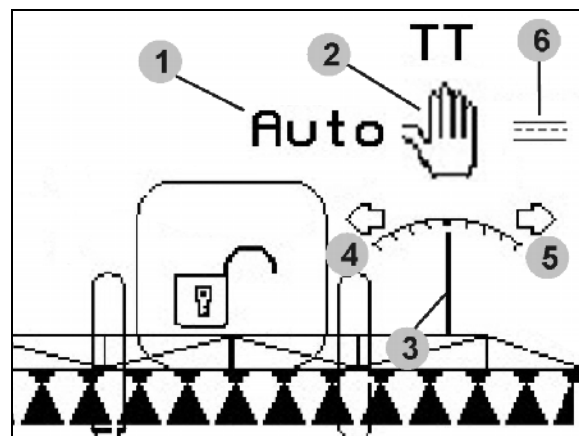


Fig. 89

Deplasarea pentru transport



PERICOL

Pentru transport aduceți proțapul de direcție / axa de direcție în poziția de transport!

Pericol de accident prin răsturnarea utilajului!

1. Aduceți proțapul de direcție / axa de direcție în poziție medie (proțapul de direcție / roțile se aliniază cu utilajul).

În acest sens, de la AMATRON⁺:

- 1.1  treceți TrailTron în regim manual.

- 1.2  ,  direcționați manual proțapul de direcție / axa de direcție.

→ TrailTron se oprește automat când se atinge poziția medie.

2. AMATRON⁺ se dezactivează.

3. Acționați unitatea de comandă 1 a tractorului (1 x roșu).

→Dezactivați circuitul de ulei.

4. Proțapul de direcție (Fig. 90/1), prin închiderea robinetului cu bilă, se asigură în poziția 0 (Fig. 90/3).

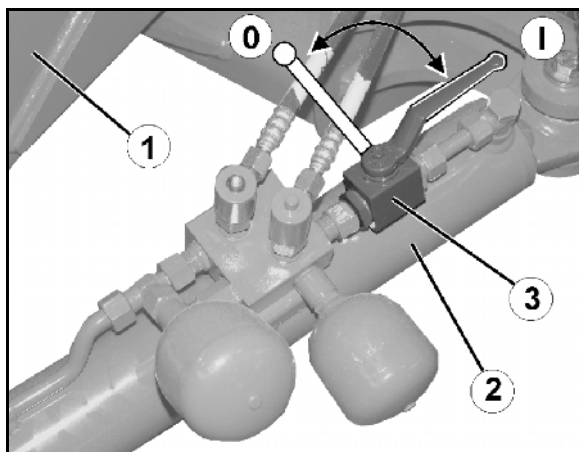


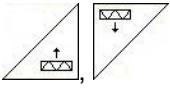
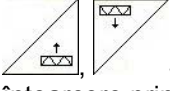
Fig. 90

6.3.5 DistanceControl

	Regim automat / manual
---	-------------------------------

- Când este activat regimul automat, pe display apare simbolul "Auto" (Fig. 91/1). Calculatorul mașinii preia controlul distanței duză de stopire - rezervă.

Stabiliți întâi distanța nominală duza de stopire – rezervă:

- 
 Reglați distanța nominală a duzei de stopire în rezervă după cum doriți.
 - 
 Confirmați reglajul.
 - 
 Stabiliți înălțimea timoneriei pentru procesul de întoarcere prin deplasarea la înălțimea dorită a timoneriei pentru procesul de întoarcere.
 - 
 Confirmați reglajul.
- Distanța nominală duza de stopire – rezervă este memorată.
- Înălțimea timoneriei pentru procesul de întoarcere este memorată (va fi deplasată la înălțime imediat ce stopirea este dezactivată).

- În regimul manual apare simbolul  (Fig. 91/2). DistanceControl este deconectat. Controlați distanța duză de stopire - rezervă manual prin ajustarea gradului de înclinare și a înălțimii.
- 
 acționare: Distanța duză de stopire - rezervă va fi afișată în meniul de lucru (Fig. 91/3).

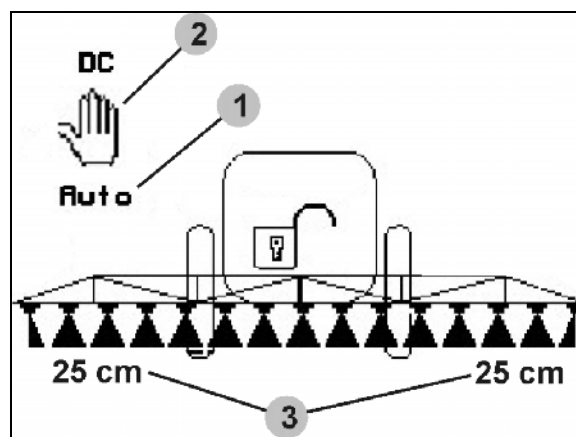
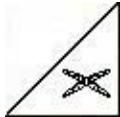


Fig. 91

	Orientarea orizontală a timoneriei
---	---

Înainte de închiderea prin rabatare, orientați timoneria orizontal.

	ATENȚIE Deteriorare a timoneriei de stopire prin orientarea orizontală când mașina este înclinată.
---	---

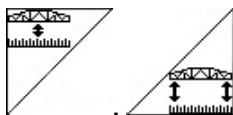


Calibrarea DistanceControl vezi a pagina 27.

6.3.6 Autolift

Autolift preia ridicarea timoneriei la capătul câmpului și coborârea timoneriei după întoarcere.

Acest lucru va fi comandat prin conectarea și deconectarea stropirii.

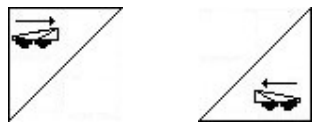
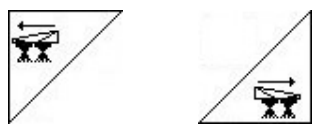


Reglarea înălțimilor timoneriei în timpul lucrului și la capătul câmpului

1.  Reglați după cum doriți distanța nominală a duzei în rezervă.
 2.  Confirmați reglajul.
- Distanța nominală duza de stropire – rezervă este memorată.
3.  Stabiliți înălțimea timoneriei pentru procesul de întoarcere prin deplasarea la înălțimea dorită a timoneriei pentru procesul de întoarcere.
 4.  Confirmați reglajul.
- Înălțimea timoneriei pentru procesul de întoarcere este memorată (va fi deplasată la înălțime imediat ce stropirea este dezactivată).

6.3.7 Comutați lățimile parțiale

Comutați lățimile parțiale din exterior.

	Decuplarea lățimilor parțiale stânga, dreapta (în 3 etape).
	Cuplarea lățimilor parțiale stânga, dreapta.

Lățimile parțiale pot fi decuplate și cuplate

- în timpul stropirii,
- când stropirea este dezactivată.



Fig. 92

Fig. 92, lățimea parțială din dreapta este decuplată.

Dezactivare permanentă lățimi parțiale individuale:

Dacă este conectată funcția "selectarea lățimilor parțiale individuale", în meniul de lucru apare suplimentar o bară grafică orizontală sub o lățime parțială. Lățimea parțială marcată cu bara grafică orizontală (aici decuplată) poate fi cuplată și decuplată la alegere prin intermediul tastei



Fig. 93

, de ex. la stropirea unor zone de buruieni. Puteți cupla, respectiv decupla orice lățime parțială

prin intermediul tastei , dacă deplasați bara grafică orizontală în mod corespunzător prin intermediul tastelor



Vezi și Dezactivare permanentă lățimi parțiale în meniul Datele mașinii, pagina 22.

Supracomandare comutator GPS la comutarea lățimilor parțiale:

În cazul în care comutatorul GPS este în regimul Automat, activarea lățimilor parțiale este preluată de la acesta.

Dacă acesta este supracomandat manual (prin AMATRON, AMAClick sau mânerul multifuncțional), lățimile parțiale dezactivate vor fi marcate cu un X, ca la dezactivarea permanentă



Fig. 94

6.3.8 Câmpul funcției de selectare (rabatare cu preselecție)

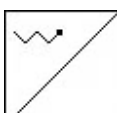
	Preselecție - ajustarea gradului de înclinare sau - rabatarea timoneriei.
---	---

Preselecția va fi afișată în meniul de lucru (Fig. 95)!

Funcțiile vor fi executate prin intermediul unității de comandă a tractorului!

Proces de rabatare: Vezi instrucțiunile de utilizare ale stropitorii de câmp!

6.3.9 Rabatarea unilaterală a timoneriei cu rabatare cu preselecție

	Rabatarea timoneriei în dreapta.
	Rabatarea timoneriei în stânga.

Preselecția va fi afișată în meniul de lucru!

Funcțiile vor fi executate prin intermediul unității de comandă a tractorului!

Proces de rabatare: Vezi instrucțiunile de utilizare ale stropitorii de câmp!

Afișare în meniul de lucru:

Fig. 95/...

- (1) preselecție rabatare timonerie.
- (2) preselecție ajustarea gradului de înclinare.
- (3) preselecție rabatare timonerie dreapta.
- (4) preselecție rabatare timonerie stânga.

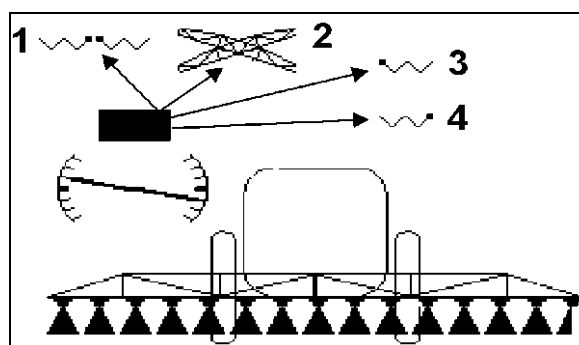
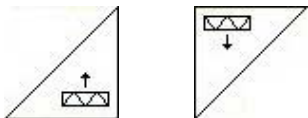


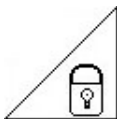
Fig. 95

6.3.10 Reglarea înălțimii timoneriei (rabatare profesională)

	Ridicarea, coborârea timoneriei
---	--

- Pentru reglarea distanței de la duza de stropit la rezervă.
- Pentru rabatarea timoneriei.

6.3.11 Blocarea / deblocarea compensării oscilațiilor (rabatare profesională)

	Compensarea oscilațiilor deblocată → la stropire Compensarea oscilațiilor blocată → la rabatarea timoneriei. → la stropirea cu timoneria rabată unilateral.
---	---

Afișare în meniul de lucru:

Fig. 96/...

- (1) Compensarea oscilațiilor blocată.
- (2) Compensarea oscilațiilor deblocată.

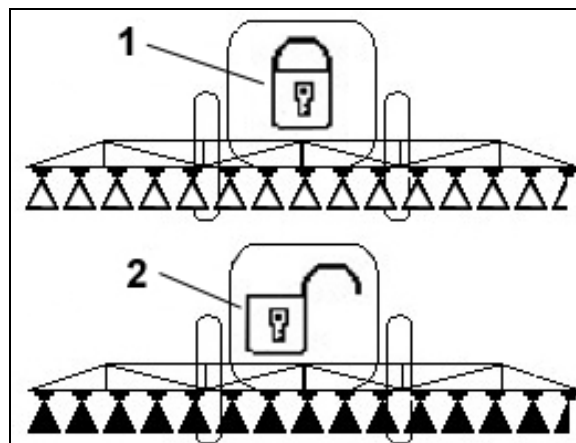


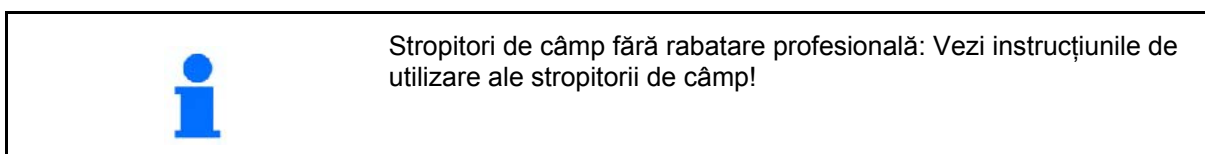
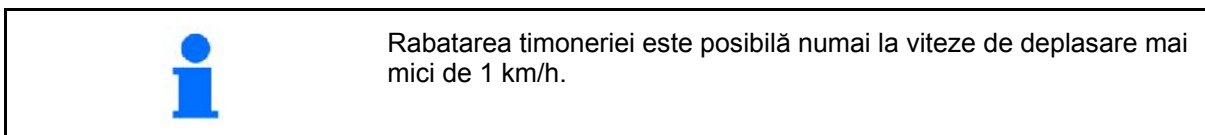
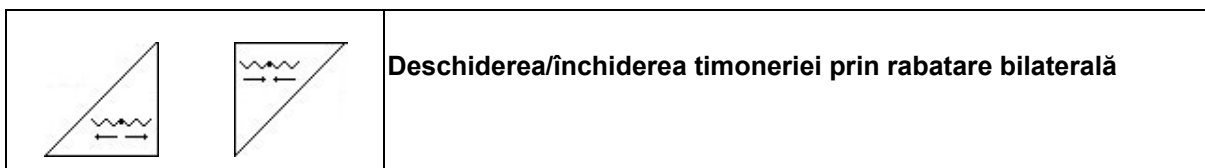
Fig. 96



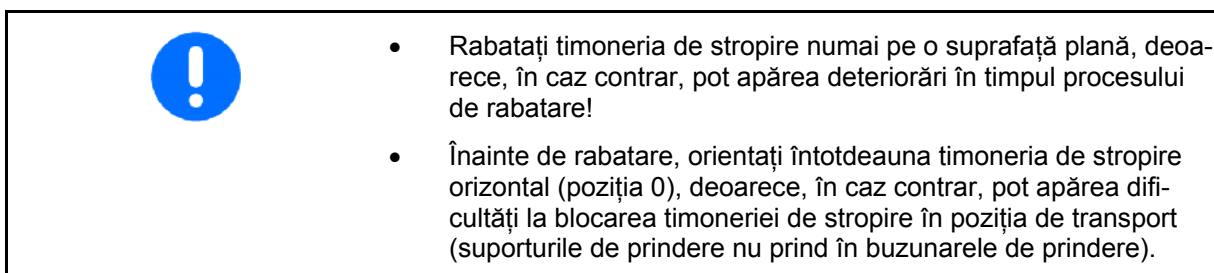
Prin intermediul meniului Datele mașinii poate fi setată o deblocare automată a compensării oscilațiilor.

- Blocarea automată conectată → standard.
- Blocarea automată deconectată → Pentru evitarea deteriorării timoneriei de stropire prin blocare automată când mașina este în poziția oblică.

6.3.12 Rabatarea timoneriei (rabatare profesională)

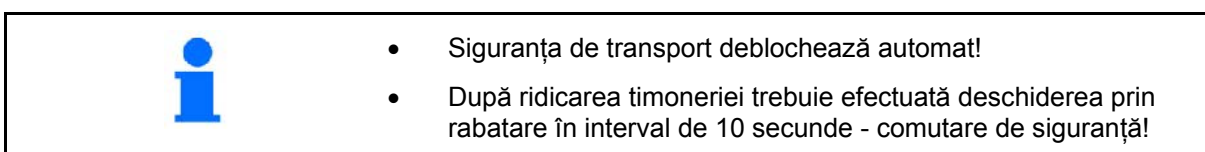


- Deschiderea prin rabatare nu se face întotdeauna simetric.
- Respectivii cilindri hidraulici blochează timoneria de stropire în poziția de lucru.



Deschiderea prin rabatare a timoneriei Super L

1.  Ridicați timoneria (minim 30 cm).



2.  Deschideți timoneria bilateral prin rabatare.

3.  Deblocați compensarea oscilațiilor.

4. Reglați gradul de înclinare/înălțimea timoneriei sau DistanceControl.

Închiderea prin rabatare a timoneriei SuperL

1.  Ridicați timoneria (cca. 2 m), astfel încât la închiderea completă prin rabatare, timoneria să se plieze sigur deasupra aripilor, pe rezervorul de stropire.



Orientați timoneria orizontal!

2.  Blocați compensarea oscilațiilor.



Blocarea automată a compensării oscilațiilor la închiderea bilaterală prin rabatare poate fi setată în meniul Datele mașinii.

3.  ,  Îndreptați timoneria până în poziția de capăt.

Profesională II:

4.  Închideți timoneria complet prin rabatare bilaterală, în poziția de transport.

5.  Coborâți complet timoneria.

→ Dispozitivul de blocare pentru transport blochează!

Deschiderea prin rabatare a timoneriei SuperS

1.  Ridicați timoneria (min. 30 cm).



- După ridicarea timoneriei trebuie efectuată deschiderea prin rabatare în interval de 10 secunde - comutare de siguranță!
- Siguranța de transport deblochează automat!

Profesională II:

2.  ,  Coborâți ambele pachete de timonerie în poziție orizontală.

3.  Deschideți timoneria bilateral prin rabatare.

4.  Deblocați compensarea oscilațiilor.

5. Reglați gradul de înclinare/înălțimea timoneriei sau Distance-Control.

Închiderea prin rabatare a timoneriei Super S

1.  Ridicați timoneria (cca. 1 m).



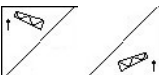
Orientați timoneria orizontal!

2.  Blocați compensarea oscilațiilor.



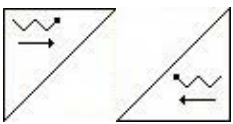
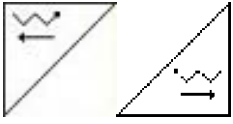
Blocarea automată a compensării oscilațiilor la închiderea bilaterală prin rabatare poate fi setată în meniul Datele mașinii.

3.  Închideți timoneria complet prin rabatare bilaterală, în poziția de transport.

4.  Aduceți timoneria în poziție verticală.

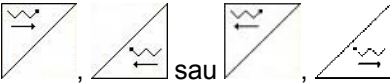
Profesională II:

5.  Coborâți timoneria până când dispozitivul de blocare pentru transport blochează.

	Închiderea timoneriei prin rabatare unilateral
	Deschiderea timoneriei prin rabatare unilateral

	Este admis să se lucreze cu timoneria de stropire deschisă unilateral prin rabatare - numai cu compensarea oscilațiilor blocată. - numai când celălalt braț în consolă lateral este, ca pachet, din poziția de transport - Timonerie Super S: rabată în jos - Timonerie Super L: rabată în spate, transversal față de direcția de transport. - numai pentru depășirea rapidă a obstacolelor (copac, stâlp electric etc.).
---	--

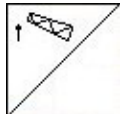
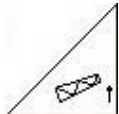
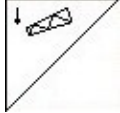
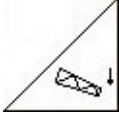
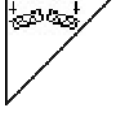
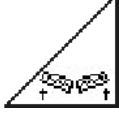
	- Blocați compensarea oscilațiilor înainte să pliați timoneria unilateral. - Dacă nu este blocată compensarea oscilațiilor, timoneria de stropire poate să se dea peste cap într-o parte. Dacă brațul în consolă lateral depliat lovește solul, acest lucru poate duce la deteriorarea timoneriei de stropire. - În regimul de stropire reduceți considerabil viteza de deplasare, astfel veți evita, cu compensarea oscilațiilor blocată, o legănare și contactul cu solul al timoneriei de stropire. În cazul în care timoneria de stropire nu este condusă lin, nu se mai asigură o distribuție transversală uniformă.
---	---

- 
1. Blocați compensarea oscilațiilor.
- 
2. Ridicați timoneria de stropire la o înălțime medie.
- 
3.  ,  sau  , 

Brațul în consolă lateral dorit se pliază sau se depliază.

4. Prin intermediul ajustării gradului de înclinare, orientați timoneria de stropire paralel cu suprafața țintă.
- 
5. Reglați înălțimea de stropire astfel încât timoneria de stropire să prezinte o distanță de minim 1 m față de suprafața solului.
6. Decuplați lățimile parțiale ale brațului în consolă lateral pliat.
7. În regimul de stropire, deplasați-vă cu o viteză considerabil redusă.

6.3.13 Înclinarea brațelor laterale în consolă (numai rabatare profesională II)

 	Înclinarea brațului lateral în consolă unilateral stânga / dreapta
 	Îndreptarea brațului lateral în consolă unilateral stânga / dreapta
 	Înclinarea și îndreptarea brațelor laterale în consolă bilateral

Înclinarea și aducerea la loc a brațelor în consolă laterale ale timoneriei de stropire servește la înclinarea și aducerea la loc a brațelor în consolă laterale în condiții foarte nefavorabile de teren, când posibilitățile de reglare a ajustării înălțimii și gradului de înclinare pentru orientarea timoneriei de stropire relativ la suprafața țintă nu mai sunt suficiente.



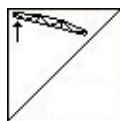
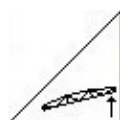
Nu înclinați niciodată brațele în consolă laterale depliate ale timoneriei de stropire mai mult de 20°!



- 

 Pentru orientarea brațelor în consolă laterale în poziția orizontală, înclinați timoneria de stropire la un unghi maxim (deplasați în poziția de capăt).
- Nu este posibilă o coborâre mai jos de poziția orizontală.
- Orientați timoneria de stropire orizontal, înainte să o rabatați în poziția de transport.

6.3.14 Ajustarea gradului de înclinare

	Ajustarea gradului de înclinare stânga sus
	Ajustarea gradului de înclinare dreapta sus

Timoneria de stopire se poate alinia paralel cu suprafața solului, respectiv cu suprafața-țintă de la sistemul hidraulic de reglaj al înclinației în condiții de teren defavorabile, de ex. când urmele au adâncime diferită, respectiv la deplasarea pe o singură parte într-o brazdă.



Calibrarea ajustării gradului de înclinare, vezi a pagina 26.

Orientarea timoneriei de stopire prin intermediul ajustării gradului de înclinare

 acționați atâta timp, până când timoneria de stopire este orientată paralel cu suprafața țintă.

→ Pe display, simbolul Ajustarea gradului de înclinare (Fig. 97/1) indică înclinarea selectată pentru timoneria de stopire. Aici este ridicată partea stângă a timoneriei de stopire.

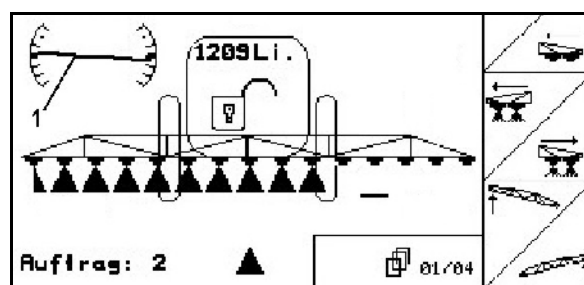


Fig. 97



Reglarea în oglindă a ajustării gradului de înclinare (reglare în oglindă pe pante)

Gradul de înclinare selectat pentru timoneria de stopire poate fi reglat simplu în oglindă la manevra de întoarcere la capătul câmpului, de ex. în regimul de stopire în poziții în pantă, transversal față de pantă (pe linia straturilor).

Poziție inițială: partea stângă a timoneriei de stopire este ridicată.



1.  acționați o dată, și ajustarea hidraulică a gradului de înclinare orientează timoneria de stopire orizontal (poziția 0).

→ Pe display, simbolul Ajustarea gradului de înclinare (Fig. 98/1) indică orientarea orizontală a timoneriei de stopire.

2. Executați manevra de întoarcere la capătul câmpului.

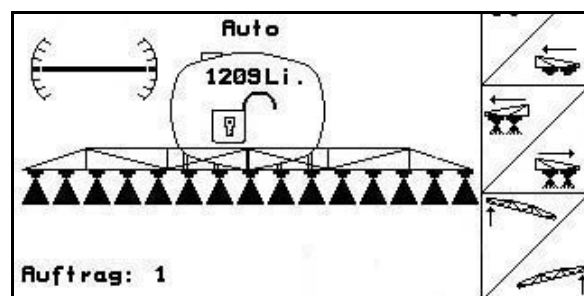


Fig. 98

Cuprins

3.  acționați încă o dată, și ajustarea hidraulică a gradului de înclinare va regla în oglindă gradul de înclinare precedent al timoneriei de stropire.
- Pe display, simbolul Ajustarea gradului de înclinare (Fig. 99/1) indică înclinarea în oglindă pentru timonerie de stropire. Acum este ridicată partea dreaptă a timoneriei de stropire.

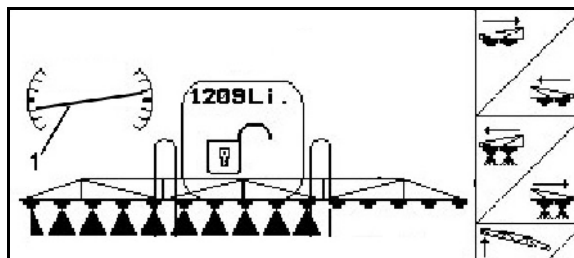
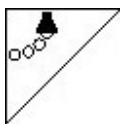
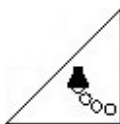


Fig. 99



La reglarea în oglindă a ajustării gradului de înclinare, va fi anulat automat o comandă prealabilă a TrailTron din motive de securitate.

6.3.15 Marcare cu spumă

	Conectarea / deconectarea marcării cu spumă stânga
	Conectarea / deconectarea marcării cu spumă dreapta

Afișare în meniul de lucru:

Fig. 100/...

- (1) Marcarea cu spumă stânga conectată.
- (2) Marcarea cu spumă dreapta conectată.

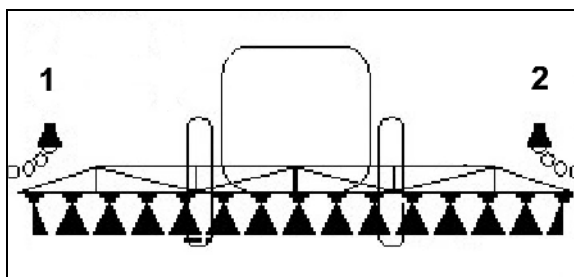


Fig. 100

6.3.16 Duze de limită, duze de capăt sau duze suplimentare

	Cuplarea / decuplarea duzelor de margine dreapta
	Cuplarea / decuplarea duzelor de margine stânga

Afișare în meniul de lucru:

Fig. 101/1,2:

- Duza de margine cuplată.
- Duzele de capăt decuplate

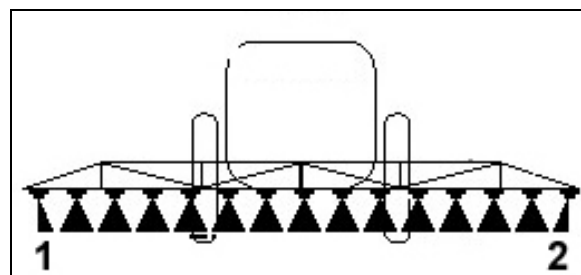


Fig. 101

Fig. 102/1,2:

- Duza suplimentară cuplată.

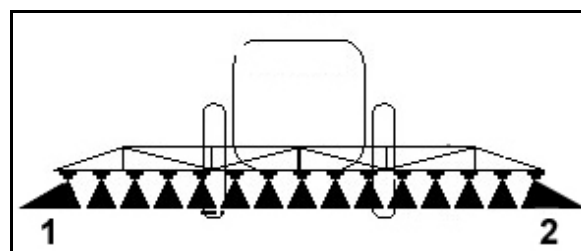
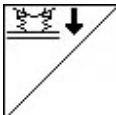
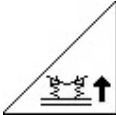


Fig. 102

6.3.17 Suspensia hidropneumatică UX Super (opțiune), Pantera

	Regim manual, automat
	Coborârea mașinii în regim manual
	Ridicarea mașinii în regim manual
	Când este cuplat regimul automat, AMATRON⁺ controlează înălțimea la care este deplasată stropitoarea de câmp la valoarea setată în Setup, independent de conținutul rezervorului! În regim manual  mașina poate fi coborâtă sau ridicată.

Afișare în meniul de lucru:

(Fig. 103/1): Suspensie hidropneumatică în regim automat (starea de funcționare).

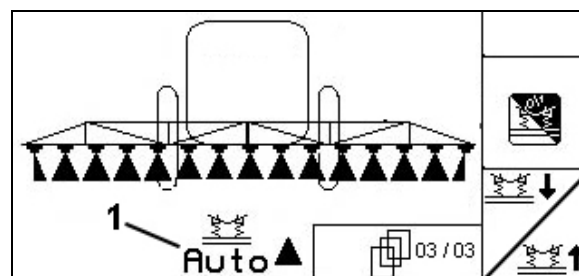
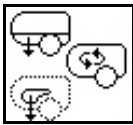
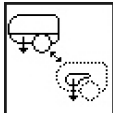
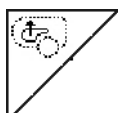
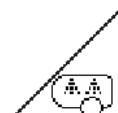
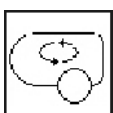
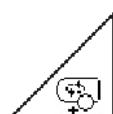


Fig. 103

6.3.18 Pachet Comfort UX Super (opțiune), Pantera

	Accesarea meniului Pachet Comfort
	Comutare stropire / clătire
	Diluarea soluției de stropit
	Conectare / deconectare curățare
	Mecanism de amestecare automat / manual
	Mărirea intensității de amestecare
	Reducerea intensității de amestecare
	Conectare/deconectare funcția stropire (acționați tasta Shift)
	Umplerea rezervorului pentru soluție de stropit prin intermediul pachetului Comfort, vezi Pagina 60.
	La executarea funcțiilor pachetului Comfort, țineți cont și de instrucțiunile de exploatare ale mașinii.

Cuprins

Pachetul Comfort permite o comutare a părții de aspirare prin

- AMATRON⁺,
- butonul de pe panoul de control (Fig. 104/1).

Reglaje care pot fi telecomandate:

- Stropire (poziția A)
- Clătire / diluare (poziția B)
- Umplere prin intermediul racordului de aspirare (poziția C, numai în meniul Umplere)

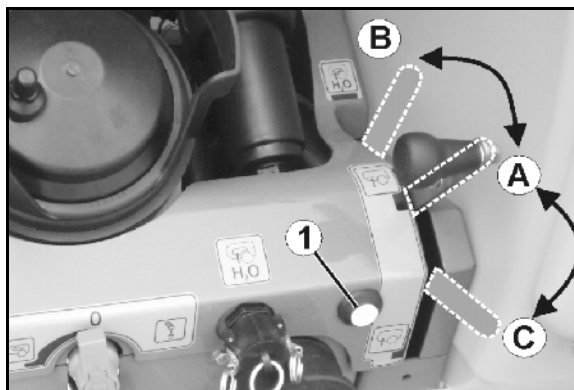


Fig. 104

6.3.18.1 Diluarea soluției de stropire cu apă pentru spălat

1.  Porniți diluarea.
- Prin mecanismul auxiliar de amestecare, va fi adăugată apă de clătire în rezervor.
2. Urmăriți nivelul de umplere a rezervorului.
3.  Încheiați diluarea.



La mașinile cu DUS va fi clătită conducta de stropire. La o nouă începere a stropirii, trec două până la cinci minute până când poate fi distribuită soluție de stropire concentrată.

Stare:		spalar
Niv _x umpl:	2300	Litri
diluare:		opr
reinigen		opr
Mec ames:		automat
Pres ames:	3.56ap	

Fig. 105

6.3.18.2 Curățarea stropitorii, având rezervorul plin (întreruperea lucrului)

1.  Comutați partea de aspirare pe clătire.
- Va fi aspirată apă de clătire, mecanismele de amestecare se mișcă rapid.



Comutarea stropire / clătire poate fi efectuată și prin intermediul butonului de pe panoul de control.

Stare:		spalar
Niv _x umpl:	2300	Litri
diluare:		opr
reinigen		opr
Mec ames:		automat
Pres ames:	3.56ap	

Fig. 106

Mașini fără DUS:



2. Porniți stropirea.

→ Conductele de stropire și duzele vor fi curățate cu apă de clătire.



3. Dezactivați stropirea.

4. Decuplați acționarea pompei.



5. Comutați partea de aspirare din nou pe stropire.

- **Rezervorul, mecanismele de amestecare nu sunt curățate!**
- **Concentrația soluției din rezervor este neschimbată**

		Shift	
Stare:		spalar	
Niv umpl:	2300	Litri	
dilua:		opr	
reinigen		opr	
Mec ames:		automat	
Pres ames:	3.56ap		

Fig. 107

Mașini cu DUS:

2. Așteptați răbdare până când conductele vor fi spălate cu până la 2 litri de apă de spălat pentru fiecare metru al lățimii de lucru.



3. Activați scurt stropirea, pentru curățarea duzelor.



4. Dezactivați stropirea.

5. Decuplați acționarea pompei.



6. Comutați partea de aspirare din nou pe stropire.

- **Rezervorul, mecanismele de amestecare nu sunt curățate!**
- **Concentrația soluției din rezervor este modificată.**

6.3.18.3 Curățarea stropitorii, având rezervorul gol

Curățare:

Condiție necesară nivelul de umplere din rezervor < 1% (pe cât posibil rezervorul gol).

1. Acționați pompa cu 450 min⁻¹.

2.  Porniți curățarea.

→ Mecanismul de amestecare principal și cel auxiliar vor fi clătite, va fi conectată curățarea interioară a rezervorului.

→ Procesul de curățare se încheie automat.



La mașinile cu DUS va fi curățată automat și conducta de stropire.

Golirea rezervorului:

3.  Porniți stropirea.

În timpul deplasării, activați/dezactivați stropirea de minim cinci ori.

Stropiți până la golirea stropitorii.

4.  Dezactivați stropirea.

5. Repetați o dată până la de două ori pașii 1 până la 3.

→ Mașina este curată!

6. Goliți eventualele resturi pe câmp prin robinetul de evacuare (Fig. 110/K).
7. Curățați filtrul de aspirare și cel de presiune.

Mod de procedură special în cazul schimbării critice a substanței de stropire:

8. Completați cu apă de clătit.
9. Repetați pașii 1 până la 6.

Stare:		spalar
Niv _x umpl:	2300	Litri
diluare:		opr
reinigen		opr
Mec ames:		automat
Pres ames:	3.56ap	

Fig. 108

Stare:		spalar	Shift
Niv _x umpl:	2300	Litri	
diluare:		opr	
reinigen		opr	
Mec ames:		automat	
Pres ames:	3.56ap		

Fig. 109

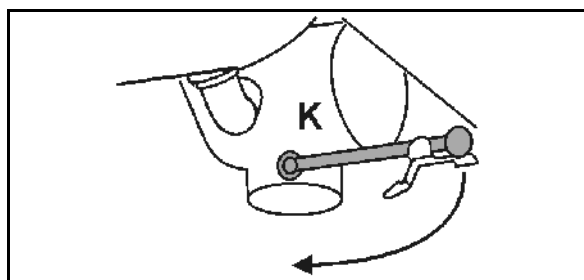


Fig. 110

6.3.18.4 Curățarea filtrului de aspirare cu rezervorul plin

Pentru curățarea filtrului de aspirare cu rezervorul plin, trebuie accesat meniul Umplere!

1.  Accesați meniul Umplere (Fig. 111).
 2. Așezați capacul de închidere pe racordul de aspirare.
 3. Robinetul de comutare al armăturii de presiune în poziția  (Fig. 112).
 4. Prin intermediul butonului de pe panoul de control comutați partea de aspirare pe umplere.
- Paharul filtrului va fi golit prin aspirare.
5. Desprindeți capacul filtrului de aspirare.
 6. Acționați supapa de descărcare de la filtrul de aspirare.
 7. Demontați capacul și filtrul de aspirare și spălați-le cu apă.
 8. Montați la loc filtrul de aspirare în ordine inversă.
 9. Verificați etanșeitatea capacului de filtru.
 10. Prin intermediul butonului de pe panoul de control, comutați partea de aspirare pe stropire.
 11. Robinetul de comutare al armăturii de presiune în poziția  (Fig. 112).

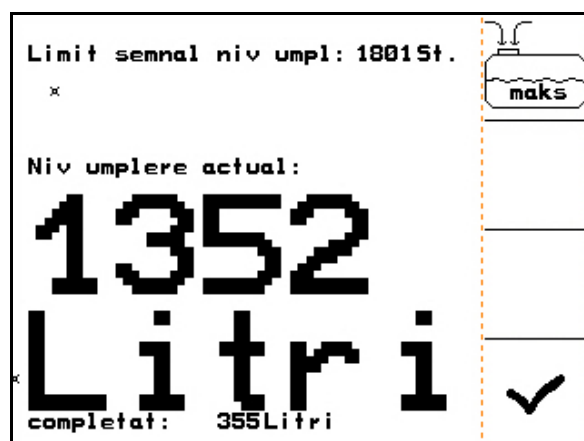


Fig. 111

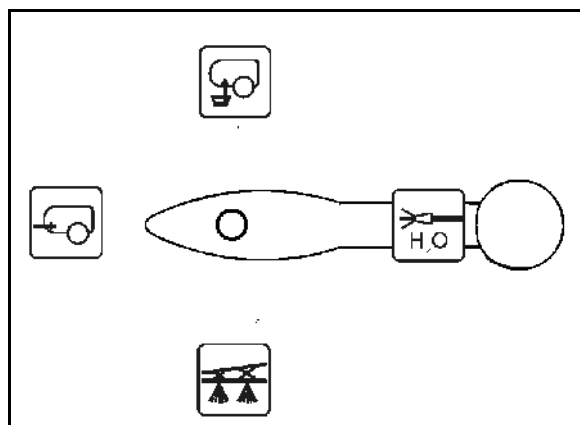


Fig. 112

6.3.18.5 Comutarea automată a mecanismului de amestecare

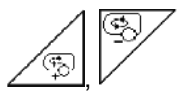


Mecanismul de amestecare pe regim automat.

- Intensitatea de amestecare va fi reglată în funcție de nivelul de umplere.
- Mecanismul de amestecare se decuplează automat când conținutul rezervorului scade sub 5%.
- Mecanismul de amestecare se recuplează automat după efectuarea umplerii.



Reglați mecanismul de amestecare pe regim manual.

-  Mărirea, reducerea intensității de amestecare

Mecanismul de amestecare se cuplează când conținutul rezervorului scade sub 5%.

Fig. 114\1: Indicator al decuplării automate a mecanismului de amestecare în meniul de lucru.

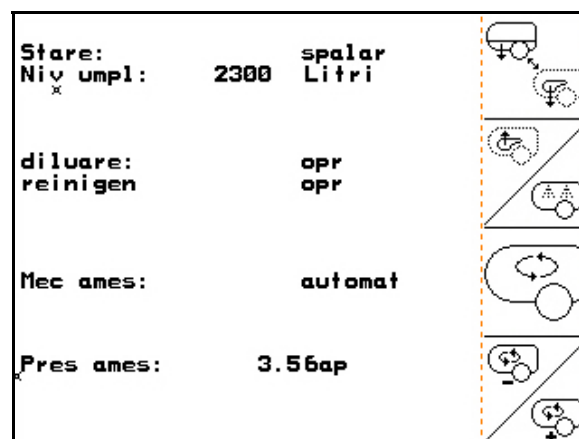


Fig. 113

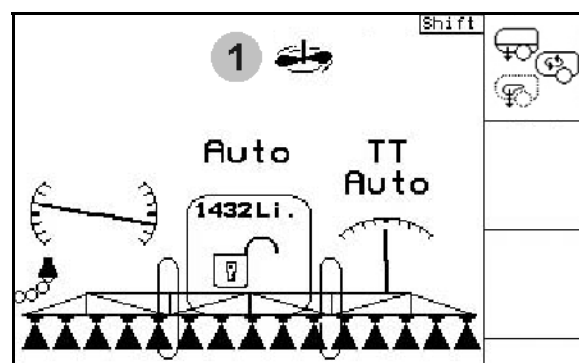
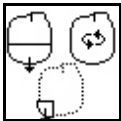
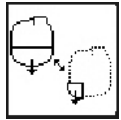
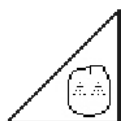


Fig. 114

6.3.19 Pachetul Comfort UF , UG, UX Special (opțiune)

	Accesarea meniului Pachet Comfort!
	Comutare stropire / clătire
	Diluarea soluției de stropit
	Conectare / deconectare curățare
	Mecanism de amestecare automat / manual
	Cuplarea / decuplarea mecanismului de amestecare auxiliar
	Conectare/deconectare funcția stropire (acționați tasta Shift)
	Umplerea rezervorului pentru soluție de stropit prin intermediul pachetului Comfort, vezi Pagina 60.

Cuprins

Pachetul Comfort permite cuplarea părții de aspirare prin AMATRON⁺.

Reglaje care pot fi telecomandate:

- Stropire
 - Clătire / diluare
 - Umplere prin intermediul unui racord de aspirare
- (Numai în meniul Umplere)

La executarea funcțiilor pachetului Confort, țineți cont și de instrucțiunile de exploatare ale mașinii.

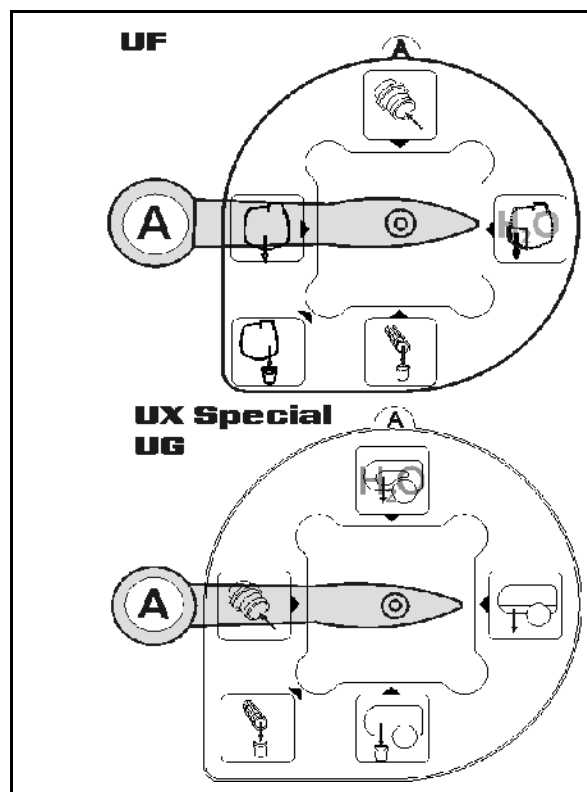


Fig. 115

6.3.19.1 Diluarea soluției de stropire cu apă pentru spălat

1. Porniți diluarea.
- Prin mecanismul auxiliar de amestecare, va fi adăugată apă de clătire în rezervor.
2. Urmăriți nivelul de umplere a rezervorului.
3. Încheiați diluarea.

Stare:		stropire
Niv umpl:	2300	Litri
diluare:		opr
Curățare int rezervor:		opr

Fig. 116



La mașinile cu DUS va fi clătită conducta de stropire. La o nouă începere a stropirii, trec două până la cinci minute până când poate fi distribuită soluție de stropire concentrată.

6.3.19.2 Curățarea stropitorii, având rezervorul plin (întreruperea lucrului)

1.  Comutați partea de aspirare pe clătire.
- Va fi aspirată apă de clătire, mecanismele de amestecare se mișcă rapid.

Stare:		stropire	
Niv umpl:	2300	Litri	
diluare:		opr	
Curățare int rezervor:		opr	
Nebenrührwerk:		manual	
Nebenrührwerk:		gei ffnet	

Fig. 117

Mașini fără DUS:

2.  Porniți stropirea.
- Conductele de stropire și duzele vor fi curățate cu apă de clătire.
3.  Dezactivați stropirea.
 4. Decuplați acționarea pompei.
 5.  Comutați partea de aspirare din nou pe stropire.
- **Rezervorul, mecanismele de amestecare nu sunt curățate!**
 - **Concentrația soluției din rezervor este neschimbată.**

Stare:		spalar	Shift	
Niv umpl:	2300	Litri		
diluare:		opr		
reinigen		opr		
Mec ames:		automat		
Pres ames:		3.56ap		

Fig. 118

Mașini cu DUS:

2. Aveți răbdare până când conductele vor fi spălate cu până la 2 litri de apă de spălat pentru fiecare metru al lățimii de lucru.
 3.  Activați scurt stropirea, pentru curățarea duzelor.
 4.  Dezactivați stropirea.
 5. Decuplați acționarea pompei.
 6.  Comutați partea de aspirare din nou pe stropire.
- **Rezervorul, mecanismele de amestecare nu sunt curățate!**
 - **Concentrația soluției din rezervor este modificată.**

6.3.19.3 Curățarea stropitorii, având rezervorul gol

Curățare:

Condiție necesară nivelul de umplere din rezervor < 1% (pe cât posibil rezervorul gol).

1.  Porniți curățarea.

→ Mecanismul de amestecare principal și cel auxiliar vor fi clătite, va fi conectată curățarea interioară a rezervorului.

→ Procesul de curățare se încheie automat.



La mașinile cu DUS va fi curățată automat și conducta de stropire.

Golirea rezervorului:

2.  Porniți stropirea,
În timpul deplasării, activați/dezactivați stropirea de minim cinci ori.
Stropiți până la golirea stropitorii.

3.  Dezactivați stropirea.

4. Repetați o dată până la de două ori pașii 1 până la 3.

→ Mașina este curată!

5. Fixați eventual partea de aspirare ma



nual, goliți ultimele resturi (Fig. 121) pe câmp, după care reglați din nou manual



→ Robinetul de comutare al părții de aspirare trebuie să se fixeze.

6. Curățați filtrul de aspirare și cel de presiune

Mod de procedură special în cazul schimbării critice a substanței de stropire:

7. Completați cu apă de clătit.
8. Repetați pașii 1 până la 6.

Stare:		stropire	
Niv umpl:	2300	Litri	
diluare:		opr	
Curățare int rezervor:		opr	
Nebenrührwerk:		manual	
Nebenrührwerk:		geöffnet	

Fig. 119

Stare:		spalar	Shift 
Niv umpl:	2300	Litri	
diluare:		opr	
reinigen		opr	
Mec anes:		automat	
Pres anes:		3.56ap	

Fig. 120

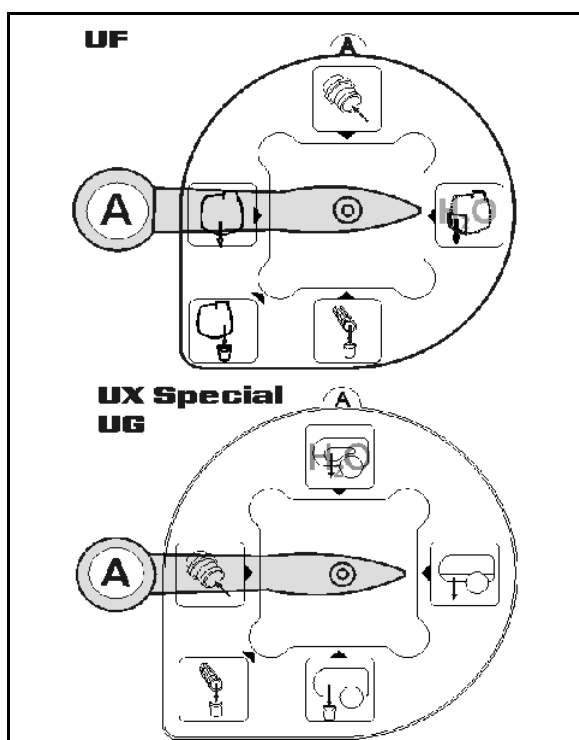


Fig. 121

6.3.19.4 Deconectare automată a mecanismului de amestecare



Mecanism de amestecare pe decuplare automată.

- Mecanismul de amestecare se decuplează automat când conținutul rezervorului scade sub 5%.
- Mecanismul de amestecare se recuplează automat după efectuarea umplerii.



Oprire dispozitiv de decuplare a mecanismului de amestecare.

- Mecanismul de amestecare rămâne conectat chiar și atunci când volumul rezervorului este sub 5%.



- Cuplați / decuplați mecanismul de amestecare.

Fig. 123\1: Indicator al decuplării automate a mecanismului de amestecare în meniul de lucru.

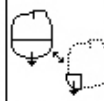
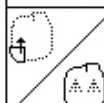
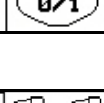
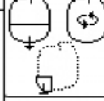
Stare:	stropire	
Niv umpl:	2300 Litri	
dilua:	opr	
Curățare int rezervor:	opr	
Nebenrührwerk:	manual	
Nebenrührwerk:	gei ffnet	

Fig. 122

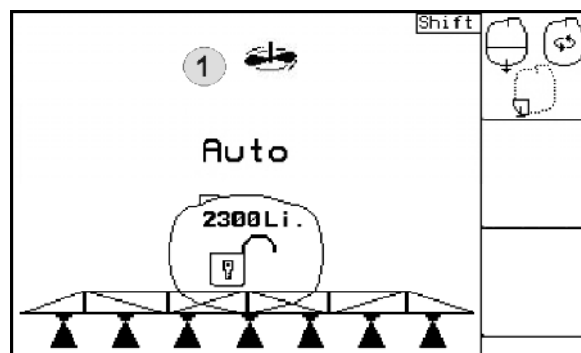
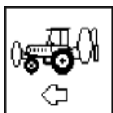


Fig. 123

6.3.20 Rezervor frontal cu Flow Control

	Modul automat / manual
	Conectarea / deconectarea pomparei către față
	Conectarea / deconectarea pomparei către spate

Mod **automat**:

În timpul exploatării / transportului stropitorii de câmp / acționați combinația cu rezervor frontal în modul **automat**.

Funcții ale modului **automat**:

- Recirculare permanentă a soluției de stropit cu efectul mecanismului de amestecare în rezervorul frontal.
- Controlul nivelurilor de umplere ale ambelor rezervoare în regim de stropire.

Afișare în meniul de lucru al AMATRON⁺:

Fig. 124, Modul **automat** conectat.

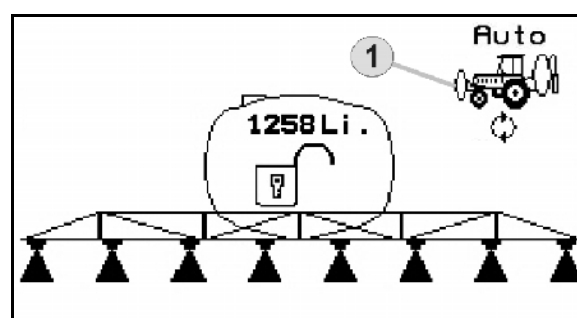


Fig. 124

Modul **manual**:

- În modul **manual**, distribuția soluției de stropire pe cele două rezervoare va fi controlată de către operator.

Pentru aceasta se folosesc funcțiile:

- Pompare către față.
- Pompare către spate.
- Stropire fără rezervor frontal.

Fig. 125/ Modul **manual** conectat.

- (1) Modul de afișare **Pompare către față** conectat.
- (2) Modul de afișare **Pompare către spate** conectat.

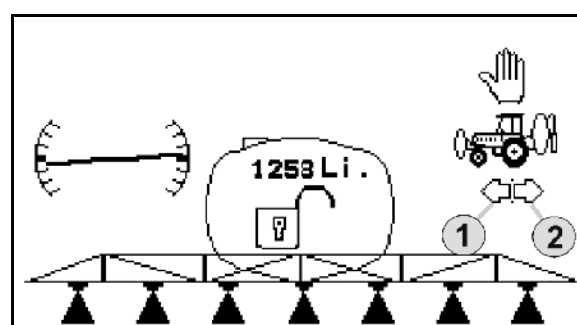
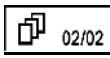


Fig. 125

6.3.20.1 Submeniul Rezervor frontal

	Submeniul Rezervor frontal
	Modul automat / manual
	Conectarea pomparei către față
	Conectarea pomparei către spate.
	Deconectarea pomparei către față / spate.

În meniul de lucru acționați  02/02 : 

Afișare în submeniul Rezervor frontal al AMATRON⁺:

Fig. 126/...

- (1) Nivel de umplere ambele rezervoare,
- (2) Nivel de umplere FT,
- (3) Nivel de umplere UF.

Modus:	Automatikbetrieb	
Betriebsart:	Pumpen nach vorn	
Füllstand gesamt:	① 1258 Li.	
davon im Fronttank:	② 1000 Li.	
davon im Hecktank:	③ 258 Li.	

Fig. 126

	 	Pot fi conectate simultan pomparea către față și pomparea către spate.
---	---	--

Cuprins

Umplere



Rezervorul frontal va fi umplut prin intermediul stropitorii de câmp UF.



În acest scop, accesați meniul Umplere.



Nivelul de umplere indicat în meniul Umplere redă volumul de umplere al ambelor rezervoare împreună.

Înainte de umplerea comună a rezervorului frontal și a stropitorii de câmp, adaptați limita de semnalizare pentru nivelul de umplere.



Fig. 127



Pentru a evita o umplere în exces a rezervorului frontal, la atingerea volumului nominal, supapa corespunzătoare se închide.

Curățare interioară

Rezervorul frontal dispune de un sistem de curățare interioară, care va fi acționat în paralel cu sistemul de curățare interioară a stropitorii de câmp.

→ Vezi instrucțiunile de utilizare UF.

În timpul / după curățarea interioară:



- Conectați **pompare înspre spate**, până ce rezervorul frontal este golit.
- După curățarea interioară: efectuați golirea reziduală.

Defectarea unui senzor de nivel de umplere

În cazul defectării unui senzor de nivel de umplere

- apare un semnal de alarmă,
- se va comuta din modul **automat** în modul **manual**,
- se închid ambele supape ale Flow Control.

6.4 Depozitare



Depozitați calculatorul de bord într-un mediu uscat, după ce-l scoateți din cabina tractorului.

6.5 Alocarea tastelor în meniul de lucru / Maneta multifuncțională

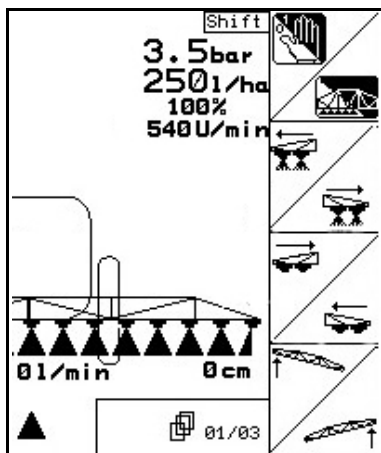


În meniul de lucru, în funcție de tipul de timonerie de stropire ales, apar diferite câmpuri de funcții pentru operarea timoneriei de stropire. Următoarele capitole prezintă câmpurile individuale pentru diversele tipuri de timonerii de stropire.

6.5.1 Rabatare standard / ajustarea gradului de înclinare

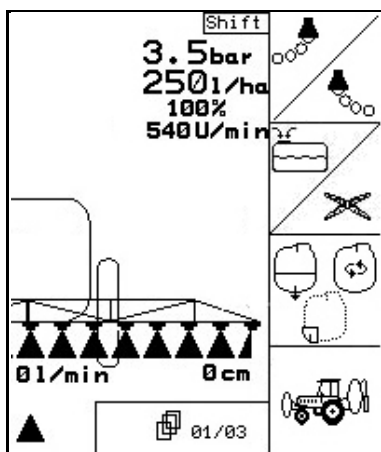
Pagina 1:

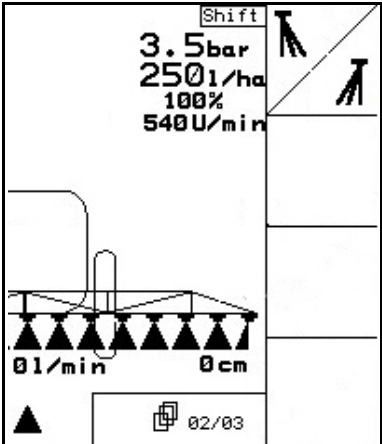
Descrierea câmpurilor funcționale

	Consultați Capitolul	
	6.3.2	Controlul cantității de stropire: Regim automat / manual
	6.3.1	Activarea / dezactivarea stropirii
	6.3.7	Cuplarea lățimilor parțiale
	6.3.7	Decuplarea lățimilor parțiale
	6.3.13	Ajustarea gradului de înclinare

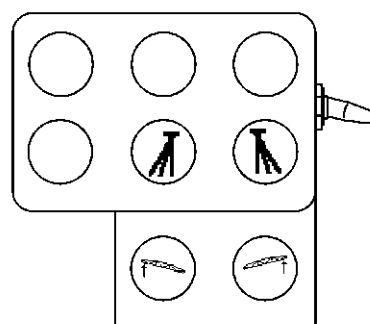
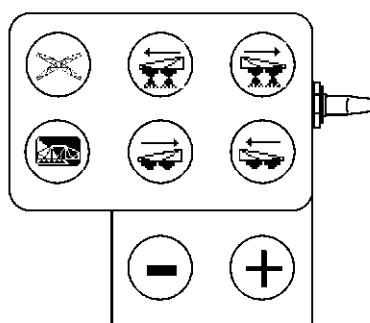
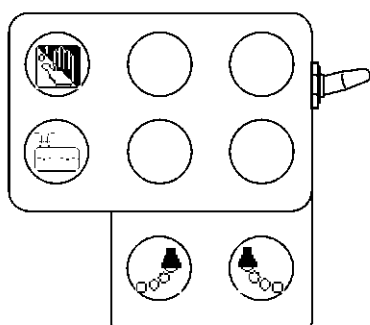


Tasta Shift apăsată: Descrierea câmpurilor funcționale

	Consultați Capitolul	
	6.3.15	Conectarea / deconectarea marcării cu spumă
	6.3.3	Completarea în rezervorul cu soluție de stropit
	6.3.14	Reglarea în oglindă a înclinării / DC: orientare orizontală
	6.3.19	Accesarea meniului Pachet Comfort
	6.3.20	UF: Rezervor frontal cu Flow Control

	Consultați Capitolul	
	6.3.16	Cuplarea / decuplarea duzei de margine

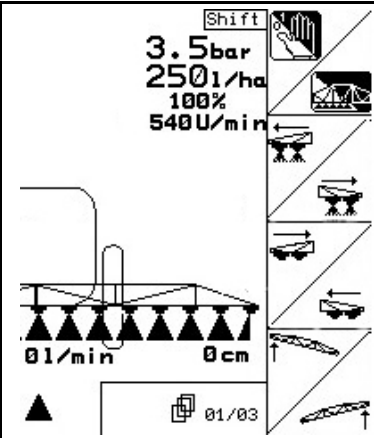
Alocarea pentru maneta multifuncțională:



6.5.2 Rabatarea profesională I a timoneriei I

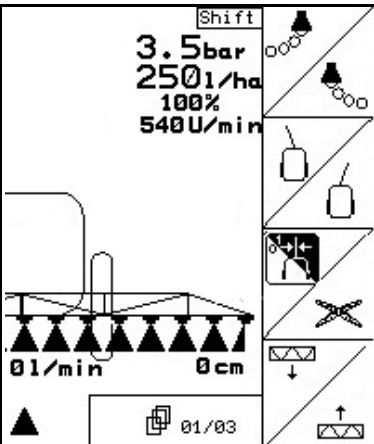
Pagina 1:

Descrierea câmpurilor funcționale

	Consultați Capitolul	
	6.3.2	Controlul cantității de stropire: Regim automat / manual
	6.3.1	Activarea / dezactivarea stropirii
	6.3.7	Cuplarea lăților parțiale
	6.3.7	Decuplarea lăților parțiale
	6.3.13	Ajustarea gradului de înclinare

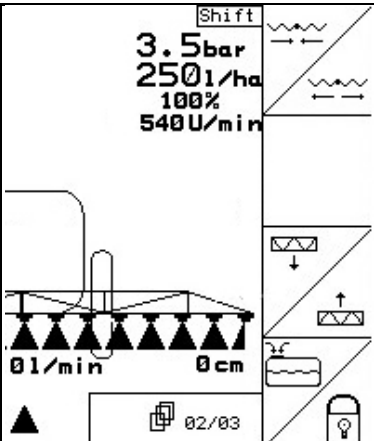


Tasta Shift apăsată: Descrierea câmpurilor funcționale

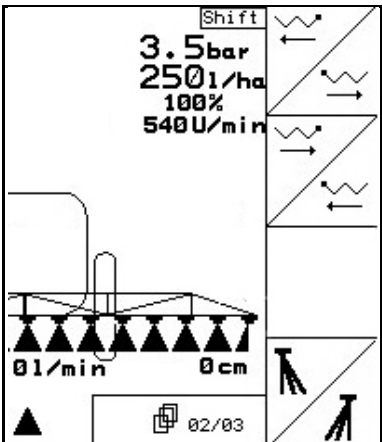
	Consultați Capitolul	
	6.3.15	Conectarea / deconectarea marcării cu spumă
	6.3.4	TrailTron: direcționați manual proțapul de direcție
	6.3.4	TrailTron: Regim automat / manual
	6.3.13	Reglarea în oglindă a înclinării / DC: orientare orizontală
	6.3.10	Ridicarea, coborârea timoneriei

Pagina 2:

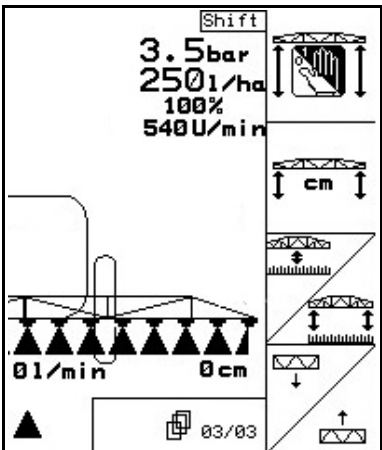
Descrierea câmpurilor funcționale

	Consultați Capitolul	
	6.3.12	Deschiderea/închiderea timoneriei prin rabatare bilaterală
	6.3.10	Ridicarea, coborârea timoneriei
	6.3.3	Completarea în rezervorul cu soluție de stropit
	6.3.10	Blocarea / deblocarea compensării oscilațiilor

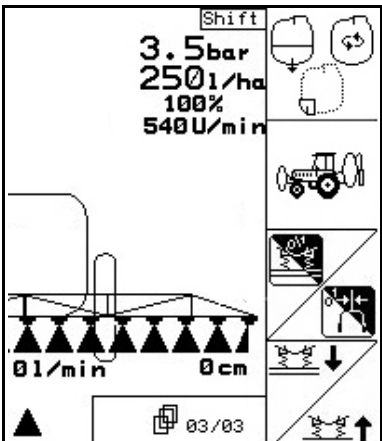

Tasta Shift apăsată: Descrierea câmpurilor funcționale

Consultăți Capitolul	
	6.3.12 Deschiderea timoneriei prin rabatare unilateral
	6.3.12 Închiderea timoneriei prin rabatare unilateral
	6.3.16 Cuplarea / decuplarea duzei de margine

Pagina 3:
Descrierea câmpurilor funcționale

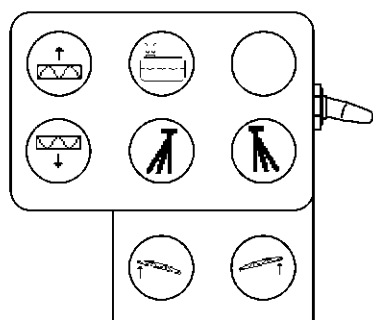
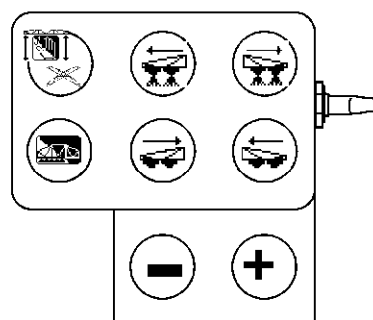
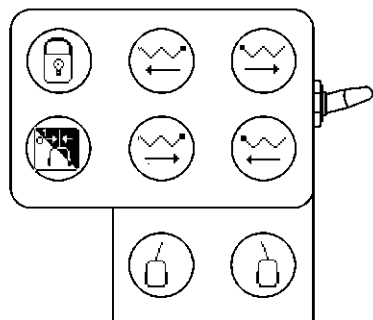
Consultăți Capitolul	
	6.3.5 DC: Regim automat / manual
	6.3.5 DC: afișarea distanței duză de stropire - rezervă
	6.3.5 DC / Autolift: stabilirea distanței duză de stropire - rezervă
	6.3.6 DC / Autolift: stabilirea înălțimii timoneriei la capătul câmpului
	6.3.10 Ridicarea, coborârea timoneriei


Tasta Shift apăsată: Descrierea câmpurilor funcționale

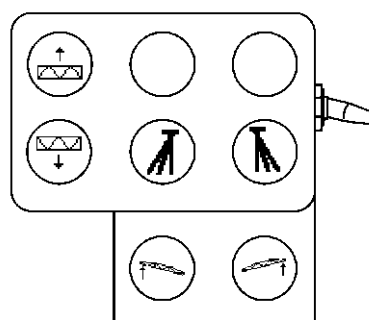
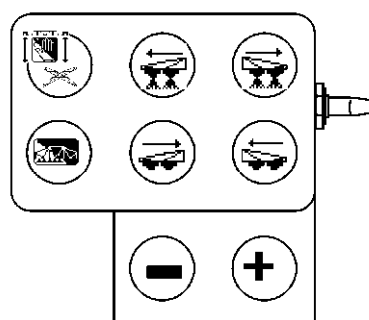
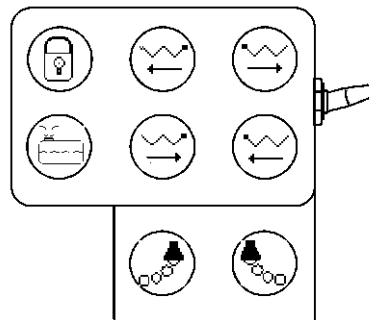
Consultăți Capitolul	
	6.3.19 Accesarea meniului Pachet Comfort
	6.3.19.4 Rezervor frontal cu Flow Control
	6.3.17 Suspensie hidropneumatică: regim automat / manual
	6.3.4 TrailTron: Regim automat / manual
	6.3.17 Suspensie hidropneumatică: Ridicarea, coborârea

Alocarea pentru maneta multifuncțională

UX, UG



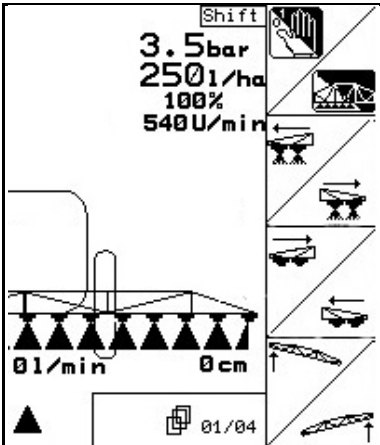
UF 01



6.5.3 Rabatarea profesională II a timoneriei

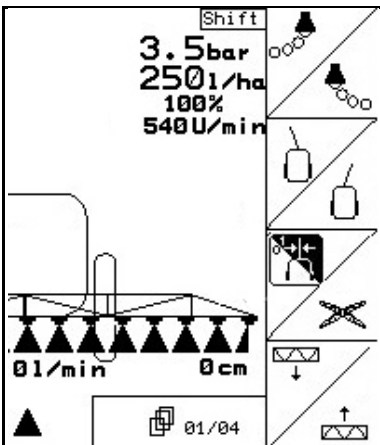
Pagina 1:

Descrierea câmpurilor funcționale

	Consultați Capitolul	
	6.3.2	Controlul cantității de stropire: Regim automat / manual
	6.3.1	Activarea / dezactivarea stropirii
	6.3.7	Cuplarea lăților parțiale
	6.3.7	Decuplarea lăților parțiale
	6.3.13	Ajustarea gradului de înclinare

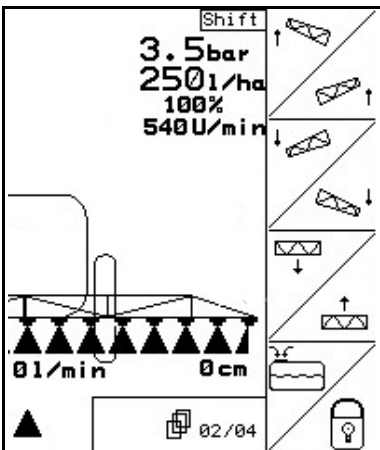


Tasta Shift apăsată: Descrierea câmpurilor funcționale

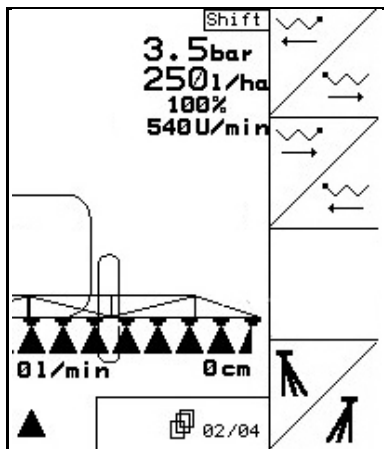
	Consultați Capitolul	
	6.3.15	Conectarea / deconectarea marcării cu spumă
	6.3.4	TrailTron: direcționați manual proțapul de direcție
	6.3.4	TrailTron: Regim automat / manual
	6.3.13	Reglarea în oglindă a înclinării / DC: orientare orizontală
	6.3.10	Ridicarea, coborârea timoneriei

Pagina 2:

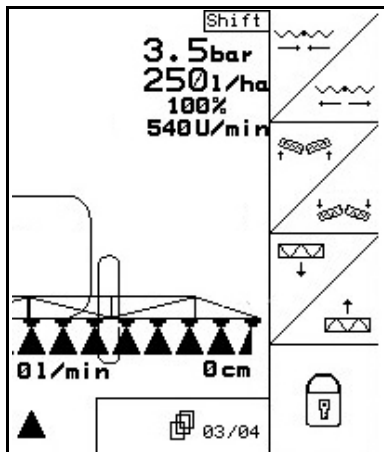
Descrierea câmpurilor funcționale

	Consultați Capitolul	
	6.3.13	Înclinarea brațului lateral în consolă unilateral
	6.3.13	Îndreptarea brațului lateral în consolă unilateral
	6.3.10	Ridicarea, coborârea timoneriei
	6.3.3	Completerea în rezervorul cu soluție de stropit
	6.3.10	Blocarea / deblocarea compensării oscilațiilor

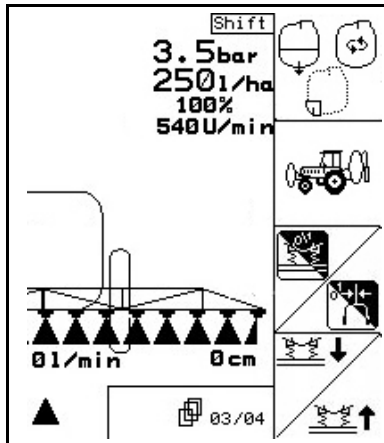

Tasta Shift apăsată: Descrierea câmpurilor funcționale

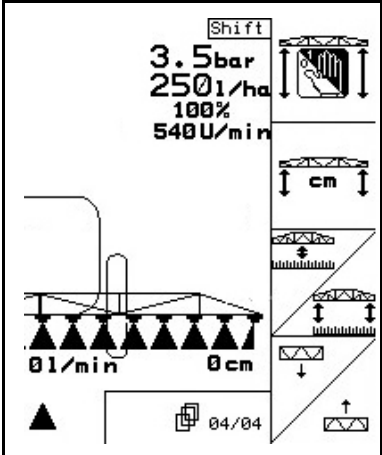
Consultați Capitolul	
	6.3.12 Închiderea timoneriei prin rabatare unilateral
	6.3.12 Deschiderea timoneriei prin rabatare unilateral
	6.3.16 Cuplarea / decuplarea duzei de margine

Pagina 3:
Descrierea câmpurilor funcționale

Consultați Capitolul	
	6.3.12 Deschiderea/închiderea timoneriei prin rabatare bilaterală
	6.3.13 Înclinarea și îndreptarea brațelor laterale în consolă bilateral
	6.3.10 Ridicarea, coborârea timoneriei
	6.3.11 Blocarea / deblocarea compensării oscilațiilor


Tasta Shift apăsată: Descrierea câmpurilor funcționale

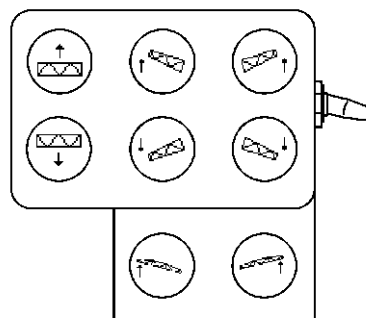
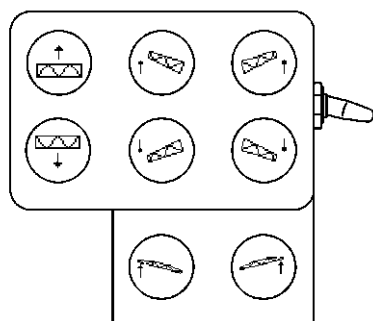
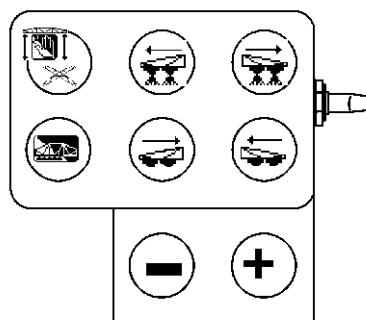
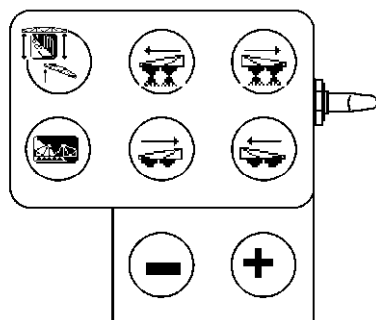
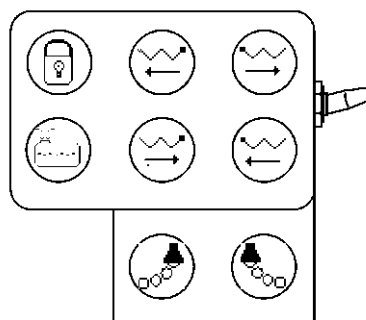
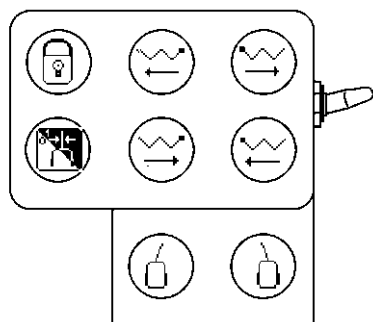
Consultați Capitolul	
	6.3.19 Accesarea meniului Pachet Comfort
	6.3.20 Rezervor frontal cu Flow Control
	6.3.17 Suspensie hidropneumatică: Regim automat / manual
	6.3.4 TrailTron: Regim automat / manual
	6.3.17 Suspensie hidropneumatică: Ridicarea, coborârea

	Consultați Capitolul	
	6.3.5	DC: Regim automat / manual
	6.3.5	DC: stabilirea distanței duză de stropire - rezervă
	6.3.5	DC / Autolift: stabilirea distanței duză de stropire - rezervă
	6.3.6	DC / Autolift: stabilirea înălțimii timoneriei la capătul câmpului
	6.3.10	Ridicarea, coborârea timoneriei

Alocarea pentru maneta multifuncțională

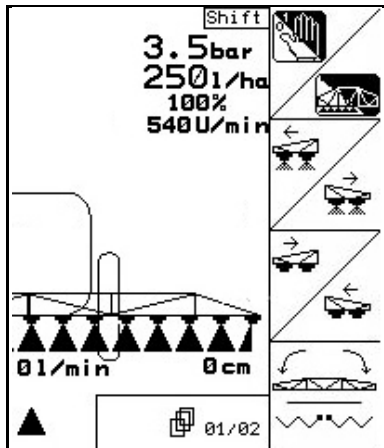
UX, UG

UF 01



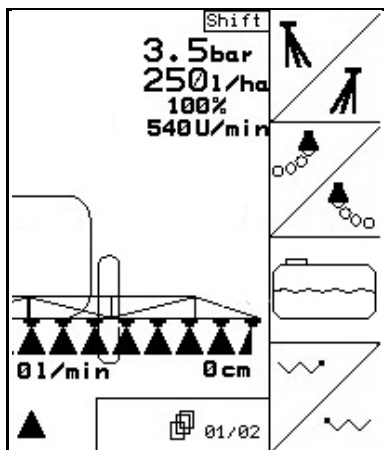
6.5.4 Rabatare cu preselectie

Pagina 1: Descrierea câmpurilor funcționale

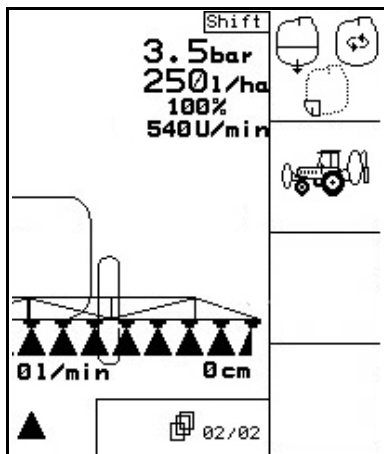
	Consultați Capitolul	
	6.3.2	Controlul cantității de stropire: Regim automat / manual
	6.3.1	Activarea / dezactivarea stropirii
	6.3.7	Cuplarea lăților parțiale
	6.3.7	Decuplarea lăților parțiale
	6.3.8	Preselecție: gradului de înclinare / rabatarea timoneriei.



Tasta Shift apăsată: Descrierea câmpurilor funcționale

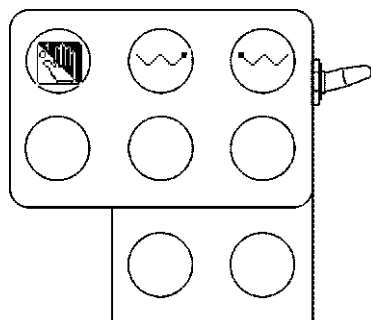
	Consultați Capitolul	
	6.3.16	Cuplarea / decuplarea duzei de margine
	6.3.15	Conectarea / deconectarea marcării cu spumă
	6.3.3	Completarea în rezervorul cu soluție de stropit
	6.3.9	Preselecție: Rabatarea unilaterală a timoneriei

Pagina 2: Descrierea câmpurilor funcționale

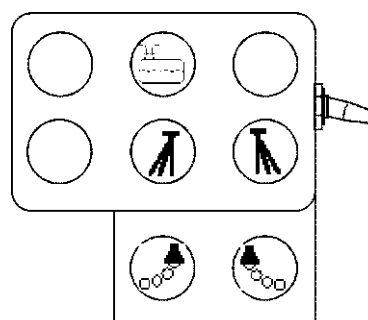
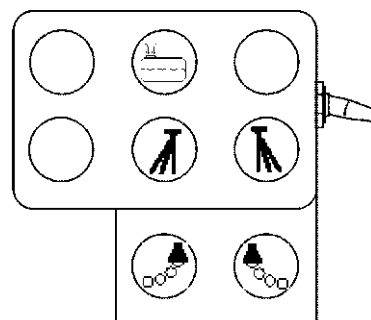
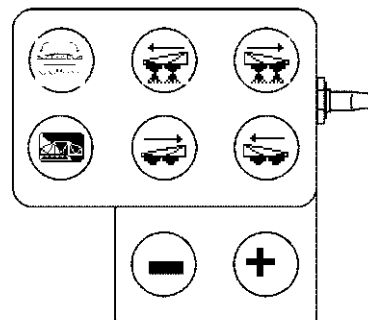
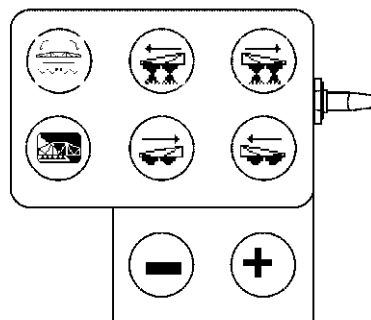
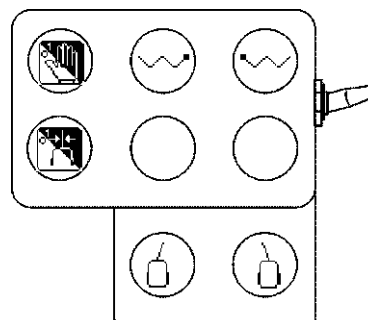
	Consultați Capitolul	
	6.3.19	Accesarea meniului Pachet Comfort!
	6.3.19.4	Rezervor frontal cu Flow Control

Alocarea pentru maneta multifuncțională

UF 01



UX, UG



7 Maneta multifuncțională

7.1 Atașarea

Maneta multifuncțională (Fig. 128/1) se montează cu ajutorul a 4 șuruburi în cabina tractorului, într-o poziție în care manevrarea se face ușor.

Pentru conectare, introduceți conectorul dotării de bază în bucșa Sub-D cu 9 poli a manetei multifuncționale (Fig. 128/2).

Introduceți ștecherul (Fig. 128/3) manetei multifuncționale în priza centrală Sub-D a AMATRON⁺.

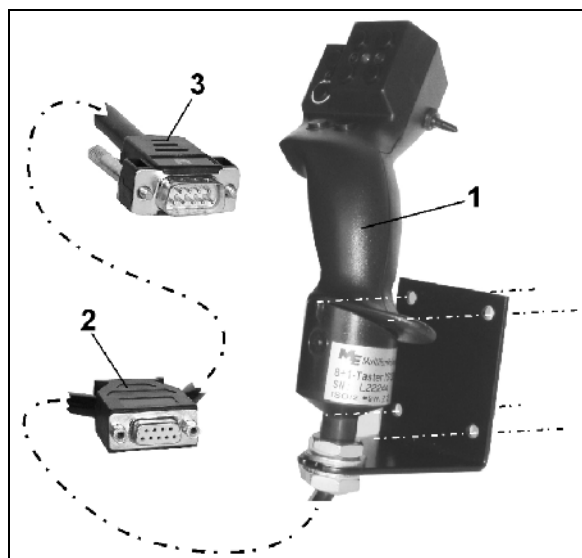


Fig. 128

7.2 Funcționarea

Maneta multifuncțională este funcțională numai în meniul de lucru al AMATRON⁺. Aceasta face posibilă o operare oarbă a AMATRON⁺ la utilizarea pe câmp.

Pentru operarea AMATRON⁺, maneta multifuncțională (Fig. 129) are la dispoziție 8 taste (1 - 8). Suplimentar, cu ajutorul comutatorului (Fig. 130/2), alocarea tastelor poate fi modificată în 3 moduri.

Comutatorul se află în mod standard în

-  poziție centrală (Fig. 130/A) și poate fi acționat
-  în sus (Fig. 130/B) sau
-  în jos (Fig. 130/C).

Poziția comutatorului este indicată de o lampă LED (Fig. 130/1).

-  Afișajul LED este galben
-  Afișajul LED este roșu
-  Afișajul LED este verde

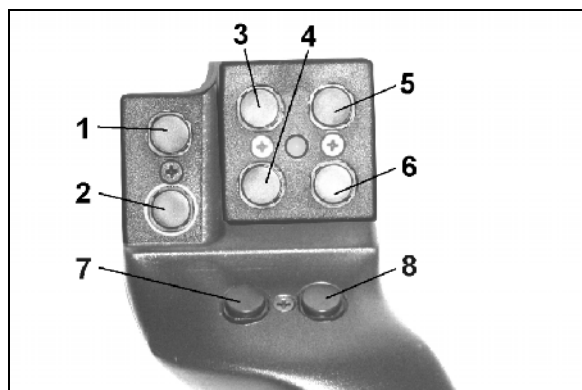


Fig. 129

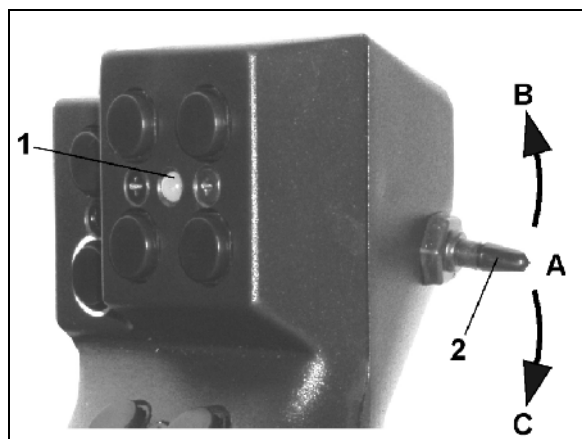


Fig. 130

7.3 Meniul de învățare manetă multifuncțională

 Meniul de învățare se pornește prin meniul principal.

-  Accesați meniul de învățare.

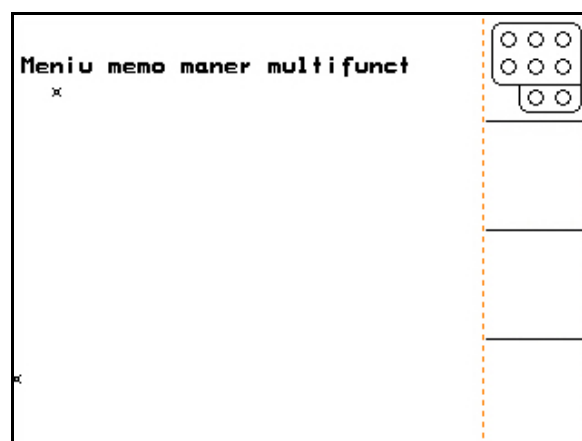


Fig. 131

La acționarea unei taste de pe maneta multifuncțională, apare funcția corespunzătoare pe display.

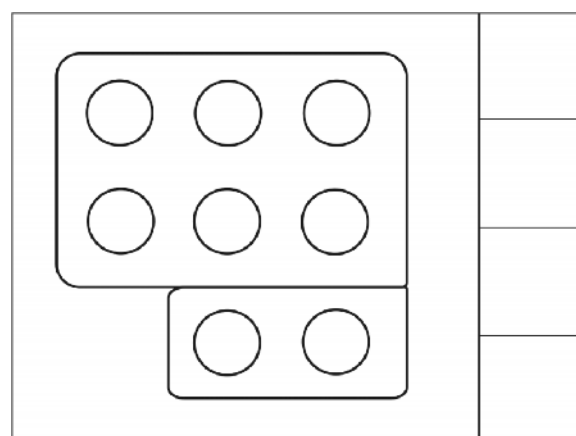


Fig. 132

8 Cutie de conexiuni lățimi parțiale AMAClick

8.1 Montaj

Înșurubați AMAClick, prin decupajul din consolă, pe maneta multifuncțională sau montați-l alternativ în cabina tractorului, la îndemână.

Conectarea AMAClick se face:

- corespunzător situației cu manetă multifuncțională Fig. 133.
- corespunzător situației fără manetă multifuncțională Fig. 134.

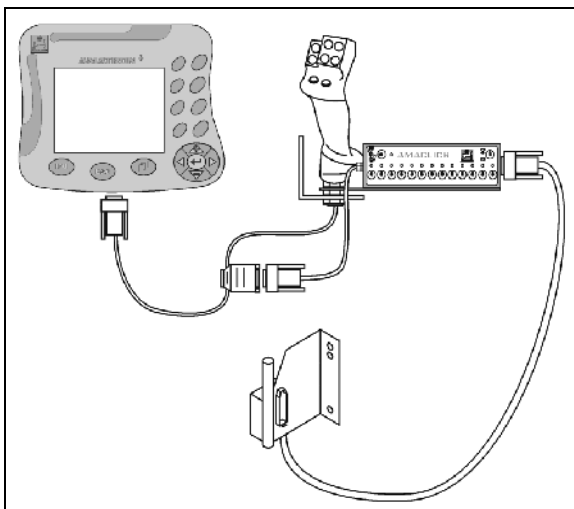


Fig. 133

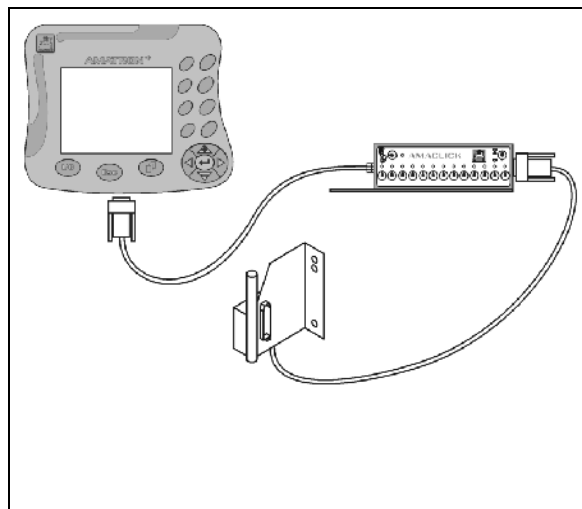


Fig. 134

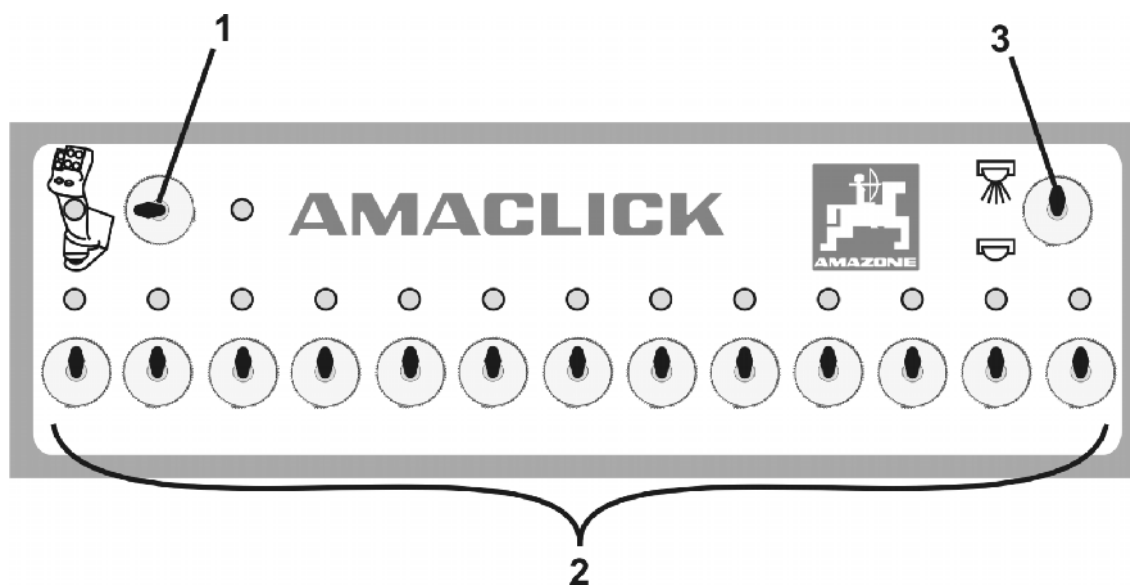
8.2 Funcționare

Cutia de conexiuni AMAClick se utilizează în combinație cu

- AMATRON⁺,
 - AMATRON⁺ și maneta multifuncțională
- pentru operarea stropitorilor de câmp AMAZONE.

Cu AMAClick

- poate fi cuplată sau decuplată la alegere orice lățime parțială.
- poate fi activată sau dezactivată distribuirea de soluție de stropit.



(1) Comutator pornit / oprit

- o Poziția comutatorului :
AMAClick nu este activ. Operarea lăților parțiale prin intermediul AMATRON⁺ / manetei multifuncționale.
- o Poziția comutatorului „AMAClick”:
Stropire pornită / oprită și lățile parțiale vor fi comutate cu AMAClick
(În acest caz, nu este posibilă operarea cu AMATRON⁺ / maneta multifuncțională).
Lampa de deasupra comutatorului pentru lăți parțiale indică faptul că lățimea parțială este cuplată.

(2) Comutator lăți parțiale

Pentru fiecare lățime parțială vă stă la dispoziție un comutator pentru lăți parțiale.
Dacă există mai multe comutatoare decât lăți parțiale, atunci comutatoarele din dreapta nu sunt alocate (de ex. stropitoare de câmp cu 11 lăți parțiale, AMAClick 13 comutatoare □ 2 comutatoare, cele din dreapta de la capăt, nu sunt alocate).

(3) Comutator stropire pornită / oprită.

Prin toate lățile parțiale cuplate se distribuie soluție de stropire / nu se distribuie soluție de stropire.



Pentru identificarea comutatoarelor pentru lăți parțiale nealocate, pot fi îndepărtate capacele de material plastic.

9 Deranjament

9.1 Alarma

Alarmă necritică:

Mesajul de eroare (Fig. 135) apare în zona inferioară a display-ului și se emite de trei ori un semnal sonor. Dacă este posibil, înlăturați eroarea.

Maschinentyp:	UF01	Ruftrag
Ruftrags-Nr.:	5	
Sollmenge:	200 l/ha	Maschi.
Impulse pro Liter:	667	
Behältergrösse:	1801 Liter	
Arbeitsbreite:	24.00 m	
Sollwert kann nicht eingehalten werden		Setup

Fig. 135

Alarmă critică:

Mesajul de eroare (Fig. 136) apare în zona centrală a display-ului și se emite un ton de semnal.

1. Citiți mesajul de alarmă de pe display.

2.  Confirmați mesajul de alarmă.

Maschinentyp:	UF01	Ruftrag
Ruftrags-Nr.:	5	
Sollmenge:	200 l/ha	Maschi.
Impulse pro Liter:	667	
Behältergrösse:	1801 Liter	
Arbeitsbreite:	24.00 m	
Durchflussmesser 2 sendet kein Signal		Setup
Arbeitsmenü		Hilfe

Fig. 136

9.2 Servomotorul defect (pachet Comfort UX Super)

Servomotor robinet de aspirare:

În cazul în care este defect motorul de la robinetul de aspirare, poate fi întreruptă acționarea și robinetul de aspirare poate fi operat manual.

În acest scop, îndeplătați șurubul de sub panoul de control.

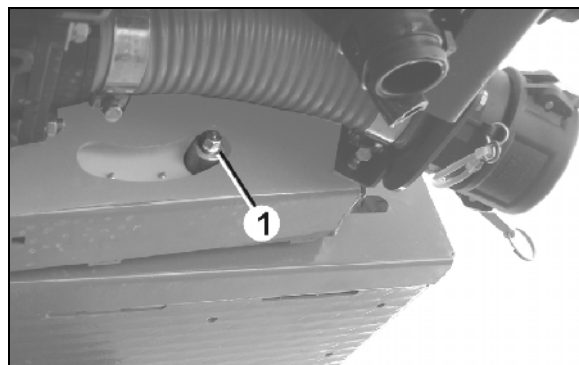


Fig. 137

Servomotor curățare interioară:

În cazul în care s-a defectat motorul pentru curățare interioară, curățarea interioară poate fi conectată prin intermediul panoului de control (Fig. 138/A, B).

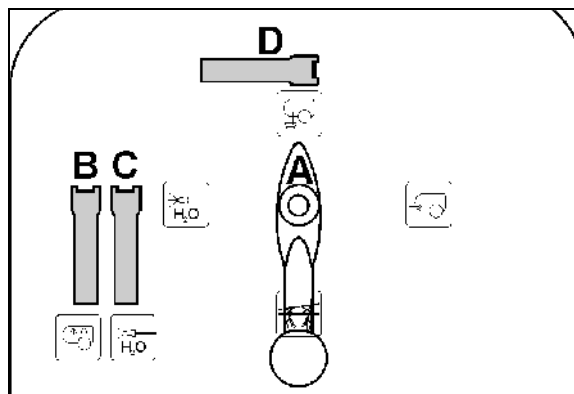


Fig. 138

9.3 Defectarea senzorului de cursă (imp/100m)

Introducerea în meniul Service Setup a unei viteze simulate face posibilă continuarea împrăstierii și după defectarea senzorului de cursă.

În acest scop:

1. Scoateți cablul de semnal din echiparea de bază a tractorului.

2.  Introduceți viteza simulată.

3.  Confirmați introducerea.

→ În meniul de lucru apare simbolul de viteză  invertit. .

4. Pe parcursul continuării împrăstierii, mențineți viteza simulată introdusă.



Imediat ce sunt înregistrate impulsuri la senzorul de cursă, calculatorul comută la viteza efectivă, transmisă de la senzorul de cursă.

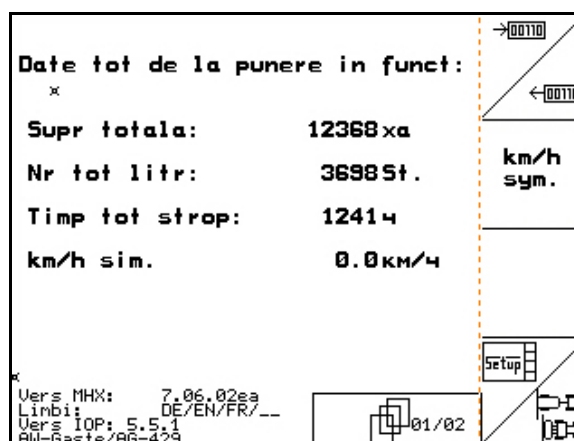


Fig. 139



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Filiale de producție:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach,

Reprezentanțe ale fabricii în Anglia și Franța

Fabrici pentru fertilizant mineral, stropitori de câmp, semănătoare, mașini de cultivare a solului,
depozite multifuncționale și instalații comunale
